

說部叢書第三集第九十一編

泰西古劇

卷上

商務印書館發行



813.7

661

(391)

泰西古劇目錄

卷上

積盜

獄圓

風婚

刺蠱

危婚

卷中

鬼弄

烹情

鹿緣

夢魔

湖燈

醜兒

傭誤

劇殺

泰西古劇目錄



3 0527 1612 7

12162

情園

蠻殞

妬變

卷下

婚詭

踐誓

戕弟

埋恨

虹渡

貞驗

情蹇

淫譴

劍酬

情悔

尸囊

識應

藥禍

槐劍

星幻

泰西古劇卷上

英國達威生原輯

閩縣林紓同譯
靜海陳家麟

積盜

十九世紀之初年。耶穌復生節之第一日。黃昏中有騎士一羣。至泰那塞那店。店去內撲司甚邇。是夕聚而轟飲。慶其出隊之得勝。蓋此次爲捕盜而來。盜卽在逆旅之左近處。衆心以爲力與盜搏。未審誰生誰死。故以酒自勞。用壯膽力。時盜魁爲智亞歐洛。爲意大利之劇盜。狙劫之慘。道路聞聲而懼。未敢猝舉。其名前此百方捕取。初不能得。於是政府以內撲司之騎隊。至村間之人。聞騎隊

至。則。爭。拭。目。以。俟。其。成。功。村。農。亦。互。相。慶。幸。以。爲。可。觀。承。平。之。景。
象。騎。士。方。轟。飲。人。言。盜。蹤。已。不。遠。主。者。遂。下。令。追。賊。臨。行。時。逆。旅。
主。人。餞。以。佳。釀。主。人。名。邁。提。阿。令。其。女。朱。來。娜。爲。騎。士。斟。酒。送。行。
女。旣。美。麗。騎。士。大。歡。且。政。府。懸。購。賞。以。得。盜。魁。故。騎。士。尤。有。興。致。
隊。官。爲。英。武。之。少。年。名。老。龍。周。見。諸。騎。飲。酒。意。頗。不。懌。邁。提。阿。曰。
請。諸。壯。士。明。日。惠。臨。以。吾。女。方。與。村。人。結。婚。用。光。寒。舍。老。龍。周。聞。
言。益。形。憂。懣。之。色。蓋。此。少。年。至。是。一。見。朱。來。娜。早。已。心。醉。與。女。傾。
談。示。其。情。愛。而。女。亦。款。款。有。情。彼。此。心。愜。女。告。之。父。欲。事。隊。官。而。
邁。提。阿。惡。其。貧。不。卽。答。又。防。二。人。允。婚。乃。予。之。佛。蘭。司。叩。則。富。農。
也。而。是。日。富。農。適。至。求。婚。故。邁。提。阿。慨。然。允。之。商。酌。旣。定。邁。提。阿。
卽。訂。於。聖。節。日。結。姻。女。以。父。命。不。能。不。遵。邁。提。阿。復。令。其。女。謝。絕。

老龍周。於是女遵父命。辭婚於老龍周。情話方醜。而門外喊聲忽起。有一男一女。似爲貴人。蒼黃入室。二人喘息言曰。吾輩受劫矣。僅能逃脫性命。卽車輛亦歸賊手。朱來娜語止。卽進而承迎女士。女士首如飛蓬。而男子亦股慄不已。言曰。吾爲英國勳貴雅洛卡。今從英國挾吾新婦。遊歷於此。去逆旅僅一咪。已爲伏莽所劫。老龍周曰。是必智亞歐洛所爲。卽麾騎士力追。此盜衆爭上馬而行。而老龍周亦起與朱來娜爲別。女襟袖琳琅。涕落不已。老龍周旣行。而雅洛卡卽作告白。言能得吾被劫之物者。立與以重酬。其夫人見朱來娜與老龍周戀別。卽引朱來娜於屋隅。叩其所以。朱來娜述其衷情。言愛此騎士以貧故。乃不見允於吾父。夫人多情而愛物。聞朱來娜言。卽謂雅洛卡曰。君可書告白。言得吾所失之物。

者。酬以一千達卡。名錢雅洛卡如言。登之告白。揭於當途。雅落卡方欲入臥室。忽自外間。至一華美之車。停於肆外。車中出一美少年。溫文有致。入時與雅洛卡夫婦。鞠躬爲禮。夫人蓋識其人。曾與同行至此者。而夫人尤悅。此少年雅洛卡知狀。心頗不懌。然雅洛卡蠢人也。則力挽夫人而入。而夫人頗怏怏。不願行。此少年自表爲卡婁侯爵。卽令傳餐。且留宿於此。邁提阿大悅。以爲貴人。臨覲大足。爲逆旅之光榮。卽謂侯爵曰。鄙人今夕當至女婿佛蘭司叩家。明日始歸。以小女結婚。卽在明日。惟已堅囑肆人。恭謹承應。侯爵不愁窘也。侯爵亦笑謝之。遂坐而飲膳。而邁提阿尙未行。侯爵曰。此間有新聞否。邁提阿曰。此間有大盜智亞歐洛。廢亂是間久矣。嘍囉甚衆。前數句鐘。竟劫英國一貴人。適侯爵所見者是也。侯

爵聞言。作鄙夷之態。於是朱來娜爲侯爵歌。卽歌大盜行剽之事。曲終後。店後復來二壯士。面作鐵色。衣敝衣。欲留宿是間。邁提阿疑其非類。卽峻拒之。不納。侯爵見狀。卽力勸邁提阿容留。且爲之出飯宿之資。邁提阿心疑侯爵之慷慨。然亦不敢懷疑。允其留宿於倉房之中。於是邁提阿與侯爵辭謝。赴女婿家。並令其女送之半途。逆旅主人父女旣行。此二人卽與侯爵坐談。蓋逆旅主人尙未知此侯爵卽智亞歐洛也。其來蓋別有所事。此盜早聞英國有盛富之貴族。挾其夫人同來。故僞爲侯爵。半道俟之。與之同行。僞侯爵少年美麗。而能詔故夫人。一見傾心。而雅洛卡大怒。夫人僞若無覺。仍與僞侯爵親密。故僞侯爵尾逐而至。逐日如是。因而漸稔。乃偵知所挾之繁夥。且有二萬鎊之金錢。存之內格行。僞侯爵

隱示其徒黨。半途而要截之。不惟得錢。且剝奪夫人珍珠寶石之類。並令兩人。至邁提阿店中傳語。此二人一名界朴。一名芝叩木。卽語僞侯爵以行劫之狀。珠寶固得。而二萬鎊之金錢。乃無朕兆。僞侯爵爽然自失。久之曰。吾自能以術探取爾二人。且宿倉房待吾號令。二盜旣行。貴族之夫人。忽至客廳。夫人謂侯爵曰。吾夫已息。吾頗無聊。故來與侯爵少坐。僞侯爵卽極力諂媚。彼此心傾。正於此時。雅洛卡斗入。怒形於色。而僞侯爵默若無見。數語之間。而雅洛卡之怒竟息。亦與坐談。聞其被劫。亦僞爲歎惋之狀。僞侯爵忽曰。寶物盡失。胡以二萬鎊之金錢。仍未落賊手。雅洛卡笑曰。此自吾之智計。方吾未行時。已聞盜蹤。則盡易爲鈔。縫之外套之內。卽夫人袖間。亦有鈔票。因此小計盜竟弗知可笑也。僞侯爵大悅。

正於此時。老龍周以騎隊歸。言曰。今夕擊散強盜。死者以外。均棄械而遁。計陣殞者二十餘人。而朱來娜亦歸。近老龍周前問狀。老龍周曰。羣盜雖死。而盜魁弗得。尙須一出追襲其人。然後歸宿。卽告雅洛卡。以所失珠寶。一一得諸盜囊。卽陳雅洛卡之前。請其簡點。夫人曰。一千之達卡。忒宜償之。老龍周矣。卽向外套中。出鈔授老龍周。老龍周得諸分外。既有此一千達卡。則較村農爲富。因抱朱來娜行親吻之禮。老龍周曰。吾明日定來娶爾。吾今較此村農富矣。匆匆仍挾騎士而行。方老龍周得意時。而僞侯爵大憤。然尙鎮定。因出客廳。至倉房中。覓取二盜。且規畫仍取其珠寶。並其金鈔。策定後。遂令至客廳中。探取消息。時已夜午。朱來娜引貴族夫婦至臥處。與朱來娜鄰毗。夫人請朱來娜助脫外衣。而僞侯爵

則潛蹤伏朱來娜屋中。徐開其窗。而二盜已至窗外。僞侯爵令靜候於外。俟朱來娜睡熟。再圖行竊。於是三人盡伏此屋中。屋有巨櫥。三人伏諸櫥後。而朱來娜已歸。朱來娜歸時已非夙。則徐脫其衣。且歌小曲。知老龍周得鈔。富於村農。其父決不能不允。卽與佛蘭司叩辭婚。亦可宣示其不愛之故。且對鏡顧影。卽自述其美。而三人幾欲發聲而笑。凡朱來娜所言。三人幾發聲露其迹。兆乃朱來娜方自慶幸。遂亦無覺。旣而禱告登榻而寢。三人聞其鼻息。僞侯爵卽出。向雅洛卡室中而趨。路經朱來娜榻前。界朴曰。此行殊險。果聲息爲朱來娜所聞。吾事不其敗乎。僞侯爵曰。胡不使其長眠。語次。界朴出短刃。且下。而朱來娜忽夢嚙呼。上帝界朴聞呼。上帝遂落其刃。忽聞店外有叩門聲。則老龍周也。三人聞之。復藏於

積後。朱來娜立起著衣。卽開窗下視。則老龍周以騎隊歸。朱來娜自樓窗擲下其匙。令自啓戶。赴廚次自治飲食。方欲整衣下樓。老龍周已入門。而雅洛卡亦起。入朱來娜之室問狀。老龍周曰。吾以騎追賊。乃迷路。逢一農夫。言賊酋已向泰那塞那大道去。吾故急歸。令軍隊少息。朱來娜卽出爲騎士治食。雅洛卡語老龍周曰。此間非善地。白日盜剽。夜復喧慄。令人無片刻之寧。此何謂也。正談論時。有聲發於積後。蓋昇朴偶動。觸翻一物。因而作聲。而僞侯爵立出。急智以釋此二人之疑。防二人至時發覺。卽徐起與二人爲禮。二人大驚曰。足下何爲伏此。僞侯爵曰。吾有密約。不能不伏於此。以伺其機。雅洛卡大怒。然尙未發。而老龍周則疑朱來娜陰伏此人。於是間亦怒極。無言立時。與僞侯爵定決鬪。僞侯爵允之以

明日七句鐘。在山坳中比劍。貴族夫人亦起視。雅洛卡則切責其妻。以爲弗貞。朱來娜不知其故。匆匆登樓。言夜餐已陳。老龍周怒極不能答。此時彼此懷疑。紛紛下樓。而積後二盜。竟潛蹤下樓而去。僞侯爵仍令二人宿諸倉房。以俟命令。言明日有書納之樹隙。令而行。此時僞侯爵亦慨然出肆。聚餘賊於隱處。仍圖劫取雅洛卡之金鈔。且待老龍周遲明。一赴戰場。卽伏甲出而殺之。至於朱來娜。必至村中教堂結婚。店中無人而騎。隊又出而偵留者。只雅洛卡夫婦而已。卽於此時入肆。劫之計定後。以書納樹隙。示彼二人。爲內應。觀諸人出後。卽至山頂小廟中。撞鐘爲號。吾卽起行。明日遲明。邁提司以其婿與其戚黨同歸。朱來娜心憂如焚。問老龍周。何以中變。老龍周不答。卽匆匆以騎隊行。慨然弗顧。朱來娜仍

至其前問故。老龍周仍以朱來娜爲僞。卽厲聲曰。汝特欺我。夜來何以藏情人於櫝中。語後老龍周上馬出門而去。行後朱來娜不知所爲。正於此時見二盜起自倉房。彼此對飲。蓋二盜已得樹隙之書。備內應。畀朴見女至。卽以肘加以伙伴。其口中且習朱來娜自贊及禱告之詞。朱來娜一聞之大以爲異。卽出門呼騎隊請擒此二人。朱來娜卽告老龍周曰。二人所言均夜來我之私語。彼何由知之。於是立擒二人。卽檢其身得僞侯爵之書。老龍周知盜魁萬不能遁。直以網自加。卽飭賀喜諸人留守店中。飭馬隊伏諸樹間。令畀朴仍至小廟撞鐘。以二騎監之。老龍周亦藏樹後。並貴族夫婦及朱來娜以觀動靜。畀朴既撞鐘而僞侯爵立出。衣強盜之衣。伏騎皆識其人。老龍周自悔唐突朱來娜。卽雅洛卡亦釋其

疑。智亞歐洛聞鐘聲。知無他變。卽奔近店門。一入。伏中。騎士立出。擒之。反翦其臂。縛之。以前。衆皆大悅。數句鐘後。朱來娜與老龍周行婚禮矣。

鹿緣

十八世紀之末年。一日爲夏令。在逼雷司堡中。有貴家豪宴。地居丹牛河上。此城本屬奧國。此會爲慶賀奧兵之勝著凱旋者。蓋卽滅波蘭之師也。宴開於伯爵亞黑木之堡前廣場中。宴後且商行獵。伯爵爲之率。而農奴家衆亦聚而臚歡。爲伯爵賀。伯爵尤大集貴爵於邸中。伯爵旣出。衆聲雷動。賀客中有伯爵之從子。名佛路汀。年少而驕。外表極佳。而中乃鄙倍。客中有小雛女。名亞琳。卽伯爵之女。伯爵無子。所愛者卽屬此女。蓋其母逝久矣。衆旣與伯爵

爲禮而伯爵雖喜仍挾悼亡之戚其所留意者則惟此慰情之嬌女而伯爵實無意於行獵而客則興致勃勃伯爵出時但抱其嬌女親愛後匆匆遽入邸中於是客中有人吹角整隊而行荷槍四覓走獸而亞琳之乳媪名布達恆侍左右女求至獵所布達重違其請亦從一行特迴繞於林木之左右不曾深入也時全邸之人悉赴獵所而邸外虛無人也此時忽來一美少年著敝壞之軍衣徑至邸外林園之次氣咻咻然似欲覓地自藏者此少年爲波蘭之貴族爲奧兵窮追意存身於此可以苟活少年名他求司爲波蘭守禦甚力流血被體蓋忠愛之士也今已孑然一身百無所有但得性命於願已足見邸外有石象則奧皇之象也少年大驚不期避難乃入國仇之邸知不能自全更欲他適而道遇吉迫守人

至於邸外。環圍此少年。少年卽謂其酋長智素輔曰。朋友。吾願入君夥中。以吾無國無家。又復無業。爾果能錄我者。請盡死力。以吾仇偪我近矣。智素輔見此少年。美而勇敢。卽允其入夥。時奧兵已垂近。衆立脫其軍衣。易以吉迫守之服飾。正易衣時。身上墜落紙卷中。有一小印。此卽貴族之符驗。少年拾而起之。謂吉迫守人。此爲己之徽章。旦夕不能去懷。易衣後。奧兵至。問吉迫守人。曾見有一少年。衣軍衣至此乎。智素輔曰。然。果有一軍衣少年。匆匆入林間而去。奧兵卽驟馬力追。智素輔卽他求司引手曰。爾我後。此永爲朋友矣。語後。智素輔遂引他求司至獵場中觀獵。此時獵人方四覓禽獸。忽聞樹林中有驚呼聲。斗出農夫數人。狀至悲愴。他求司見狀。進而問之。農夫曰。伯爵之公主亞琳爲一鹿所迫。奔入

林間。他求司聞言。卽取槍追鹿。旣至死。其鹿拔出。亞琳而伯爵聞聲亦出。見女得生。則抱而親吻。視女之臂上。爲鹿角所觸。作微傷。卽令布達將入邸中。以藥敷之。引他求司之手。再三致謝。卽延他求司同飲。他求司不可。而伯爵強之不已。時族戚亦歸問狀。爭留之飲。列長筵於邸外。而筵前有跳舞之人佐飲。而亞琳裹瘡旣愈。亦臨窗外視。伯爵以酒慶祝奧皇。衆爭舉杯。時他求司愀然不能舉杯。佛路汀見狀。卽謂伯爵曰。此人胡不飲酒。伯爵復斟一杯授之。他求司怒絕。以爲奧皇爲己之仇。此酒安可飲。卽舉杯擲奧皇之石。象衆皆大怒。爭舉刀殺他求司。而智素輔亦在旁侍飲。見狀卽奔集他求司前。力衛其人。衆見二人抗抵。則爭欲碎醢其人。伯爵不可。令人縛他求司囚之。林中而他求司竟拔身逃去。復入吉

迫守。隊中。而智素輔則閉之。邸中括髮關械。不令出。而伯爵族戚
仍坐飲。而亞琳獨立外觀。布達則走告伯爵。謂公主已愈。亦不驚
悸矣。智素輔既閉室中守者少。懈。卽至亞琳室中。閉其窗。卽抱亞
琳外遁。乃家衆盡在會所。而智素輔塞亞琳之口。負之自他門出。
衆方霑醉。初不之省。及布達歸視亞琳。徧覓不見。始奔懇伯爵。衆
爭入視。見智素輔亦渺。則知亞琳決爲吉。迫守人所得伯爵大呼
愛女。見山峯之上。智素輔方抱亞琳跳躑而行。如履平地。伯爵卽
揮家衆窮追。追至危澗之次。適有大樹之幹爲風所仆。智素輔卽
緣之。而過智素輔遙立。抱亞琳作盾以抵來軍。追者遂無敢發槍
以擊。伯爵雖怒。無可如何。幾欲投澗而死。爲衆所阻。立暈於山下。
衆昇之而歸。而智素輔遂潛入林中。衆皆無見。於是者十二年。此

一隊吉迫守人復至逼雷司堡得寬敞之地立帳帳中爲吉迫守
之女王是夕月明如晝亞琳偃臥他求司坐守其旁四望皆寂無
人聲唯有酒肆一燈熒然少須有黑衣人數輩卽吉迫守人也而
智素輔爲之導欲狙刦罷酒之人藏於暗陬伺行客已有盛服者
自酒肆中出醉極盤散而步其人卽佛路汀也蓋亞琳旣失而伯
爵之產使彼承之故長日作狹斜遊非醉不歸智素輔知其囊中
有物卽遮與之言以刀震嚇之佛路汀無膽竟不能聲聽其所爲
智素輔得一金練之寶星先行餘盜則剝取他物正於此時復來
一人則吉迫守之女王也見狀大怒衆遂止女皇一揮手衆爭還
其所刦之物女王曰客所失者悉歸矣佛路汀顛聲言曰尙失一
金練之寶星鑲以寶玉另爲一人取去衆曰智輔素取而去之佛

路。汀。竟。爲。女。王。擁。護。而。歸。亞。琳。聞。呼。聲。而。醒。出。帳。仰。視。皓。月。當。空。其。白。如。銀。而。他。求。司。亦。隨。之。而。出。此。二。人。本。有。愛。情。靜。俟。女。王。發。令。則。結。婚。矣。而。亞。琳。少。小。爲。人。所。得。亦。不。辨。其。家。世。然。自。覺。異。於。吉。迫。守。之。種。人。是。夕。亭。立。月。影。中。謂。他。求。司。曰。吾。適。得。一。夢。如。賈。佳。音。而。來。似。在。高。樓。之。上。爲。貴。族。之。後。人。而。求。婚。復。多。世。家。然。吾。之。愛。情。實。屬。於。爾。此。外。一。無。所。愛。亞。琳。語。後。乞。他。求。司。述。其。身。世。力。泥。他。求。司。言。之。以。他。求。司。曾。告。以。臂。上。之。癢。實。爲。鹿。觸。吾。實。殺。鹿。以。救。此。時。他。求。司。防。一。敘。前。事。則。亞。琳。必。不。屬。己。故。力。親。其。吻。以。示。戀。別。之。情。二。人。方。抱。提。問。女。王。已。歸。蓋。女。王。之。心。亦。屬。他。求。司。及。見。二。人。相。抱。親。吻。卽。斥。亞。琳。曰。爾。胡。不。自。量。此。少。年。吾。所。愛。者。汝。何。爲。誘。而。取。之。亞。琳。曰。兩。心。旣。同。注。一。人。則。聽。此。一。人。之。自。

擇而他求。司進抱亞琳。亞琳曰：吾二人當成婚禮矣。而智素輔曰：女王固聽人自由，不能強奪人壻。此亦部中之定例。女王雖不懌然格於衆議，卽前取亞琳之手，納諸他求。司掌中此吉。迫守人婚禮也。顧雖如是，而女王仍蘊怒不已。而此小夫婦則攜手行於月中。女王遂申申詈智素輔曰：汝敢扞格吾事，罪在不赦。然當以佛路汀之寶星予我，則可以赦爾殊死。智素輔聞言，果出其寶星。悵然而去。女皇之得寶星本圖以陷亞琳於盜剽，明日在此逼雷司墟集之中。吉迫守女郎，各以樂器奏於市中，以乞錢。於是城中人亦大集觀。青年中佛路汀在焉。見亞琳美麗，心爲之動。見亞琳立，則就而與語。而亞琳不答。佛路汀乃欲強進親吻，而亞琳力批其頰。佛路汀旣羞且怒，遂避而去。女王見狀，識佛路汀卽潛至亞琳

之後。以佛路汀之寶星。加亞琳之頭。謂能批佛路汀。故賚之。以此意寶星。一爲佛路汀所見。則決以爲盜亞琳下獄。則女王得他求司矣。集且散。他求司及亞琳亦行。佛路汀見己之寶星。懸於亞琳之頭上。卽進而取之。言爲己物。且用以復仇。亞琳自明弗知。然佛路汀發令。縛亞琳赴法司。旣至。伯爵爲問官。然亞琳別伯爵十二年。久不相識。矧伯爵老而昏眊。故面目亦更。然伯爵之心。尙戀其女。意必有一日。得以重逢。是日正坐念其女。少須巡警以亞琳入佛路汀隨其後。意氣颺舉。語伯爵以吉迫守人盜其寶星。請盡法治之。然伯爵見亞琳。端整決非行竊之人。忽思甚肖其女。則又可遽引以爲是。卽謂亞琳曰。爾當自剖其冤曲。亞琳以嬌柔之聲稟白曰。此寶星適爲吾部女酋長所賜者。徑加吾頭。一不之知。且

吾寧死。不甘居盜之名。語次卽出腰間七首。立將自裁。伯爵突前奪之。奪時。廣袖上卷。竟露其臂。鹿觸之。癍痕赫然見矣。伯爵失色。哽咽不能發語。喘息問曰。此癍胡來。亞琳聞聲亦訝。言自少爲鹿所觸。成此癍痕。伯爵大喜。且悲抱之懷中。曰。爾卽吾女亞琳也。亞琳亦迴憶前事。抱父大哭。此時不爲吉迫守人復爲郡主矣。伯爵乃大置酒。慶其父女重逢。是夕亞琳盛服居樓中。搗憂於面。思他求司不可相見。意非他求司共處。卽富貴亦無愜於中。伯爵此時斥佛路汀歸宗。於是賀客大集。亞琳亦知佛路汀將求婚於己。則歎息思念他求司。以爲當日雖失身爲吉迫守種人。自由實甚於今日之富貴。正於此時窗開。見智素輔越窗而入。言曰。爾勿訝。吾有書奉白。此書仍請爾歸吾吉迫守部中。智素輔言未終。而窗外

他求司亦冒入。亞琳相見。彼此互抱。他求司曰。爾今置身青雲。想必不至忘我。亞琳曰。非爾與我共之。吾決不獨享。二人方互抱。而伯爵已引衆客同入。女此時。卽隱他求司於帷幔之中。而智素輔。素有飛行絕跡之能。已越窗而逝。不聞聲響也。伯爵挾數客入門。引亞琳之手。與諸人相見。然亞琳方與他求司偎倚時。而女王亦自窗外望見之。心中滋愠。又見亞琳隱他求司於幔中。而諸友又紛與亞琳執手。女王則思發覺其事。使亞琳無可自容。卽自外間。徐徐入戶。與伯爵爲禮。曰。吾有言稟白伯爵。伯爵大驚曰。爾爲何人。試言之。亞琳色變無言。女王曰。伯爵甚愛女公子。乃不知爲女公子所欺。彼至鍾愛吾部中之一人。卽藏諸帷幔之後。女皇卽指他求司隱處。伯爵啓幔。果見他求司。衆亦皆見之。伯爵大怒。斥責

其女言女胡爲愛吉迫守人。辱我門地。卽拔刀欲殺他求司。逐之行。女王卽引他求司手外出。亞琳忽引他求司之袖。顧謂諸人曰。諸公請問。吾有私言。稟白吾翁。衆如言出。此時屋中。但有父女及他求司。亞琳長跪爲他求司解頰。並述己已許婚之故。且曰。果不嫁他求司者。寧死無懟。伯爵曰。爾以貴族之人。嫁吉迫守。寧不爲吾門望計耶。他求司初非吉迫守人。卽自明爲波蘭之貴爵。且云。吾之門地。固無媿於伯爵。幸勿以吉迫守見輕。因自明家世爲亡國之懿親。卽出其腰間徽章。示伯爵。伯爵聞言。更視其徽章。確而無謬。又爲亞琳救命之人。卽引其手曰。今且無論國讐。但爲親戚足矣。又以亞琳之手。授他求司。彼此喜出望外。互抱爲禮。時女王亦出在外。卽呼取一少年。執鎗隨之。潛至窗外內偵。見窗中三人。

方敦親愛。卽謂此少年。縱槍斃他。求司。然智素輔禮重。他求司。知女。王不懷善意。時潛尾其後。少年甫舉槍。而智素輔捷挽其槍。向女。王。女王立時仆於地上。

獄圓

十七世紀時。西班牙中有堡。堡中有巨獄。防衛甚嚴。一日爲夏中。獄吏有女。名馬梨納。甚美。立於院中。在獄吏門外。就案熨衣。初不甚匆匆。然故與一人。名查氣。奴相避。僞示不聞。以謝其纏糾。查氣奴。獄中司閹者也。往來左右。意在求婚。馬梨納故爲此態。以峻卻之。然查氣奴。故叟。其側用以挑女。其初女亦屬意。繼乃落落。此時正色止之。曰。爾勿絮絮。吾意中固有人在也。其初查氣奴本爲女所眷。後此獄吏復覓得一人。名斐杞洛。年少美貌。於是女見之。

大悅。移眷。查氣。奴之心。屬諸。斐杞。洛方熨衣時。心中想念。斐杞洛。以斐方以事外出。爲時亦將歸矣。將熨斗時。心中眼中。全注。斐杞洛也。忽聞門聲。動女意。必斐杞洛。卽飭查氣。奴往啓關。然查氣。奴怒。顧又不能不出。迨門啓。則老叩。卽馬梨納之父。老獄吏也。查氣。奴亦知女心念。斐杞洛。今啓關。乃非是。則大悅。然悅不移時。而斐杞洛亦歸。負囊於背。其勢甚重。馬梨納憐之。則爲下。其囊然而斐杞洛。非男實女也。蓋此獄中有政治犯無數。均含冤之人。復多君子。蓋爲酷吏所陷。如戴覆盆。囚中有貴人佛魯他。得罪顯者。斐查婁。卽司堡之長官。挾囚而陷。以罪下之黑室之中。斐查婁宣言於衆。云佛魯他死矣。蓋其罪甚微。數日可以立釋。旣云其死。則永無見天日之期矣。斐查婁意絕。其飲食在法。必死。可以復仇。顧雖

如。是。以。佛。魯。他。有。淑。美。之。妻。名。李。奴。娜。彼。愛。其。夫。乃。同。性。命。聞。耗。而。疑。則。思。探。取。消。息。果。未。死。者。尚。可。拔。出。黑。獄。之。中。又。知。斐。查。斐。既。有。此。言。夫。雖。未。死。終。亦。必。死。乃。變。服。爲。男。子。自。投。於。堡。中。改。名。斐。杞。洛。願。供。役。獄。中。果。如。願。者。卽。可。探。取。其。夫。音。耗。老。叩。見。此。美。少。年。竟。允。錄。用。斐。杞。洛。既。勤。且。敏。而。又。和。煦。藹。藹。可。親。人。人。匪。不。親。善。查。氣。奴。既。鈍。且。惰。獄。吏。之。寵。遂。衰。而。斐。杞。洛。用。事。矣。且。馬。梨。納。平。日。善。已。今。忽。遷。愛。於。斐。杞。洛。因。而。大。妬。而。老。叩。尤。善。其。女。之。所。爲。則。因。緣。將。立。因。之。而。中。梗。乃。益。恨。恨。是。日。見。斐。杞。洛。歸。而。獄。吏。父。子。爭。惜。其。勞。而。查。氣。奴。愈。怒。不。可。遏。然。而。求。婚。之。言。亦。不。敢。發。吻。查。氣。奴。既。去。老。叩。則。盛。獎。斐。杞。洛。之。能。言。中。頗。有。許。婚。之。意。蓋。老。叩。知。其。女。屬。意。故。坦。率。言。之。不。復。深。諱。而。馬。梨。納。亦。喜。動。顏。

色。而斐杞洛大窘。不能爲計。其來本獻媚馬梨納。以爲可以謀脫。其夫不圖。因以自縛。乃以計自脫。且乞老叩。允己入獄。檢囚。冀面。其夫老叩。不可以爲一面黑獄之囚。必且難忍。不如不入爲佳。且云。獄中有人。飢餓垂死矣。以微罪致其命。殊可哀痛。斐杞洛聞言。求之益切。蓋聞老叩言。狀意此。餓人決爲其夫。老叩憐其誠切。允之。而斐杞洛欣慰無倫。精神爲之振刷。時堡長斐查婁至。挾數弓。丁。匆匆作數語後。披閱公文。公文中挾一書。言宰相欲至簡獄囚。蓋有人言。囚中大有冤抑者。在斐查婁大驚。意及佛魯他。僞言已死。果爲宰相所知。將如何處。卽決計死佛魯他。以滅口。然又不能手刃其人。因遣去其弓。丁。留老叩與語。請其下手。斐查婁乃以囊金付老叩。曰。請盡黑獄中餓夫。老叩大駭。不敢受金。而又不肯峻。

卻其命。但曰。果長官自行處死其人。吾代長官瘞之。斐查婁允之。約定而散。顧葬地卽定於水槽之次。方二人商議時。斐杞洛見堡長有凶橫之狀。則潛身竊聽其言。卽決定其人必爲吾夫。心念卽非吾夫。義亦當救。遂尾隨老叩以窺其作。用少須斐查婁復至院中。見馬梨納與查氣奴大鬪。所鬪卽妬忌斐杞洛。斥馬梨納之得新而忘故者也。斐杞洛不之問。但乞老叩釋垂死之囚。吸取空氣於院中。蓋斐杞洛本已乞宥於先。卽馬梨納亦助斐杞洛陳請。至此再言。老叩亦慨然允之。且思以言遲斐查婁。令其不急。急至此。於是引斐杞洛入獄。且釋獄囚。出至院中。獄囚得出一路聞鐮鐺之聲。行步艱瑣。然稱頌老叩無已。此時老叩已面斐查婁。言將以新至伙伴。同瘞獄中之尸。斐查婁報可。老叩遂以埋尸之言。示斐

杞洛二人方立時。斐查妻已斗至。見院中諸囚。則大怒。斥老叩之。違禁。老叩曰。幸勿見責。吾將不再助公矣。斐查妻默然。無敢再詈。立命驅囚入獄。囚聞言。慘然拖鐙。而入。老叩卽呼斐杞洛。取鋤入獄底。謀殺佛魯他。此時佛魯他坐獄。初不料其最賢最美之嬌妻之能來於此。蓋飢餓已懨懨垂斃矣。盼望全灰。死期且迫。轉覺以死爲樂。然尙想念其妻。當氣息僅續之中。似尙引手與其妻爲禮者。已復呼其妻之名。似髣髴見其妻。立於黑獄之中。思極而暈。而老叩已入。斐杞洛隨其後。覺冷氣森然。斐杞洛舉目。見牆隅偃臥一人。不審是否其夫。旣欣且慄。老叩卽在獄外。以鋤掘土。呼斐杞洛助力。而斐杞洛夷猶不前。老叩以爲無膽。大聲斥之。斐杞洛不得已舉鏟。仍以目視。臥人則瞑然如死。佛魯他忽爾昂頭問老

叩。斐。杞。洛。一。望。知。爲。其。夫。驚。極。幾。暈。老。叩。茫。然。無。覺。卽。至。佛。魯。他。之。前。佛。魯。他。曰。吾。仇。爲。誰。何。以。下。我。於。獄。中。老。叩。知。此。人。垂。死。卽。告。之。亦。不。爲。害。卽。曰。爾。仇。卽。堡。主。斐。查。婁。也。斐。杞。洛。聞。聲。驚。醒。然。尙。不。敢。自。露。其。面。卽。謂。老。叩。曰。此。人。且。死。何。妨。姑。予。以。麪。包。俾。不。爲。餓。鬼。亦。復。佳。事。老。叩。初。不。之。允。及。見。斐。杞。洛。苦。求。亦。哀。死。囚。之。狀。並。出。佩。壺。之。酒。賜。之。飲。佛。魯。他。得。酒。及。食。精。力。稍。振。而。斐。查。婁。已。至。謂。老。叩。曰。爾。麾。爾。伙。伴。外。出。斐。杞。洛。仍。不。出。藏。諸。黑。影。之。中。觀。其。所。爲。斐。查。婁。去。外。帔。以。短。刃。向。佛。魯。他。言。曰。吾。此。來。送。爾。入。地。耳。意。聞。佛。魯。他。向。之。乞。哀。以。自。快。然。佛。魯。他。昂。然。不。屈。斐。查。婁。斗。出。不。意。則。益。怒。方。舉。刃。而。斐。杞。洛。已。力。出。止。之。曰。趣。下。爾。刃。斐。查。婁。大。驚。縮。其。刃。斐。杞。洛。曰。我。非。男。子。卽。佛。魯。他。之。妻。李。奴。娜。也。

佛魯他聞言。張目而視。果爲其妻。不期。踴起。相抱。而哭。斐查婁大怒。然爲時甚促。防宰相卽來。卽引刃。將並殺其夫婦。然斐杞洛出手槍向之。曰。汝敢動者。吾槍卽發。斐查婁計敗。已無望矣。怒目凶視。正於此時。角聲已動。宰相至獄矣。查氣奴及獄卒。迎諸大門之外。宰相入。查氣奴入告斐查婁。言宰相召堡長議事。斐查婁知事敗。然不能不行。旣怒且慄。忿然而出。斐查婁旣行。夫婦仍相抱而親吻。知俄頃脫囚矣。此時佛魯他精神亦振。老叩引出院中。見宰相和那斗。衛士甚衆。列侍左右。諸囚爭訴其枉。宰相立時開釋。老叩亦恨斐查婁。卽引佛魯他陳愬和那斗。見佛魯他大疑。卽曰。吾聞斐查婁言。伯爵逝矣。胡以尙在人間。佛魯他卽自陳。並適來謀殺之事。宰相怒。立釋佛魯他。命其妻去其鐐械。於是衛士爲之堯。

然。宰。相。立。斥。斐。查。婁。飭。下。獄。而。所。開。釋。之。囚。歡。聲。雷。動。而。查。氣。奴。則。尤。樂。蓋。斐。杞。洛。既。爲。女。身。則。決。不。奪。其。愛。卽。馬。梨。納。亦。轉。移。其。愛。向。查。氣。奴。矣。其。尤。得。意。者。則。佛。魯。他。夫。妻。萬。死。得。生。此。尤。爲。人。生。之。奇。事。

夢魔

意大利中有一村莊。夏日晚涼。農夫齎集於樹陰中。待觀意威訥與野美納行婚禮。意威訥本爲富農。野美納亦佳麗。禮在明日。今夕特聚向兩家稱賀。衆采名花。以備餽送。合村之人。咸有喜色。獨有一人。怏怏不可自聊。其人爲女郎。名利莎。爲逆旅之司賬籍者。蓋意威訥前此。頗愛其人。後乃屬意野美納。因而生妬。蓋野美納既美且媚。爲村中之美人。利莎不能勝也。此時利莎亦在羣農之

中。但有加之謗議。謂野美納出身渺茫。不知所自。衆之諛美之者。過也。野美納少失怙恃。依女士提雷莎。自少收而教育之。恩同己女。迨長。不惟女士愛之。卽合村之人。亦匪弗愛。以野美納美心美意。生平與人無梗。故人恆樂其和柔。而近情。利莎雖利口喋喋。究不能減損野美納之聲名。有野利叟者。素鍾情於利莎。彼此傾談。野利叟則婉言以諭解之。謂何必爾。而利莎怒。以語侵之。而野利叟夷然不復介。介其人胸懷。夷曠未嘗有害人妬人之心。故以正言彈利莎。勸其勿爾。而利莎怒。恆力卻之。而野利叟愛念尙不灰。仍戀戀利莎之側。冀後此之成功。此夕亦同在綠陰中閒行。野利叟曰。利莎宜允我。牧師亦在此爲證。利莎搖首。飄然而去。野利叟亦夷然。復編成一曲。慶幸野美納之得人。衆爭循聲和之。歌聲四

徹。已而野美納與意威訥亦同蒞樹間。衆皆大聲稱賀。野美納向衆稱謝後。謂利莎及野利叟曰。乘此良時。二君亦同訂佳約。不可耶。野利叟曰。吾適亦言此。因謂利莎曰。爾必允我。勿令我更娶他人。言已大笑以爲戲。衆亦附和。而利莎弗答。蓋觀意威訥與野美納婉戀之態。妬火中燒。怒不可遏。此時牧師已至。執婚約宣讀於提雷莎女士之門外。請二人簽字。簽後衆復稱賀。忽見有一騎士狀類貴族。隨從多人。匆匆停馬於利莎逆旅之外。侍者問肆人曰。路斗伯爵邸第。去此幾許。有人曰。近甚。騎士曰。吾今夕卽宿此肆中。利莎卽行部署款客之物。騎士亦甚獎利莎之能。且稱其美。利莎大悅。此騎士復見野美納。美逾於利莎。則又推獎其美。頗露傾倒之意。言曰。觀女士之美麗。故不禁念及當時所眷之美人。今其

人不可復見矣。時時注視野美納。而意威訥不懌。責備野美納。不宜與生客作語。野美納曰。吾心舍汝。安有外嚮。而意威訥之怒立。釋。二人語後。遣歸。而野利叟馳謂諸人曰。此騎士。卽吾鄉伯爵路斗也。平日在外。初不寧家。今爲歸邸之第一次。諸農聞言。卽議明日遲明。卽當聚謁主人於逆旅。亦當作歌。以示欽慕之意。議定各歸。而路斗伯爵歸寢。而利莎預告伯爵。此屋固空曠。惟聞有異物盤踞其中。伯爵旣擇此間。幸勿震怖。伯爵笑曰。吾匪鬼之畏也。時已夜深。且宿。利莎尙至門外問所需。伯爵本武士。能戰。而且和藹。卽延利莎入門少坐。以解愁集。而利莎忸怩。不卽入。然又弗敢。峻卻。不期已入伯爵室中。談次。伯爵甚溫裕。竟親其吻。利莎亦不之拒。時已夜午。利莎欲出。忽自門外來一女郎。曳白衣而至。且行且

自語。伯爵。及利莎。咸愕。及前視之。則野美納也。而兩目雖張。似不見人。直夢魔耳。之謂南人謂蓋此病已不自知。睡中竟能自起。冒入肆中。伯爵於夜中見野美納。固悅其美。及聞其語。咸屬夢囈。喃喃似與。意威。訥作情話者。其言蓋責備意威。訥懷疑謂己之別有趣嚮者。此時利莎復讐之心。斗起。乘其夢囈。可以行其謗讟。以誣陷之。卽匆匆往尋意威。訥示以聘妻。胡以夜奔於伯爵。此時利莎已去。屋中但有伯爵。及野美納二人。而野美納夢囈。竟誤以伯爵爲意威。訥。時把其手而親之。絮絮作愛情語。伯爵雖知爲夢。魔然亦頗爲之動。然尙防其醒。亦遠立而不敢近。伯爵平日仗義。不願侵人之妻。卽起呼從者。匆匆自歸。其邸伯爵去後。野美納不言。竟臥於伯爵温榻。沈沈而睡。時將遲明。羣農擬於此時。羣聚肆外作歌。

驚醒伯爵。致其恭敬之忱。而利莎已引意威訥至肆。其初告之以故。意威訥不信。及至一見。則萬不可堪。既怒且悲。而女聞歌立醒。張目見此屋。非己臥室。則大驚怖。意威訥大怒。責其不貞。女愕然曰。吾亦不知其所以然。顧女雖力辯。意威訥弗信。忿然自行。野美納知事敗。則引提雷莎之手。大哭提雷莎。固不知其病狀。然深信其養女之貞。則尙力爲撫慰。而村農輩亦爲此女悲。慨顧明知其無他。然明明睡諸伯爵之寢室。形迹昭著。其尙何言。尤深信此女決不至是。則爭赴伯爵之邸。問狀。或故誘之。至耶。或別有故。此時利莎得意已極。卽往尋意威訥。而意威訥已失其聘妻。則同行於林間。利莎以言誘之。且隱刺野美納之無恥。冀意威訥之愛已數語之後。離去意威訥。自散步於林間。而意嚮則專注於意威訥。冀

其省悟。舍新而念舊。乃不期。竟遇野利。叟謂利莎曰。爾我不如。卽今日結婚。用野美納所備之物。遷爲吾用。不亦可耶。利莎弗允。且加以嘲。靳曰。吾仍與意威。訥伸前約。爾勿妄作分外之想。野利叟仍夷然不介於懷。已見農夫爭赴伯爵之邸。二人亦隨行。惟野美納悲不自勝。提雷莎引入林間疏散。道中忽逢意威。訥野美納自陳夢魔。請勿塵懷。爾意威訥仍弗信。怫然自去。提雷莎仍力勸野美納勿悲。忽羣農奔集。而伯爵先行。伯爵聞婚禮中變心。憐其無他。因率羣農來面。意威訥證野美納之貞。操力白其爲夢魔。及見野美納。慘睫慘黛。已成淚。人心憐之。卽謂提雷莎。暫引野美納他適。吾當力證野美納之決非淫奔。提雷莎果引野美納至碾坊中。諸農爭請意威訥。自面伯爵。意威訥旣至。伯爵曰。爾勿介介野美。

納。蓋。貞。女。昨。夕。來。時。口。中。喃。喃。恆。似。對。爾。述。其。情。愛。心。中。初。不。辨。其。爲。夢。魔。也。意。威。訥。及。諸。農。夫。咸。不。聞。人。有。是。病。咸。懷。疑。弗。之。信。正。夷。猶。間。復。見。野。美。納。自。碾。坊。中。出。張。目。如。無。覩。口。中。仍。呼。意。威。訥。不。已。伯。爵。對。衆。言。曰。汝。諸。人。不。見。此。狀。乎。今。且。勿。動。待。其。自。醒。意。威。訥。睇。視。果。見。其。癡。少。須。仆。地。而。睡。睡。而。復。醒。意。威。訥。立。前。抱。之。曰。爾。幸。勿。見。罪。爾。實。夢。魔。非。淫。奔。也。女。悟。亦。自。咎。悔。其。病。已。而。大。悅。卽。於。是。日。重。行。婚。禮。村。中。人。復。大。悅。且。深。幸。女。之。貞。潔。歡。聲。雷。動。飲。酒。盡。醉。

風婚

當英國皇黨議院黨角勝之時。英皇差羅司第二遜荒。迫里馬司堡。則歸議院掌握。堡主爲倭魯吞。則清教徒也。忠於民黨。力抗皇

室。倭有愛女伊里拉。有傾國之色。防亂移置堡中。伊美拉既美且慧。人人爲之顛倒。而清教徒中。雖清修如鶴。然一見亦色授而魂與。不知所守。衆中有少年名倭瑟。爲民軍中上校。門地既高。家亦殷富。有聲於民黨中。求婚於倭魯吞。倭魯吞以教既同矣。家世人。才產業。皆當其門戶。則欣然許之。而伊里拉本有屬意之人。則皇黨之軍官他薄忒。他薄忒在羽林中爲列將。及女聞其父許民教軍官。則大戚。以爲婚姻不屬愛情。則終身在憂鬱中矣。然亦知明告其父。決不能允嫁皇黨。正躊躇間。遂以隱衷。達之世父喬冶。喬冶者則退伍之軍官。然尙助守堡。其人愛伊里拉過於其女。聞伊里拉誠懇之言。心爲之動。卽允爲成全其事。因以女事商之倭魯吞。倭魯吞怒。以爲不能以愛女屬之皇黨。且云已許倭瑟。倭瑟節

節皆足爲伊里拉之配。又何媿於吾家。喬治曰：此女風貌如仙。汝必。以。威。力。強。遏。所。配。非。偶。防。有。意。外。之。變。爾。奈。何。不。爲。愛。女。一。圖。度。之。且。彼。性。仁。孝。不。敢。顯。悖。爾。言。然。足。用。幽。憂。以。致。疾。不。幾。殺。此。愛。女。乎。倭。魯。吞。大。悟。且。慄。遂。寢。其。議。蓋。倭。魯。吞。憐。惜。其。女。亦。匪。微不至。卽。曰。聽。彼。所。爲。吾。不。之。強。且。允。女。嫁。他。薄。忒。卽。移。書。招。他。薄。忒。至。堡。成。禮。女。大。悅。而。喬。治。亦。爲。女。欣。幸。他。薄。忒。得。書。馳。至。堡。中。訂。以。明。日。行。結。婚。之。禮。堡。中。將。士。大。譴。爲。堡。主。慶。他。薄。忒。尤。喜。匆。匆。備。禮。遲。明。已。至。堡。中。交。慶。蓋。他。薄。忒。以。義。俠。聞。於。英。國。堡。中。人。人。欽。佩。今。更。爲。堡。主。之。婿。則。尤。生。親。炙。之。心。他。薄。忒。旣。與。伊。里。拉。相。見。伊。里。拉。入。室。易。服。他。薄。忒。竚。立。以。待。忽。見。囚。中。一。女。爲。獄。卒。擁。衛。以。出。倭。魯。吞。謂。他。薄。忒。曰。此。女。囚。當。赴。議。院。公。堂。中。定。讞。他。

薄忒視此女囚。慘沮萬狀。心滋不忍。卽私問喬治。喬治曰。此女禁堡中數月。人人爭言爲皇黨之偵探。若赴公堂。必登斷頭之臺。死無赦。他薄忒本爲皇黨之人。卽欲進問此女。而守護之官弁適他顧。他薄忒卽潛至女囚之前。徐問之。女囚一發聲。他薄忒大驚。此女差羅司第一皇后也。名曰西雷。他其見擒於民黨者。以太子遜荒。后僞爲常人。偵取民黨消息。黨人得之。亦不知其皇后也。后知命在旦夕。因向他薄忒吐實。他薄忒忠心如鐵。石義在必救。知一出堡門。身首立時異處。卽謂皇后。且行。臣必以百死救東朝。不趣奇禍。此時伊里拉已珠翠滿頭。盈盈步至院中。蓋伊里拉平日善心充溢。以己之得意。初不願與失意者相形。卽步至囚前。以語慰勉。復以新婦之羅幕加其首。引手與言。曰。汝加吾幕。亦盈盈一。

新婦也。語後吃吃而笑。皇后見此女。美麗逾恆。心悅亦不覺楚。時行禮之期已至。喬冶卽推伊里拉至教堂行禮。而伊里拉竟忘取其面幕。卽謂皇后曰。與我同至禮堂。竟忘其爲大辟之囚女。此時相禮之人已前行。他薄忒心念皇后。旣加新人之幕。不如趁此引之同行。意可溷出堡門之外。此時成禮之心已冷如冰雪。但思以力衛皇后。出於死地。明知梟負伊里拉。然報主心醜。則力引皇后出堡門之外。見守門者卽爲倭瑟。本屬意伊里拉。今公然爲他薄忒所得。恨次骨矣。意加幕者爲新婦止之。勿出。請與他薄忒決鬪。二人各出刀。皇后卽去其幕曰。我非新婦囚女也。倭瑟心悅以爲旣爲囚女。立縱其行。意他薄忒將皇黨之囚他適罪。且不測決不能更得伊里拉矣。他薄忒旣將皇后出堡。堡中人以民黨之兵窮。

追。而他薄忒竟以術脫皇后於險。道中遇皇黨之人。竟以舟載皇
后歸法國。伊里拉聞他薄忒載囚女同奔。而倭瑟言之歷歷。女心
慘。不自禁。立發狂易之病。奔至堡外。逐日喃喃。述與他薄忒之愛
情。倭魯吞見其愛女發狂。憂不可耐。而民黨之政府。已發令定他
薄忒以死刑。倭瑟素恨他薄忒。然經喬冶勸導。乃言之重要之人。
竟赦他薄忒。喬冶尙望得他薄忒後。與其姪女相見。或可已其風
狂。逾數月後。他薄忒復潛歸面伊里拉。然不敢遽入。忽見伊里拉
且行且歌於林中。厥狀甚愁。他薄忒大驚。知其發狂病矣。卽奔至
其前。力抱之。懷中述其悃。伊里拉聞其夫之聲。恍然大悟。風狂
立愈。他薄忒因言所救之人。則皇后。臣子之責。萬無可逃。安有坐
視。主母被刑之理。二人正深談間。民黨兵至。縛他薄忒。復見民兵

一隊自遠而至。則倭魯吞及喬治兵也。立命釋去他薄忒。民兵聞令不敢不釋。倭魯吞諭民兵曰。民黨已勝。皇黨所有政治之犯。概釋勿治。此時伊里拉已愈。於是復成禮於教堂。

湖燈

一日爲仲夏之黃昏。有人豪宴於廣廳。卽科爾幹家也。家在器拉內。極林木湖山之勝。科爾幹年少。雋妙輕財。好客舉世稱俠。廳上諸客歡樂無藝。而客皆欽慕科爾幹。時尙未婚。然和悌美令。人人稱許其雅量。客中有以馬至者。則議賽馬於月中。僉議皆同。座客爭出聚觀。而科爾幹有寡母。居主婦之位。不欲出觀。坐守廳中。侍者入言。考雷先生在門。老夫。人聞言立時變色。如有隱憂。考雷者羣債主之紀綱。好攬閒事。以科爾幹有美產。質諸其人。考雷亦欲

示。富。於。此。間。欲。遏。抑。科。爾。幹。之。盛。名。以。示。威。力。尤。知。科。爾。幹。輕。財。
中。必。虧。損。防。不。能。償。其。責。卽。請。老。夫。人。與。富。女。初。忒。求。婚。婚。成。則。
科。爾。幹。之。責。可。以。取。償。於。初。忒。以。此。之。故。時。向。老。夫。人。提。舉。此。事。
是。夕。之。至。且。有。隱。謀。見。老。夫。人。爲。四。十。許。麗。人。意。能。儷。己。則。宿。逋。
爲。之。句。消。老。夫。人。大。怒。峻。卻。而。斥。之。考。雷。曰。夫。人。果。令。公。子。娶。初。
忒。者。則。立。時。發。迹。惟。當。極。力。看。視。此。子。吾。聞。科。爾。幹。與。一。村。女。有。
情。藏。之。湖。壩。之。小。屋。中。時。就。狎。褻。夫。人。初。不。之。信。正。辯。駁。間。忽。聞。
湖。邊。有。人。作。歌。考。雷。曰。歌。者。爲。達。能。卽。公。子。之。幹。僕。其。歌。也。待。公。
子。划。舟。而。往。面。其。情。人。再。請。夫。人。引。藏。幔。帳。之。中。令。之。外。觀。湖。面。
夫。人。果。見。科。爾。幹。潛。自。人。羣。中。入。門。開。窗。與。達。能。語。後。自。攜。蠟。燈。
四。照。窗。外。凡。三。次。吹。滅。其。燈。忽。見。湖。之。對。面。小。樓。中。亦。以。燈。相。映。

伸縮亦三次似報言也。科爾幹遂登舟打槳過湖而去。夫人一見之心爲慘然。考雷計行得意而出。知夫人決不能允其子娶。初忒則夫人當下嬪於己矣。對湖樓居之女名伊賴爲村人之女。美麗無倫。開牕盼科爾幹過湖。此女非屬外婦。科爾幹防爲門地所梗。故先隱訂婚約以爲後圖。而科爾幹尙堅囑伊賴勿聲已當與初忒結婚。得其金資償責。然後仍祕密往還。終其身不背伊賴心愛。科爾幹允爲外婦。因而窮居山樓。中有老牧師湯姆者與女同居。此外尙有漏私之一人名麥利亦心悅伊賴。常至樓中明知伊賴已允科爾幹。然尙至而貢媚。是夕燃燈互照之時。麥利荷漏私之酒一巨甯。上之湯姆。湯姆爲天主教牧師。凡麥利漏私必加之。以小餌俾不告發。然半路遇見考雷。考雷知麥利常至小樓。卽問

麥利以狀。麥利則隱約其詞。以答終不能得其實迹。語後各行。麥利至樓中。見伊賴與牧師。各挾怒容。牧師者。伊賴之假父。力趣伊賴與科爾幹宣布婚約。不能以幽期密約自終。伊賴不可果語之。科爾幹必以門地爲嫌。果迫其成婚。勢當屏迹。不至牧師以爲非。如是者不已。伊賴允與商略。此時麥利適入。牧師得酒立釋其怒。麥利且言以歌侑酒。酒闌歌止。科爾幹至。伊賴見科爾幹頗不樂。以伊賴操俚語。科爾幹以爲荒儉。非大家風範。科爾幹遂語伊賴言。考雷索債甚迫。行且破產。因向伊賴索取婚券。以便與初忒結婚。果不與者。吾卽弗至是樓。伊賴心愛科爾幹。防其趨入。窘鄉寧舍其終身。卽以婚券授之。而麥利不可以爲專爲己利。不恤他人。牧師亦以爲然。卽偪伊賴以婚券授己。用爲與訟。張本於是。科爾

幹遂不之得意。快。無歡。然自問。天良亦殊。杌。槲。乃怫然下樓。而去。誓不更至。伊賴見情人決已。卽暈仆於地。麥利及牧師婉勸。均不之答。科爾幹行時。亦不自聊。願以救產之故。不能不乞婚於初忒。初忒許可。卽訂期行禮。然科爾幹仍思伊賴不已。心緒惡劣。卽訴之達能。達能忠事科爾幹。卽曰。此事奴子能任其難。伊賴婚約未得。亦足爲初忒之梗。非殺之不了。主人之事。科爾幹曰。是安可行。達能曰。但得主人手套爲記。吾卽可面伊賴。語後數日。考雷復至。面夫人。然仍疑科爾幹能否踐實。卽語夫人曰。公子不娶初忒。則夫人當嬪我。考雷方恣意而談。科爾幹入見狀。卽大斥考雷。考雷曰。吾債主也。果不得當趣還。吾資且爾。旣與伊賴訂婚。乃用是以欺初忒。吾當發爾之奸。此時達能在門外了。聞之。於是考雷

別去。達能入室。語夫人曰。今但有一法。使少主人與村女絕蹤。必送此村女赴美國。則禍水消矣。此女至心願。但得少主人之手套。爲記。奴子能了主人之事。夫人初不審。伊賴曾與其子結婚。亦不料。達能之出辣手。以爲事果可行。卽出手套授達能。夫人之意。蓋謂伊賴一行。則初忒之婚事無阻。故立允之。手套一授。達能達能大喜而去。以爲恃手套爲憑。威劫伊賴。果不從。立割以白刃。旣得婚券。則伊賴無可爲。據卽牧師。亦將無術抗抵。達能遂划舟過湖。覓取伊賴。旣至。卽曰。吾奉主人科爾幹命。立時趣從。吾行。伊賴聞言。且觀手套。信之無疑。立起登舟。以爲情人。恕己。今以舟來迎。必正位爲其妻矣。而達能狀如中酒。而伊賴亦確信不疑者。以平日知達能之忠於所事。此來當無惡意。而達能之所以霑醉者。卽用。

酒。力。以。壯。其。膽。少。須。伊。賴。大。疑。蓋。見。達。能。划。舟。直。趨。水。洞。不。就。對。岸。而。行。既。近。水。洞。卽。踴。立。石。上。請。伊。賴。出。婚。券。授。已。曰。汝。出。婚。券。卽。可。逃。死。否。卽。納。爾。於。水。洞。之。中。伊。賴。泣。涕。自。陳。謂。曾。與。假。父。立。誓。永。不。悔。此。婚。約。今。日。寧。死。豈。可。背。誓。而。食。言。達。能。心。爲。主。人。一。任。伊。賴。號。泣。夷。然。不。爲。之。動。必。得。婚。書。而。伊。賴。終。不。之。出。達。能。大。怒。推。之。水。中。伊。賴。甫。入。水。中。卽。聞。鎗。聲。而。達。能。亦。中。彈。墜。落。水。中。鎗。卽。發。自。麥。利。也。此。地。本。爲。水。洞。爲。麥。利。平。日。漏。稅。藏。贓。之。地。以。繩。上。下。者。此。次。見。有。物。蠕。動。黑。暗。中。不。疑。其。爲。人。以。爲。河。馬。故。發。鎗。不。期。適。中。達。能。忽。見。水。上。有。白。色。之。衣。注。視。則。伊。賴。也。卽。入。水。援。之。竟。得。伊。賴。然。伊。賴。已。垂。斃。乃。置。伊。賴。於。己。小。舟。中。划。歸。瀕。湖。之。小。屋。極。力。救。護。迨。蘇。而。問。其。故。則。爲。達。能。推。之。水。中。又。詢。鎗。斃。

之人。則爲達能。麥利。大驚。卽藏伊賴於小屋。默不宣示。方達能落水時。忍痛。擲水。登諸岸上。大聲呼籲。衆爭集救。達能卽延諸人。延湯姆牧師至。自請其罪。求之懺悔。少須湯姆果至。達能自述陰謀。死伊賴所以救主人。勢出於無可如何。非有心謀害。牧師聞言信之。於是此信爲考雷所聞。卽訟之鄉官。言達能與科爾幹同謀死伊賴。官卽拘取科爾幹。而考雷遂率官中人至門。狀至愉快。意前此。科爾幹辱己。今論報之矣。此時科爾幹正飲於初忒家。議定婚禮之期。一聞官中人至。卽挺身自出。以伊賴密約事告之初忒。謂事不關我。出達能愚昧之見。而心中至爲伊賴悲梗也。初忒之爲人。仁慈隱惻。轉不以科爾幹爲藏奸。反爲戚戚。卽曰。爾固欺我。然旣以實相語。吾亦釋然於心。此時考雷已以兵入。於是衆客皆譁。

力辯其必不至此。考雷出達能手套示諸人。此卽其鐵證。科爾幹猶辯其無。且曰。達能曾對吾言。吾已大驚而立斥之。而夫人聞言卽出語官中人曰。達能實勸我言能離婚。以此爲信。誑吾手套而去。科爾幹初不知衆方紛呶。而伊賴已入。麥利從其後。此二人之來。蓋麥利已聞科爾幹將受縛下獄。故出而自陳。冀脫科爾幹之囚。科爾幹見伊賴至。則抱而親吻。引示諸人。曰。以法律言。此吾正室。非苟合也。考雷本欲力陷科爾幹。今見計敗。蕭然自行。而初忒忽允爲科爾幹還債俾二人成其婚禮。不爲考雷所窘。此時人咸服初忒之有雅量。

刺蠱

十九世紀之初年。一日日中。有小隊之兵。排立守衛所之門外。此

守衛所。在西班牙西美魯城十字街中。其排立待受代者也。時街上人多言笑自如。而此小隊之兵亦閒評市人之優劣。用爲排悶。是日街上人適停工。男女雜沓。萬聲囂動。而小隊中有一健男子。爲騎隊之小弁。名曰毛利。見市人紛擾。頗悅心目。忽見有一青年女郎。頗忸怩。無復自由之態。毛利知爲村女。故見人畏縮不振。此女固爲村姑。名麥西拉。自村中入城。覓一假母之子。名周西。周西亦在騎隊中。周西母命女以書遺周西。旣見人多如螻。不幾頭暈。不能舉踵而前。毛利見狀。卽至其前。殷勤爲禮。曰。女士胡來。覓人乎。抑購取物事乎。女曰。吾覓周西。麥利曰。少須受代。卽出。女士有事見委。吾卽爲效力。蓋吾亦周西友也。女見此騎士。勇健異常。畏之。卽避入清靜之處。少須別一小隊至。周西卽在隊中。周西亦少。

年美麗。入伍未久。至時毛利告以有村女奉謁。周西知爲麥西拉。則喜形於色。蓋兩小無猜而愛根已種。本圖娶之爲妻。且屬其母之本意。以麥西拉自少已依其母以居。狀同骨肉。實小偶耳。惟受代時而紙菸之廠。方鳴鐘放工。鐘動廠工湧出。女子無數。笑者言者。諸女中有一美人。則吉迫守種人名曰卡萌。眼波流媚。天然足以蠱人。此女旣出。少年無數。齎集其旁。爭妍取憐。無所不至。而卡萌之眼光。竟撇諸少年。專注周西。蓋周西美麗中卻含英偉之氣。爲卡萌所心醉。竟無因至前。示周西以愛情。請此罷值時。彼此絃情。愜周西已久。聞女美。然頗惡其蕩。女意雖極纏綿。而周西索然如不相屬。卡萌見狀。卽取襟上玫瑰花。擲與周西。嫣然一笑而去。卡萌去後。周西檢取其花。心中固審其非偶然。已爲其媚眼所奪。

而麥西拉已自隱處轉出。周西起迎。卽叩以村中近事。女卽授以老母之書。並數錢。均母遺者。且述老母之言。與周西親吻。以代其老母之親愛。然女見人多。卽興辭。並云不日尙至此相見。周西得母書。卽啓讀之。書云。吾兒入伍。幸勿忘家。不日當歸。與麥西拉成禮。此女貞而有禮。可用以爲偶。周西展書。心樂母賢而妻美。幻想百出。竟忘身立人羣之中。如入夢鄉。忽聞喧聲。則製菸之女。工彼此互毆耳。周西卽隨其長官。趨而遏止其爭。蓋卽卡萌與一同伴之女。工爭競。此女力詆卡萌之淫。卡萌怒。卽出懷中小刃。向其仇而刺。女中創血湧。長官怒。卽令縛卡萌。然長官平日亦注意此女。今公事。公言勢不能不持正論。卽令周西監視。長官入守衛所。草文書送之法司。卡萌不願下獄。亦知周西愛己。則以言挑周西。令

其心志撓惑。縱之奔逃。方周西至而面縛時。卡萌笑曰。吾手柔脆。不受翦。爾代吾反。翦不亦可乎。况爾亦愛我。襟上之玫瑰。尙嬌然。媚人。爾獨無心。忍置我於獄耶。周西聞言。心動不能遽下辣手。然亦不能翫法。而縱之卡萌。復笑曰。爾勿覩覷。且縱我。我待爾於城外。小酒肆中。周西情動。竟忘身在官中。狀如洪醉。卽允之曰。我必釋爾。爾必遲我於酒肆中。當允愛我之屬。實女曰。吾安得不愛於。是議潛逃。時長官方書牒。而周西引女出城。行未及遠。卡萌忽推周西於地。彼卽入人羣中。潛蹤而去。長官追及。見卡萌推周西於地。知周西有意。縱囚則執而納之獄。中周西在獄。仍念卡萌。擬拘禁之。期一滿。卽往覓取情人。此時卡萌果逃至小肆中。此肆爲官中人所常至之地。而肆主亦多犯法。故兵官至時。恆與吉迫守流。

娼。苟合於肆中。兵官中所常來者。卽周西之長官。名朱尼剛。素愛卡萌。其術能媚人。而又若卽若離。朱尼剛。明知其漏網。然既有周西代之下獄。則故縱其人。轉欲與之結好。卡萌之見朱尼剛。亦無他語。一夕朱尼剛謂卡萌曰。周西罪限且滿。復將歸伍矣。卡萌聞之微笑。似心悅其脫囚。朱尼剛平日至此。女恆以蹇態遇之。此時微笑。喜周西之脫囚。非屬意朱尼剛也。而朱尼剛蠢蠢然。轉以一笑爲樂。是夕適有提燈之會。蓋爲陶雷斗稱慶其升遷者。燈會過小肆時。陶雷斗挾其數友。入肆小飲。至時見卡萌艷極。則與之周旋。卡萌見陶雷斗美。心亦悅之。然終不款接。蓋翹盼周西至此。故不願與陶雷斗歡洽。此時燈會既去。肆人聚其黨人。議漏私事。而卡萌不可謂將俟一情人。雖經同伴苦勸。女終不聽。已而肆主同

犯禁之人且出。見女不可。卽謂卡萌曰。爾情人至時可約之。入夥則爾不幾。兩利俱存耶。卡萌許之。已而肆主挾諸人入室。而周西已至。彼此互抱爲禮。卡萌卽陳酒饌。且歌舞以悅周西。周西之愛亦較前爲摯。二人方燕飲間。忽聞城上吹角之聲。趣游兵歸壁。周西聞角。卽立起告歸。卡萌不可以爲非真心愛己。果出摯愛。何爲見遺。周西曰。軍令所在。胡得不遵。而卡萌終不之聽。曰。果愛我者。必違軍令。則吾始信爾爲誠篤。卡萌平日固有蠱術。蓋欲令周西脫籍。同入死黨。入山爲盜。且云。果弗允。當立斷其情。愛不復相見。周西雖見惑於卡萌。然終以逃軍爲非法。方夷猶間。而朱尼剛敲門入。其來也。欲別女與作數言。及見周西爲其所轄。卽怒曰。爲時非夙。汝胡不歸。試聽角聲。凡再發矣。周西亦怒。彼此拔刀而鬪。卡

萌知周西爲己所蠱。卽呼其黨人四集。反翦朱尼剛囚之。周西亦悔。然爲色所迷。再經黨人迷弄。卽允其爲盜。相將入山。山中固有窟宅。偷私行剽。頗擁重資。周西旣爲盜。頗念其孀母。且性命亦屬呼吸。願見卡萌念母之心。轉釋實則此女之蠱。周西至矣。而周西仍不之怪。乃不知卡萌之心。轉日淡一日。不類從前之摯愛。其心忽思陶雷斗。而周西終不之悟。仍日追逐。其側且自慰曰。卡萌卽淡我。亦終不能決我。己而勢促事窮。周西乃不能不行。一日黨人命周西司要害。忽見有人自山下上。周西以鎗擊之。不中。而來者已躍至周西之前。言曰。吾爲陶雷斗。非他也。周西固已聞其英名。卽問之曰。君來何爲。陶雷斗曰。吾來覓卡萌。其人鑄我心坎。故冒險來覓此女。前此固有情人。蓋逃兵也。聞已爲卡萌所棄。吾實受。

代。而。來。周。西。聞。言。大。怒。卽。出。刃。與。陶。雷。斗。決。鬪。陶。雷。斗。於。無。意。中。逢。仇。卽。亦。拔。刃。相。抵。甫。數。合。而。卡。萌。已。以。人。至。卽。格。此。二。人。陶。雷。斗。立。時。貢。媚。卡。萌。立。時。屬。心。其。人。而。吉。迫。守。人。則。斥。去。陶。雷。斗。不。令。入。夥。陶。雷。斗。曰。吾。擬。請。諸。君。入。城。觀。鬪。牛。之。戲。周。西。目。擊。陶。雷。斗。之。貢。媚。則。指。斥。卡。萌。卡。萌。弗。動。卽。於。是。以。葉。子。戲。行。卜。不。吉。然。卡。萌。仍。弗。懼。周。西。旣。伸。告。誡。後。見。黨。中。數。人。力。引。一。女。至。前。周。西。見。而。大。驚。其。人。卽。麥。西。拉。蓋。麥。西。拉。自。村。中。入。城。覓。周。西。至。時。聞。已。逃。伍。同。黨。人。入。山。女。驚。幾。暈。然。誓。覓。其。人。以。報。老。母。因。聞。其。在。此。遂。冒。死。而。前。及。旣。見。周。西。力。勸。其。歸。言。老。母。旦。夕。哭。且。死。卡。萌。聞。言。亦。力。勸。其。歸。因。以。逐。之。周。西。聞。卡。萌。言。知。有。意。見。逐。卽。曰。吾。決。不。行。吾。行。則。汝。決。與。陶。雷。斗。歡。洽。吾。焉。能。縱。爾。行。樂。麥。西。拉。聞。

言。仍。大。哭。告。以。老。母。倚。闥。且。云。果。不。卽。歸。更。歸。不。能。見。母。矣。周。西。此。時。心。頗。爲。動。慨。然。曰。行。也。因。顧。卡。萌。曰。行。且。更。來。周。西。旣。行。卡。萌。則。想。念。陶。雷。斗。明。日。卽。同。其。夥。入。城。觀。鬪。牛。果。遇。陶。雷。斗。彼。此。膠。糾。弗。釋。及。鬪。牛。之。時。女。與。陶。雷。斗。同。入。牛。場。陶。雷。斗。以。劍。入。場。鬪。牛。女。甫。入。門。已。見。周。西。卡。萌。之。夥。見。周。西。顏。色。慘。變。卽。勸。卡。萌。勿。與。周。西。相。見。而。卡。萌。旣。見。周。西。神。色。鄙。夷。目。中。若。無。周。西。者。周。西。萬。不。可。堪。然。尙。引。女。手。曰。胡。不。從。歸。我。家。倡。隨。爲。樂。須。知。吾。愛。爾。之。心。摯。故。欲。拔。爾。於。汙。穢。之。中。卡。萌。立。縮。其。手。卽。曰。爾。我。之。愛。已。盡。吾。心。終。不。爾。屬。矣。語。後。卽。擲。還。周。西。所。授。之。戒。指。於。地。上。言。曰。吾。今。愛。陶。雷。斗。之。心。直。至。死。而。休。周。西。大。怒。欲。狂。如。迅。雷。之。發。卽。拔。小。刃。直。刺。卡。萌。之。胸。卡。萌。立。仆。於。場。外。忽。聞。場。中。呼。噪。聲。蓋。

誦陶雷斗鬪牛。殺一猛牛矣。陶雷斗徐徐自場中出。覓卡萌以示其勇。欲卡萌誇獎其能。顧卡萌此時已無聲響。僵臥於血泊中矣。酖兒

十六世紀之初年。仲夏之月。溫尼司之巴比勾園林。有客高宴。客皆意大利故家之名流。勳爵居其大半。客中有美少年。新襲公爵。名曰阿司尼。衆爭承迎恐後。然人人咸屬世祿。獨有一人。則自寒細起家。座中人遂不加禮。然亦有稍禮其人者。其人名幾拿路。系出渺茫。不知父母生世。但云長自漁家。迨長入溫尼司軍籍。乃以謀勇見長。遂登仕籍。顧此人家世非高。而較之諸客。才乃過之。諸客固貴。論其所能。均碌碌耳。幾拿路儀表既佳。德性復粹。且有勇略。故深爲有識者所喜。而執袴子弟。則不之屑。阿司尼公爵本傲

猶成性。然亦紆尊降貴。與之歡洽。座中閒談。遂語及包希亞一姓。中有數人。實執政柄於羅馬。且險暴無德性之足言。而當時貴要大臣。外畏其威。而中鄙其行。顧無如之何也。而阿司尼談次。尤恨包希亞一姓。遂揭其罪狀。與衆棄之。座中有一女名露俠。亦包希亞之裔。爲人凶險。匪惡不稔。雖貌極一時之美。而攬權怙勢。酷肖其兄。果有與之抗抵者。則陰遣刺客。或下毒藥。其殺人勿論貴賤。但抵抗之。無不死者。幾拿路素以俠聞。一聞露俠之毒螫怒形於色。時天氣酷熱。而幾拿路遂臥於樹陰之下。河流之次。醉眠甚酣。而阿司尼尙未行。卽對衆述幾拿路之戰功。言其鑿撲於雷迷尼間。衆無能當之者。衆聞言後。遂四出園遊。忽見河上有綵舟盪槳而過。中座一婦人。見幾拿路醉臥。卽舍舟登岸。近幾拿路臥處。此

婦人非他。卽最毒之露俠也。雖明知園之主人及客。悉其深仇。而仍弗怯。冒前欲有所探。女旣至前。俯親臥人。忽爾心動。則其私生之兒也。蓋年少時。私與人通。遂產此子。又見其子壯偉異常。則微挽其手而親之。幾拿路醒。忽見一中年之麗人。盛服如故家。幾拿路不知其爲生母。卽與爲禮。坐而閒談。幾拿路因自述身世。言生時拋在水濱。爲漁人所得。長成入籍爲兵。數戰皆捷。得有今日。唯戰功則不敢盡述。蓋其生性謙約。所以茹而不露。而露俠亦不自述其名。且行而阿司尼及數友。忽至。覓取幾拿路。然皆識露俠。不與爲禮。露俠行後。阿司尼曰。此婦人卽露俠。罪惡不可勝誅。幸勿與近。幾拿路聞而大驚。然旣與識。悅其言論。仍不與決絕。則時覓其人而露俠知爲己子。則亦加以親愛之詞。已而露俠之夫公爵

野路叟知之。以露俠與少年往來。以爲外遇。思覓得機倪。痛斥其妻。時阿司尼小公爵。見幾拿路與露俠親稔。頗以爲異。於是阿司尼之黨人。則羣聚而撓之。冀脫去此毒婦之樊網。然幾拿路不覺其所以親愛之。故似天性然也。則仍往來無間。有時爲衆所切諫。心亦省省然。蓋亦知露俠之爲人。心滋涼薄。顧乃如嬰兒之戀母。似有仁慈之恩意。覆幬己身者。一日幾拿路及阿司尼。在露俠府第之次小集。衆爭舉露俠。遺行宣之於衆。冀以激動幾拿路。幾拿路聞而大怒。卽拔刀斫其府門之題字。落其字母。而公爵適出。見之。卽揮府中衛士反翦。幾拿路囚之。公爵入告露俠。言有惡少。在余邸前。斫落吾府門之題字。露俠不知其爲幾拿路。卽曰。是人狂謬。在法宜斬。公爵大悅。適以祛其心病。卽取幾拿路。至露俠前。定

罪論斬。迨露俠一見。幾拿路。則大悔。恨反求公爵。赦其殊死。公爵愈疑。以爲露俠阿右。其情人非死不足消其怒。仍命斬之。露俠以百端勸諭。公爵乃曰。吾不手刃其人。令其自擇死法可也。露俠仍猶豫。然又不敢言爲私生子。忽得一奇策。卽曰。吾命之飲藥酒而死。公爵曰。善。蓋自信以堅忍之性。勝露俠。遂出藥酒授幾拿路。令盡其杯。不餘餘瀼。幾拿路旣飲。公爵遂出。露俠蓋知別有善藥。足以解此毒酒。公爵行後。露俠卽出善藥。令吞之。毒解得不死。露俠卽引幾拿路出別徑。釋之行。露俠釋其子後。以爲出險。然亦不復更念幾拿路。則仍孤行其意。以爲阿司尼平日同其黨人。四輩謗已。則非手斃其人莫可。一日尼旬尼公主邸中大置酒。公主則以東招取露俠之仇。與之相見。至於有心無心。則不可知。或露俠

故示以意。用以致客也。是夕客集。露俠挾美酒。納毒藥其中。以待此數人。浩飲。正觥籌交錯間。阿司尼得藥酒。喜曰。美哉酒也。飲後露俠出。謂此數人曰。爾輩勿樂。爾飲吾藥酒。數分鐘後。死矣。卽曰。衆爲此。五人備殮具。露俠以爲此。五人決死無遺噍矣。忽見幾拿路亦至。言曰。吾亦飲此酒矣。樽宜六。不宜五。衆皆大驚。四散而跛行。但有露俠及幾拿路。尙留而未出。露俠自念。殺人乃自殺。其子卽用解藥。飲之。此時天良發動。卽自承爲其母。幾拿路知爲毒婦之私生子。無顏更立於世。且此人似冷血無情之物。吾奈何身爲其子。用以自辱。則堅忍不受善藥。露俠則再三哀請。幾拿路曰。吾友盡死。吾何生爲。則擲去善藥。移時已死。諸露俠之懷中。正於此時。公爵入。露俠羞憤無極。遂一一以私事語之。公爵語後。公爵方

愴恍間而露。俠傷極。腸斷而亦死。於幾拿路之次。

危婚

方拿破侖之第十三營。立壁於瑞士泰婁時。所部大有善行之足紀者。一日衆方休息。而廷旨忽下。趣進攻。合壁皆起赴敵。其狀甚匆匆也。然是日復遇一事。乃竟使人無歡。是日有行旅過壁門之外。中有侯爵夫人。過此將歸其邸第。壁中人乃出止其車。夫人大駭。問狀。壁中一曹長出。年鬢頗長。名沙魯波。面夫人曰。止夫人之車。初無他故。欲請夫人入壁。少息其劬。夫人入時。兵復大譁。見門外至一美人。衣看護婦之衣。名曰馬梨。衆爭起迎。其人蓋爲此十營中之誼女。馬梨見諸人咸事之以禮。而沙魯波則對之發喟。蓋見侯爵夫人時。知夫人固與馬梨少女大有係屬。非泛泛也。馬

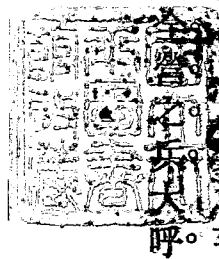
梨之身世頗奇特。蓋馬梨爲嬰媿時。爲沙魯波拾自戰場之上。旣得之後。竟不見此家之人來覓。遂生長營中。爲此全營人之誼女。名之曰馬梨。迨長則善伺人顏色。人人則均以女兒視之。遂名之曰第十一營之誼女。女見諸人待之以恩禮。則舍身爲營中之看護。婦性情旣厚。言辭尤溫婉。可人意。故被創者。經其看護。恆感入肌骨。方沙魯波得女時。裸中得一書。似女父所書。云將以此棄女付之。白爾鏗希侯爵夫人。而今日之來者。是爾沙魯波。卽思以此書上之夫人。然書上夫人時。則夫人必引之去。此心亦正難恕。此時忽見馬梨色變。沙魯波驚而問之。馬梨之愛沙魯波如父。匪不述其心緒。卽一一揭舉以告。沙魯波聞而大驚。蓋馬梨已愛一男子。卽馬梨之仇。乃不知何爲愛之甚深。蓋男子爲瑞士人。瑞士新

經法軍征服者。分爲國仇。焉能屬身其人。女曰。吾一日爲此間少年。湯尼倭見救。以報恩之。故心愛其人。而湯亦愛我。如影隨形。初亦不避艱險。其情至可感。激馬梨言次。復聞有喧譁聲。數騎士捉得一人。馬梨視之。卽湯尼倭也。於是立撲其人。愬之於衆。言已身曾受其賜者。衆爲之莞然。釋而禮之。湯尼倭曰。鄙人甚愛馬梨。將與結婚。營中年事稍長者。深以爲可。爭允之。且曰。吾女旣歸爾身。爾當投身。吾璧爲皇帝。宣力湯尼倭。亦慨允。遂補充軍籍。此時侯爵夫人。自帳中出。沙魯波卽語夫人曰。夫人實與吾女馬梨。大有係屬。因以書示之。夫人啓讀。乃大感動。力抱馬梨於懷。曰。書中言此女爲吾女弟之子。吾甥也。吾女弟曾與法國軍官通。遂生此女。衆爭奇其事。夫人曰。此女旣爲吾甥。宜歸吾邸。吾將延師教之。曲

成其道。德學問。馬梨初不願行。請留壁門。不願投身。朱邸而夫人決不可必要之行。而營官年長者爭曰。此女既有家。吾壁安能更留。沙魯波曰。吾輩雖惜別。然吾女仍隨從母。適歸爲正。夫人防遷延生梗。卽趣女行。女知無可留。卽大哭與衆爲別。復與湯尼倭親吻。言曰。吾雖入朱門。而此身仍爾。爾耳。湯尼倭亦泣目送其行。遂立誓曰。吾非立大功。得官決不能。儼此女也。女旣從夫人至邸。遂決延名師。授之學問。及音樂跳舞等事。然馬梨身入朱門。終不及居壁之自由。然亦以柔道媚其從母。夫人心愛其慧。又憐其親己。頗亦加恩。女有時思及營中樂趣。亦唱軍歌。夫人大愕止之。以爲荒僮之言。非大家閨秀所宜出。居一年。師威曰。舉止近大家矣。夫人將爲之定婚於公爵之子。而馬梨終不忘湯尼倭。且語夫人決

不能更事。貴公子夫人不聽，仍定嫁之。小公爵且訂期，簽婚約。正於此時，沙魯波被創，女請夫人遷沙魯波於邸中養創。夫人可其請，令鼻沙魯波入邸。迨沙魯波既愈，夫人令馬梨出展謁。夫人曰：老身已爲馬梨定婚於公府，沙魯波見馬梨，幾不相識，而馬梨一見沙魯波，亦立忘大家舉動，進抱沙魯波，親額爲禮。沙魯波心服其義，以爲貴不忘賤，仁人也。夫人卽令馬梨唱古歌，以悅沙魯波。而馬梨竟舍此古歌，仍唱營中之軍歌。忽又思及湯尼倭，知爲從母所梗，不能終事其人，心中不期爲之煩懣。及與公爵定婚之一日，馬梨早起，散步林間，而沙魯波尙未去。忽聞門外有饒笳聲，卽十一營之軍隊也。歸自戰場，路經侯府，衆思顧視馬梨之作何狀。馬梨聞聲且出，忽見湯尼倭至以戰功升轉爲十一營之長，以臨

陣。至。勇。殺。敵。不。怯。皇。帝。立。時。升。拔。此。職。湯。尼。倭。以。武。功。求。婚。於。夫。
人。而。十。一。營。之。衆。咸。爲。之。請。矧。兩。情。相。洽。固。不。能。奪。之。以。予。貴。人。
然。夫。人。堅。執。不。可。此。時。司。婚。之。大。牧。師。至。唯。小。公。爵。未。至。而。夫。人。
趣。馬。梨。先。行。簽。字。湯。尼。倭。大。怒。曰。勿。論。如。何。果。夫。人。弗。允。吾。將。以。
武。力。從。事。夫。人。亦。怒。曰。馬。梨。非。吾。甥。直。吾。女。吾。先。嫁。一。軍。官。軍。官。
死。更。嫁。侯。爵。吾。不。欲。以。再。醮。傳。故。託。爲。吾。甥。俾。人。收。養。然。後。收。歸。
今。旣。有。母。氏。之。權。胡。能。聽。人。攘。奪。而。去。馬。梨。知。爲。其。母。卽。含。淚。簽。
書。曰。吾。母。旣。奪。吾。所。愛。吾。卽。簽。婚。書。然。此。心。碎。矣。夫。人。見。狀。又。不。
忍。其。愛。女。傷。心。亦。含。淚。呼。湯。尼。倭。及。其。女。同。立。其。前。以。馬。梨。之。手。
置。諸。湯。尼。倭。掌。中。允。婚。矣。小。公。爵。聞。而。弗。至。於。是。全。營。之。兵。大。呼。
萬。歲。賀。其。夫。婦。



名 人 筆 記

淞濱瑣話

此書係天南王韜所記。三十年前海上各事。閱此可。知俗之。風遷定。價三角。

庸菴筆記

無錫薛福成著。分史料軼聞述異幽怪。四類定價二角五分。

清袁枚撰。分正續兩編。以所記多怪異之事。故以子不語名之。雖隨手掇拾。而情辭雋永。實居聊齋誌異閱微草堂之上。

二册 定價六角



池北偶談	春在堂隨筆	香祖筆記	虞初新志	虞初類志	清稗類鈔	嘯亭雜錄	然犀錄	上海閒話	武俠叢談	歐美小說叢談	石頭記	小頭記	隨園軼事	六合內外瑣言	精刊瓠臠	橋西雜記	綠水亭雜識	閱微草堂筆記	道餘客話	聽雨軒筆記
五册	二册	二册	二册	二册	四册	四册	六册	二册	二册	五册	五册	八册	二册	二册	四册	四册	三册	六册	二册	二册
元	角	角	角	角	角	角	角	角	角	角	角	角	角	角	角	角	角	角	角	角

商 務 印 書 館 發 行

甲 集
十二册

文 藝 叢 刻

定 價
四 元

談通俗教育。宜改良小說與戲劇。欲改良小說戲劇。宜先明其事之歷史與經驗。本集叢談叢考各書。對於詞曲新舊劇。及新舊各種小說。莫不窮究源委。融會中西。實為並世無兩之作。謎話兩種。尤能益智。畫史一種。足以廣見聞。全部十二册。業已完全出版。茲將分册價目列下。

宋元戲曲史 一册 六角

梨園佳話 一册 五角

顧曲塵談 二册 六角

西洋演劇史 一册 二角

讀畫輯略 一册 四角

小說叢考 二册 八角

歐美小說叢談 一册 五角

橐園春燈話 二册 六角

邃漢齋謎話 一册 一角

說部叢書第三集第九十一編

泰西古劇

卷中

商務印書館發行



泰西古劇卷中

英國達威生原輯



閩縣林紓同譯
靜海陳家麟

鬼弄

德國城中。一學生獨坐試驗室中。潛思人生學問。直一空幻之物。因思生人之心力有限。世上之物理無窮。安能一一加以剖析。此學生已近中年。名包司替。研究化學。欲點鐵成金。並一切幻術。衆皆服其心思。然亦畏其詭異。而包司替學問既深。然尙不得其要領。故獨坐時。頗用以自傷。以爲無得。且生平以研學之故。舉生人之樂趣。一一委之。今年且老。終歸無用。又何爲者。且學深而年老。

固不能反老而還童。似此亦頽然聲影之皆寂矣。此時頗愠怒。卽起取酒。加以毒藥。欲就此自殊。剛欲入口。忽聞門外有農夫作歌。厥聲甚樂。包司替遂置杯於几上。傾耳聽之。忽爾灰其死念。復冀生全。以秧歌中意。皆主愛情。及乞上帝庇護之意。包司替此時忽變計。召集羣鬼。計事立時。雷聲大動。一厲鬼立於其前。包司替本未經試驗。此時見厲亦大震恐。厲鬼執長刃。似當時之武士。名彌拖力。問包司替曰。先生召我何爲。欲富耶。貴耶。主一國耶。包司替搖首曰。凡爾所言。均非吾欲。唯乞魔王還我青春。果得如此。則幸福當未有艾。厲曰。可。吾力能爲君之地。唯君之靈魂。當爲我所轄。厲言後。出羊皮紙。請包司替簽字。包司替不可。厲見狀。則以他術誘之。卽揮刀。行法立時。幻境見於包司替之前。包司替舉目見四

壁已空。似展圖於其前。萬綠交織中。短籬茅舍門外。坐一美人。紡紗美且如仙。包司替心爲之動。厲曰。此女如何。果能允吾所爲。則卽以此女奉餉。包司替大悅。卽取皮紙簽書其上。而眼中幻境。遂漸漸而沒。厲取案上藥酒傾之。則別取一酒。請包司替引滿。酒入後。立化爲俊美之少年。而心思勃勃。果如年少之時。立時衣服美麗。金鈔充積。包司替卽隨厲鬼。四出浪遊。而此厲亦日夕相隨。包司替謂厲曰。向者綠陰之美人。不當令我一見耶。厲曰。可卽引至牛倫伯格。以所見之美人。卽在此村莊之內。旣至。適逢墟集。包司替見人多如虱。各自盛服。男女雜沓。歌者笑者。不一而足。忽見有一軍隊。集於樹下。小逆旅之前。飲餞別之酒。兵中有少年。曰瓦倫替。亦在行間。似有所思。餘人則爭霑醉。咸止其勿爲鬱鬱之容。瓦

倫替曰。吾有弱妹馬加他。平日依我。我行則無保護之人。妹美而賢。今雖依一老嫗而居。而吾心終怏怏。蓋非余照料。難免不爲強暴所汙。正太息間。有一少年名沙卜。年雖未長。膽力至巨。謂瓦倫替曰。君恣行。賢妹吾爲將護。瓦倫替曰。善。卽引沙卜之手致謝。遂亦浩飲。而厲亦化爲人。入諸羣中。自薦其能歌。衆見厲兇醜無倫。顧亦不能峻卻。則聽其奏技於前。歌已。復請爲諸人卣休咎。沙卜心知其非人。厲見沙卜輕其爲人。卽前引其手曰。爾此手至不祥。無論拈何花。朶花卽枯。槁而死。至於諸君所飲酒。亦非佳釀。不成其爲酒。此時羣飲於樹陰。厲卽拔刀誦咒。忽見逆旅旁之石象足下。一小筭美酒。卽從是間涌出。衆爭取飲。酒力直達四肢。作奇暖。厲見諸人飲此烈酒。人人攢眉。厲曰。吾亦飲之。飲時祝曰。吾祝馬

加他。福壽長臻。瓦倫替聞名大怒。卽拔刀擊厲。沙卜亦拔刀助之。諸人大譁。爭出其劍。厲在身。外畫地作圍。而諸人環攻。刀近圍中。立斷爲兩。衆曰。是能邪術。不易當也。於是爭向十字架禱。告厲大驚。而遁。諸軍亦行。行後厲與包司替亦至。包司替蓄意欲面夢中之麗人。厲允爲介。此時竟引至馬加他家。道逢馬加他。垂首而前。包司替注視。果曾見之於幻境之中。卽行至馬加他之前。言曰。女士獨行踽踽。吾願將護而歸。女見爲不相識之少年。頗不爲禮。然見包司替風韻殊佳。少年美麗。心亦爲動。然尙作莊容。曰。吾村女胡敢勞及貴人。語後仍珊珊而去。包司替目送其行。蓋愛情已動。不可猝遏。厲見包司替情動。卽從而鼓動。復以術盡馬加他。令之涉於邪僻。是夕引包司替入女寢室。然門外亦有小園。遇沙卜出。

其門沙卜者。蓋愛馬加他。逐日爲之採花。寘其窗戶。是夕採花。花卽立萎。因思及適間所見怪人之言。想此手必爲怪人所弄。卽取聖水沐之。更取他花花遂不萎。仍寘女窗戶間而去。沙卜去後。厲亦至園次。見沙卜之花。厲遂出小匣中珍珠及小寶石。置花之次。伏而俟女之出。已而馬加他果出。心中頗思包司替。忽見窗間有花。知爲沙卜所貽。猝見小匣。心大異之。啓視則大笑。中有寶石珍珠。於是珠加頸上。釧加之腕上。小匣長數寸。儲寶物甚夥。女粧飾旣竟。見匣中有鏡。照之。則風致如仙人。意令情人見之。將以此身爲公主矣。此時老媪馬沙出。卽其兄所託之人。見馬加他盛飾。則大愕。然馬加他亦頗以爲媿。欲不令馬沙見之。馬沙曰。此物必爲貴人所遺。不然爾胡從得。而包司替及厲。已自樹陰同出。厲謂馬

沙曰。吾有事奉商。卽引此媪。入諸林際。意聽包司替與馬加他。相見敘情款。包司替趨前。自陳情款。請彼此結婚。馬加他初弗允。包司替至再摠誠。女爲所奪。遂彼此互抱而親吻。而厲尤從中慇懃。包司替。匪所不至。二人旣歡洽無間。於是醜聲四播。女伴皆引而去。前此。人人爭奉爲閨範。至是。咸屏迹。勿至。惟沙卜仍憐女之見欺於人。則時至而慰撫之。後此馬加他亦中悔。則至教堂自懺。願厲仍以術弄之。終無湔滌之時。一日馬加他在教堂禱告。而兵隊以奏凱歸。瓦倫替功亦卓著。思面其妹。待馬加他稱頌。其人至時。遇沙卜。一一語之以狀。瓦倫替爽然自失。無可如何。已而大怒。入責其妹。而馬加他適在教堂。而沙卜則馳告之。此時厲與包司替亦至。包司替聞瓦倫替歸。亦頗中悔。然厲意必欲蹂踐此女。至不

留餘地。乃把絃至女窗外。歌淫冶之詞。瓦倫替怒。執刀而出。竟與包司替決鬪。包司替有厲爲助。瓦倫替中要害而僵。而沙卜已同馬加他馳至。女見其兄被創。大哭伏其兄之次。瓦倫替怒曰。爾爲門戶之辱。乃使我至此。力推而仆之。怒極遂殞。馬加他知兄之死。蓋爲己也。羞憤不可自聊。卽歸寢室。先殺其所生之兒。官中聞之下女於獄。用待纒首。女怨懟而病。且待決矣。包司替亦怨艾無極。得厲之力。潛入獄中。請女同遜。而馬加他知明日就刑。心神髮鬚。忽引目見厲。卽峻拒包司替弗聽。蓋馬加他於其兄未歸前。已禱上帝自懺。是夕仍跪諸獄。喃喃陳說其罪狀。包司替百端勸諭。而馬加他弗動。已而頽然死於二人之前。厲見害死一人。心中大悅。忽聞空際有人言曰。馬加他引罪自懺。上帝已曲赦之矣。包司替

大驚。亦跪而祈禱。厲知包司替。皈依上帝。則已無力。足以驅遣其人。而包司替。遂悔過爲善。絕此厲鬼。不與往來。

備誤

亨雷他女士。一日夏中。獨坐無聊。所居爲雷他蠻得。亨雷他本女。皇安尼之女侍中。爲宮中傾城之麗人。然居恆不樂。蓋宮中長日。豪宴及跳舞。亨雷他心厭其瀆。既出宮寧家。略覺清寂。足以怡神。是日正有所思。而女僕那生。不知其所爲。進曰。主人今日何爲不適。夫以麗色冠時。既富且貴。宜無憂懣之時。何爲有不豫之色。亨雷他曰。吾厭聞此言。惟得新樂趣。方足圖生。不然。吾鬱鬱死矣。復有男僕入言。崔司登勳爵至。語後一中年精壯之人入。風範似屬巨家。且二人有連。而崔司登亦愛亨雷他。遂問宮中事。且云。今日

果何適。吾願侍行。女曰。爾之所言。均非吾嗜。此時聞窗外有歡笑聲。女開窗外視。見一隊村姑。將赴市場。以待招傭者之自取。女知此種人。貢身爲人奴。則微笑以爲得趣。卽呼那生曰。吾亦與爾僞僞爲傭者。以戲此招傭之人。崔司登。汝亦從我。且僞爲吾兄可也。崔司登身爲貴族。聞言大詫。以爲怪特。亨雷他則力干其行。且曰。爾若不從。吾言者。後此爾。我不相通。問崔司登。不得已。允之。因變服爲村人。同行至市場。崔司登爲其所強。怏怏不可以狀。旣至則市人大集。村女列隊。以待招傭之人。亨雷他徑入其間。而崔司登不可。女及那生。已奔入隊中。此時有村間兩少年。一曰卜魯克。一曰來安奴。此二人共耕一田。唯家無女僕。故卽市場中取之。此二人者。情義至篤。乃非骨肉。自少同居。以至於長。此二人所以親稔。

至此蓋自少已然。唯因卜魯克之父母曾爲來安奴之父。拔自死
中。由是同居。來安奴父亡。而遺一子。臨死。予以戒指。曰。果後。此不
得已者。卽用。是貢之女。皇則爾之命運。可立轉。然卜魯克之父母
實肩託孤之任。因畜來安奴爲子。同於己子。迨長。遂將遺產分授
二人。爲異姓兄弟。方二人在市場選女僕時。望見亨雷他及那生
此二人。見兩傭皆美。卽至其前。商酌傭值。較他傭爲高。亨雷他竟
公然允之。且見來安奴儀觀甚美。彼此互悅。遂以眼波送媚。改名
爲馬莎。那生見主人受傭。亦允卜魯克。於是主僕二人。隨卜魯克
及來安奴而去。且受值一年。亨雷他此時。顧那生而笑。語來安奴
曰。吾二人。初未願爲傭。特閨中無聊。故用是爲笑樂耳。來安奴慍
曰。安能以此爲戲。以法律言。爾二人受吾傭。值不能不盡其職。於

是爭聲起而司市者聞言問狀不直亨雷他趣之行亨雷他知事
敗又不能露其真名防爲女皇所聞且致罪責而崔司登至見狀
大怒欲奪歸此二女於是市人大鬩擒崔司登置諸隅陬不聽與
其事而來安奴卜魯克力引二女而去亨雷他心思萬不能與競
且至田莊再圖私遞二人既得兩傭命之治事百不能任但坐食
而已而那生一舉手卽立碎器皿二人遂分教二傭俾勿敗已事
卜魯克引那生至廚次治饌來安奴則教亨雷他紡絲亨雷他見
來安奴儀觀早已醉心而來安奴亦悅亨雷他萬種熨貼以博女
之歡心無心中一觸亨雷他之手柔軟無倫膚膩如脂知非尋常
女子也女紡絲時來安奴立其旁視之如讀美人之圖畫此時彼
此皆款款有情而亨雷他身淪田家既不能歸亦不覺苦不期發

聲而歌。歌罷。來安奴心醉如狂。則長跪其前。自陳其愛。請結婚爲夫。婦亨雷他大驚。以爲愛情之動。不應如是之速。則一笑置之。來安奴見亨雷他之笑。不似有情。則惘惘不可自聊。而卜魯克亦愛那生。顧那生碎其物事無數。心不之憚。然愛慕之情。未嘗減也。時天已暮。飭其歸寢。來安奴歸。卜魯克曰。吾奈何以資僱此不適用之人。是夕主僕同宿一室。久之。知主人已寢。則思潛逃。忽聞窗外有人呼己。開窗外望。則崔司登也。匆匆言曰。吾已備得一車在村外。爾越窗而出。就車則脫此阨苦矣。二女如言。徐徐越窗而出。及車將行。而來安奴始覺。見二傭逃匿。則大怒。立起四覓。不可見。而亨雷他歸後。卽入宮侍女皇。然心中甚念來安奴。意欲一面其人。又以貴族與平民相距至遠。萬無款洽之地。而來安奴之愛馬莎。

念念未亡。四出尋迹。卽卜魯克亦爲那生迷惘。忽忽如有所失。一日女皇出獵。入森林。亨雷他以女侍中扈蹕。那生亦從行。女皇旣出。侍從甚衆。亨雷他忽一人獨至林木稀疏處。獨坐思來安奴。而那生尙隨衆行獵。忽卜魯克行經樹下。適與相見。卜魯克卽曰。汝非我。逃傭耶。立隨吾行。那生僞爲不相識者。卜魯克尤怒。進引其手。那生大驚。諸貴族見狀大怒。以爲村農無禮。爭圍而鞭之。卜魯克遂潰圍而遁。而來安奴亦適於此時散步林間。無心至亨雷他坐處。初見一美人。衣獵衣。稍近。則所思之馬莎也。赫然相遇矣。來安奴卽伸兩臂來抱其人。亨雷他初意亦欲與之。絃情款旣思。女皇在此。一爲所聞。則貴族之門望墜矣。卽變色作不相識狀。斥之曰。爾何人。乃敢近我。來安奴見女立變顏色。亦怒曰。吾爲爾主。爾

爲吾傭。可隨我歸。爲我家。任役。亨雷他。卽呼獵者。曰。此人似風狂。趣引之。於是獵人爭進圍來安奴。衆爭呼翁主。來安奴聞聲。知此女行傭。特嬉戲耳。貴族又安可犯知愛情。萬無可盼。遂謾罵馬莎。而獵者以爲風狂。爭逐而去之。此時卜魯克亦至。引來安奴而去。來安奴旣歸。怏怏不得志。而語言亦漸漸無節。卜魯克見來安奴。且發狂病。則四偵知爲亨雷他。則作書予之。請蒞田莊中。一視病人。書中尙緘戒指。請貢之女。皇。亨雷他得書。時心亦戚戚。甚悔在林。中不應。楚辱來安奴。卽報書示來視疾。許事其人。臨行之前。尙入面女皇。卽貢卜魯克所緘之戒指。女皇一見。而奇事乃出人意表。女皇見戒指後。知來安奴爲德貝伯爵之兒。德貝伯爵前此爲人告發。謂其謀叛。伯爵遂逃。客死於外。女皇旋知其寃。旣見戒指。

知德貝尙有後人卽思復其勳位。還以籍沒之產卽一一以復位。授爵之言告亨雷他令傳旨宣慰來安奴而來安奴狂病已發成爲風人矣。亨雷他大戚願亦無可如何而那生知卜魯克爲伯爵之良友則願嫁之。唯來安奴已成風人。亨雷他轉不能酬其願望。後此亨雷他忽得一策。思當日在市場中晤面卽拓地爲市場之狀。俾在是中把晤則可動其舊日慕悅之心。風病庶幾其愈矣。卽飭人在花園中拓地爲市場狀亦令家中女僕爲僱傭狀列於市場以待簡擇。亨雷他及那生亦衣傭人之衣雜立其中。令卜魯克引來安奴戾止。冀來安奴驚醒其舊事。來安奴至時見亨雷他以爲馬莎也。立時舊事上心病亦立去。伸臂往抱亨雷他於是遂定期行婚禮矣。

烹情

十四世紀之末年。羅馬城中。長官卜魯尼下令。舉城中猶太之人。悉數出城。勿許留滯。猶太知抗令者必死。立時狂奔。扶老攜幼而去。然尚有未盡行者。適尼撲登之師。來侵羅馬。圍攻羅馬之城。此時卜魯尼適以事出。數日中。尼撲登師。陷城而入。焚掠殺人。城中鼎沸。而卜魯尼之府第。亦夷爲焦土。迨卜魯尼歸。而尼撲登兵已退。再問妻女。已焚死火中。卜魯尼大悲。實則妻死。而女爲人所救。卽爲猶太人伊利查。蓋爲未盡行之猶太。旣得女。亦不還之。卜魯尼載而他適。卜魯尼不得妻女。棄官遂入教門。尋陞主教。羅馬皇帝爲塞期漫。乃欽崇卜魯尼。言聽計從。權傾朝右。而伊利查載此女至康司登城。城轄於教皇。旣至立家。以售珠玉爲業。立時致富。

女名雷芝魯。伊利查愛如己女。授之以猶太教。女既稍長。美麗冠時。然女心不審爲卜魯尼之女。乃以爲伊利查所生者。時生計愈廣。父女安居甚樂。未幾而禍事至矣。一千四百一十四年時。日康司登城。遇佳節。節爲利歐波王。遠征得勝之日。塞期漫皇帝亦至。大酺三日。城中人備迎駕。衆乃先至教堂行禮。堂在城中之十字街。街之東偏。爲伊利查珠玉之肆。是日城中令罷工。而伊利查獨否。而好事者。則爭集其肆。令歇業。伊利查本猶太人。與基督教抗。不之聽。既聞人聲。卽出問故。其女隨出。尙有一少年。則其肆傭也。傭卽利歐波小王。教異。不能論。娶故微服。以求婚於雷芝魯。蓋皇帝未來。王已先蒞城中。僞爲猶太人。沙杏路投身爲傭。伊利查樂其慧黠。且有儀表。因而留之。王知不能反教。則與女通。令勿示。

伊。利。查。慶。賀。之。日。已。至。王。尙。不。至。則。迷。戀。深。矣。三。人。既。出。城。中。惡。少。力。擒。伊。利。查。斥。曰。猶。太。狗。宜。死。利。歐。波。進。勸。而。城。人。弗。聽。卽。擒。其。父。女。而。去。正。紛。呶。間。而。主。教。卜。魯。尼。經。肆。外。立。止。問。狀。衆。一。一。語。之。言。猶。太。抗。聖。節。在。法。宜。死。主。教。令。釋。之。蓋。主。教。識。伊。利。查。尙。不。知。雷。芝。魯。之。爲。其。女。衆。聞。主。教。言。卽。釋。勿。治。怏。怏。而。行。此。時。父。女。亦。歸。肆。是。夕。猶。太。亦。適。爲。踰。越。節。伊。利。查。卽。在。肆。中。慶。賀。而。利。歐。波。王。亦。隨。衆。爲。禮。伊。利。查。出。麪。包。授。王。言。爲。猶。太。之。上。帝。所。賜。利。歐。波。受。而。隱。棄。之。行。禮。後。肆。門。外。復。有。喧。逐。之。聲。見。王。家。侍。衛。無。數。擁。一。貴。女。子。入。自。言。爲。郡。主。伊。豆。莎。既。入。利。歐。波。立。隱。以。利。歐。波。已。與。郡。主。定。婚。防。爲。郡。主。所。見。且。得。罪。郡。主。謂。伊。利。查。曰。吾。購。寶。石。之。練。贈。聘。夫。利。歐。波。王。於。是。選。擇。竟。令。以。明。日。賫。送。宮。門。

郡主既去。猶太人亦散。室中但有王及猶太父女二人。雷芝魯見利歐波王。有怏怏不豫之色。卽進問。王蓋見伊豆莎之來。心亦中悔。不應汙染雷芝魯。卽曰。吾實基督教人也。女聞言作恨聲責之。曰。吾猶太安能事基督教人。吾不其負罪耶。正爭競間。伊利查聞聲奔入。知沙杳路爲基督教。則大怒。以刀刺之。雷芝魯憐之。卽長跪。父前求允成其婚事。謂心愛沙杳路。舍此人。外心中不屬他人。伊利查素愛雷芝魯。扶之起。曰。汝旣願嫁。吾亦何靳。然利歐波王也。安能下偶。猶太之女。一聞此言。卽自陳其實。曰。吾安能與爾論婚。語後奔出。然心亦滋媿。而伊利查乃大詈。且加以詛祝之詞。明日。伊利查父女送寶石於宮門。卽荷傳見。是日宮中大燕。利歐波王與郡主同坐受賀。而皇帝尙未來也。雷芝魯見王。卽沙杳路。則

大驚。郡主受寶石。將授之王。雷芝魯直前奪其寶石之練。在諸大臣前。述王之無行。僞備以汙己。且曰。吾爲猶太人之女。雷芝魯甚悔。與之姦。通吾亦將得罪於上帝。請畢命於今日。諸大臣聞言。咸失色。蓋此罪狀絕巨。在法王宜大辟。乃利歐波不置一詞。垂首作懊喪狀。衆知厥罪真實。無可辯也。當時主教卜魯尼亦大怒。以爲汙基督教。卽宣言曰。按律王及雷芝魯咸宜死。卽伊利查亦同謀。於是並送三人於獄中。人人爭詈其違天而背教。郡主見狀。知利歐波固無行。然萬不能坐視其就刑。卽向主教關說。請至獄中視王。主教旣允。郡主匆匆入獄。乞雷芝魯於庭。訊時。翻供。貸王一死。雷芝魯不可以爲薄。倖之人不復足惜。郡主立時長跪哀請。雷芝魯重違其請。不期動念。且情絲未斷。乃立允郡主。明日覆訊。雷芝

魯卽言利歐波無罪。主教卜魯尼大悅。卽令釋王勿治。主教曰。王既無罪。則爾爲誣告萬死無赦。宜烹然見猶太之女。嫉媚可人。亦頗加憐憫。卽示伊利查以生路。謂能反教者可勿死。利伊查信教篤。卽曰。吾寧死。堅守吾教。不能與爾輩爲伍。且吾恨爾極矣。語發時。忽思得一事。足以報其大仇。卽謂主教曰。爾之愛女。在兵燹中。爲吾友所救。吾深洞其處。主教素愛其女。一聞伊利查言。卽請示其處。伊利查曰。吾知其處。決不汝告。伊利查自念。罪不至死。而主教淫刑以逞。轉自殺其女。故令之後。此永永銜悲也。主教至於長跪。其前。伊利查終不之告。於是行刑之日。至雷芝魯及其父。將赴油鍋。時僅一分鐘。而伊利查心亦大動。思雷芝魯如花似玉。不宜陷之死地。且負其平日鞠育之勞。因謂雷芝魯曰。汝胡不反教。或

可自全。女笑曰。吾安能叛教。寧死勿懟。女語時。大呼。躡身入鼎而逝。伊利查見女赴死。甚烈。卽狂呼。卜魯尼曰。主教聽之。死者卽爾女。汝永永不可得見矣。

劇殺

一日爲亞三木森佳節。在卡拉把村中。又適逢墟集之期。於是萬聲騰沸。歡樂逾常。百物羅列。且集梨園奏技。而梨園子弟尙未登場。而部頭他尼阿。立於幕外。擊鼓以聚觀者。且告今夕開演。此時老幼婦女咸戾。他尼阿知今夕人多。得賞必非少。卽與其畢波入肆小飲。演臺則依於高墉之下。墉之左方爲孔道。其右爲墟集之場。方他尼阿赴飲。其妻尼達。少年美麗。徐徐出幕。循牆而走。時仰視似守候。牆上之繩人。時有駝背者名拖尼。追隨尼達之後。以

語挑之。拖尼之爲人。雖已廢疾。然風情未減。竟思犯其主婦。思乘無人之處。吐其綺懷。而尼達駭笑。以爲奇事。拖尼不能忍。俊竟進逼。尼達大怒。適覓得一鞭。力箠之。拖尼自審不敵。乃斂避而去。然心恨尼達。潛伺其短。蓋知尼達非守貞不可犯者。必有所遇。且姑偵之。尼達見拖尼行。微聞有人呼其小名。尼達仰盼見牆上。一少年俯瞰己身。且呼其名。尼達大悅。卽赴牆下。以笑鑿承迎。悉反其相待。拖尼之所爲。尼達平日厭倦其夫鹵莽。突其待己。一似野蠻之戀。雌無所謂愛情也。旣至是間。與一少年西魯倭通。其人富而多田。情款甚密。西魯倭思覓機倪作幽會。且西魯倭工內媚。尼達愈喜。以演劇非復一日。此爲終了之期。尼達固防其夫之暴。然情之所鍾。不能不冒險而至。此時西魯倭之訂私約。卽爲敍。

別之時。知一至。平明則梨園全數之人。他適矣。西魯倭徐徐自高
墉。縋下。彼此把晤。情致愈醜。西魯倭曰。爾今夕胡不從我而逃。較
諸所適。非人毫無歡趣。汝又奚樂。尼達尙自躊躇。謂西魯倭曰。此
安可行。然西魯倭哀籲不已。女心亦動。約罷演以後。遄行。方二人
喁喁私語時。拖尼已歷歷見之。且聞其私約之言。知報仇之機。至
矣。卽潛赴酒肆。覓得他尼阿。一一揭舉以告之。他尼阿大怒。同拖
尼歸劇場。亦見西魯倭上牆。尙招手與其妻。揚素巾以爲別。而尼
達亦揚素巾以報之。他尼阿尤怒。卽奔取西魯倭。而西魯倭已過
牆而遁。他尼阿怒斥尼達。且引其臂曰。適少年何名。汝趣言之。尼
達戰慄莫語。於是他尼阿愈怒。卽出短刃於腰際。曰。仍不告者。死
此劍下。此時畢波亦至。見其匆匆。亦尾逐而至。見他尼阿欲殺其

妻。卽。爲。奪。此。小。刃。而。去。言。曰。天。晚。且。登。場。矣。何。能。爲。此。瑣。事。喋。喋。他。尼。阿。知。演。劇。之。期。萬。不。能。誤。卽。釋。尼。達。尼。達。亦。奔。入。幕。中。畢。波。亦。隨。入。備。出。演。拖。尼。仍。不。動。聲。色。請。主。者。登。場。拖。尼。曰。今。夕。尼。達。情。人。必。來。觀。劇。當。伺。隙。撲。之。他。尼。阿。旣。憤。且。悔。顧。心。中。極。愛。其。妻。雖。極。鬱。怒。然。仍。須。爲。諧。謔。之。劇。是。夕。觀。者。盛。集。座。位。均。滿。後。來。者。至。無。座。處。而。劇。場。之。前。西。魯。倭。亦。至。座。與。臺。近。俾。得。其。情。人。之。顏。色。而。拖。尼。已。料。及。矣。已。而。尼。達。改。粧。爲。叩。琉。瓊。出。而。收。取。戲。值。至。西。魯。倭。座。次。西。魯。倭。附。耳。示。以。行。期。然。是。夕。之。劇。正。與。西。魯。倭。密。約。潛。逃。者。同。其。事。實。乃。不。圖。竟。成。二。人。之。預。兆。爲。自。古。梨。園。中。人。所。未。見。蓋。僞。殺。人。之。戲。竟。成。爲。眞。殺。人。之。獄。矣。第。一。幕。爲。叩。琉。瓊。出。臺。蓋。此。女。亦。有。外。遇。方。作。凝。竚。情。人。之。狀。情。人。名。夏。利。品。則。畢。

波所扮者是夕。值其夫潘慶洛外出。延夏利品小燕。忽有侍者他斗入。他斗蓋鈍奴也。卽拖尼所扮。以看核陳諸案上。他斗忽與叩琉瓊作情話。其言荒儉。衆爲絕倒。而叩琉瓊嚴斥不之答。令其外出。而夏利品忽自外入。力推他斗。繳巡於窗外。此時室中僅有二人深談。而夏利品約叩琉瓊。以夜中私逃商定。復飲而他斗忽入。曰。主人歸矣。夏利品亦越窗而逝。他斗爲之導。而叩琉瓊尙臨窗送之。而潘慶洛已疾入。潘慶洛卽他尼阿所扮者。旣至此。衆爲失色。蓋叩琉瓊之送夏利品所言。正與送西魯倭之言相同。無心流露。乃無毫髮之差。他尼阿聽之。憤火中噴。於是竟忘其爲演劇。卽引尼達之臂。曰。爾情人爲誰。汝趣言之。而尼達仍爲叩琉瓊之言。以答他尼阿。始悟身之扮潘慶洛也。於是復演叩琉瓊曰。汝勿疑。

我。我。安。有。情。人。室。中。但。有。鈍。奴。他。斗。耳。於。是。出。他。斗。於。櫃。中。他。斗。告。主。人。曰。幸。勿。疑。我。主。母。主。母。固。守。貞。以。報。主。人。疑。之。過。矣。他。斗。語。時。神。宇。間。仍。作。不。誠。之。狀。他。尼。阿。見。狀。復。忘。演。劇。之。事。忽。大。聲。曰。吾。今。亦。不。爲。潘。慶。洛。矣。還。我。他。尼。阿。本。來。面。目。但。問。爾。情。人。爲。誰。語。時。合。座。大。驚。見。他。尼。阿。神。情。凶。猛。而。尼。達。仍。欲。爲。叩。琉。瓊。之。言。顧。見。其。夫。神。宇。全。變。則。思。以。衛。自。衛。其。身。仍。不。吐。實。他。尼。阿。益。怒。卽。出。短。刃。洞。尼。達。之。腹。殭。於。劇。臺。之。上。觀。者。大。譁。而。西。魯。倭。亦。大。震。奔。上。劇。臺。力。抱。尼。達。請。其。遺。言。見。囑。竟。與。之。同。盡。也。他。尼。阿。見。狀。知。尼。達。之。姘。識。卽。爲。是。人。立。時。刺。死。西。魯。倭。於。臺。上。同。時。二。尸。並。臥。於。血。泊。之。中。而。他。尼。阿。亦。狀。如。風。狂。衆。爭。起。縛。之。而。他。尼。阿。亦。不。驚。悸。帖。然。受。縛。臨。行。尙。喃喃。自。語。曰。此。曲。終。矣。

情園

巫馬窪伯爵之邸。一日爲仲夏之晨。邸中上下。皆歡譁相慶。是夕伯爵幹僕斐加洛。與女僕蘇沙納結婚。衆爲之賀也。時佃婦農奴皆至。而村女亦麇集觀禮。人人盛服。跳舞於青草之場。以待晚中開宴。乃不知斐加洛及蘇沙納之婚事。其中乃生無數之波瀾。斐加洛蓋深知伯爵喜漁色。與蘇沙納本有情愫。此語固出之蘇沙納。述主人之挑己己。峻拒之矣。然斐加洛亦不能無疑。蓋前數日。聞邸中樂師巴里歐。恆助主人爲惡。且勸蘇沙納侍伯爵奉使於倫敦。又勸斐加洛從行。斐加洛印證其聘妻之言。知伯爵之招蘇沙納。隨行非善意也。因謂蘇沙納曰。吾自有術以遏止其妄念。斐加洛風貌佳。而具有智慧。前此數年。有女士馬利納爲年已長。

亦欲嫁之。頗愛斐加洛。故時來相見。斐加洛平日揮霍。因而微窶。遂至馬利納假貸。馬利納允之。然有密約。能償責者。約廢。如不之償。則當娶我。斐加洛需錢。殷亦苟然。允之。而馬利納年逾四十以外。防一失此少年。將立誤己事。則圖急與成婚。已聞與蘇沙納定婚約。則大怒。卽延其友巴偷洛商之。巴偷洛者。馬利納之舊相知也。巴偷洛居西米路城。馬利納屢延不至。至時適當斐加洛結婚之辰。馬利納泥巴偷洛。執約以拒其婚。巴偷洛本與斐加洛有宿恚。則慨然允之。遂商定善策。先以言振眩蘇沙納。謂與伯爵有染。以要脅之。果蘇沙納畏禍。疎伯爵者。則伯爵必怒。亦將助己商定。後馬利納往覓蘇沙納。以言動之。蘇沙納不承。斥去馬利納。馬利納行後。而夫人之僮厮矢比諾入。此僮年少。美貌。不惟夫人愛之。

卽邸中女僕亦匪不愛者。此時匆匆入蘇沙納之屋。言曰：伯爵驅我矣。伯爵見我與花匠之女巴巴納調笑。居然見逐。今乞君爲我緩頰於伯爵。俾得少留。此時伯爵聲至。矢比諾不敢遽出。則蹲之巨榻之後。而伯爵已入。與蘇沙納約於黃昏中。在花陰小聚。蘇沙納思及馬利納之言。防爲人劫。脅卽謝去。伯爵不令糾纏。而伯爵不行。仍力引之。忽聞巴里歐樂師之聲呼伯爵。而伯爵亦不欲。巴里歐見狀亦欲藏之。榻後矢比諾見伯爵來伏。卽伏諸榻下。伯爵竟未之見。蘇沙納見矢比諾露足於榻外。則以衣蓋之。而巴里歐已入。問蘇沙納。矢比諾與夫人曾否有愛。蘇沙納力辯其無。而巴里歐弗信。仍堅執其有。伯爵聞言大怒。卽出自榻後。此時見榻下伏。矢比諾則尤怒。且以爲矢比諾至此。與蘇沙納有情。卽怫然曰：

吾當明告斐加洛。謂爾弗貞。蘇沙納曰。主人卽言。斐加洛決弗信。且作勢示伯爵。謂與己花陰之約。已爲矢比諾所聞。苟一發洩聲名。立裂因勸。其仍留矢比諾。勿逐伯爵。無術足卻。亦允留矢比諾。唯有一事當立約。令矢比諾赴伯爵所轄之軍營。任事不聽。留居邸中。然夫人亦宿知伯爵愛蘇沙納。知蘇沙納慎口。必不洩已事。卽約蘇沙納及斐加洛。日至商酌。收拾伯爵淫蕩之心。使之仍愛夫人。斐加洛建策曰。吾作一匿名之書。言今夕夫人與一美男子訂幽會。冀伯爵盛怒。與此男子尋仇。則無暇阻格。吾二人之婚事。且令蘇沙納黃昏時。仍許與伯爵相見。則用矢比諾僞飾。蘇沙納至園次。在黑暗中見伯爵。正於二人相遇時。夫人突出。擒取伯爵。問狀。則罪眞證實。伯爵百口不能辯。則仍馴伏。夫人復愛情之舊。

矣。夫人善其策。而斐加洛果作匿名書。付巴里歐達之伯爵。遂招
矢比諾。僞飾蘇沙納。閉戶。而矯裝。且矢比諾髮長。加鬢。易於成髻。
粧成。則嫵媚。一好女子也。此時蘇沙納。往取縛髻之巾。而伯爵已
到。見戶已下。鑰心則大疑。立呼啓關。矢比諾方作女粧。卽閉之櫃。
中。加鑰。夫人納匙於襟間。啓關。納伯爵。伯爵見夫人顏色。變易。疑
乃益甚。蓋伯爵已得匿名之書。言曰。櫃中必有人。吾已聞其聲矣。
此時蘇沙納。適在複室。夫人曰。櫃中蘇沙納耳。理衣於其中。非外
人也。伯爵曰。啓櫃俾吾見之。矢比諾此時不敢喘息。而伯爵呼蘇
沙納。不應。而櫃又加鑰。則大怒。引夫人出。覓巨斧。劈櫃。而出其人。
出時。鑰其扉。不令櫃中人。外。遜而蘇沙納。卽以他匙。啓櫃。納身。其
中。而矢比諾。則脫去衣飾。越窗而遁。窗外卽花園也。蘇沙納。旣入。

櫃中而伯爵夫婦已歸伯爵將斧其櫃夫人不得已出匙開櫃
中蘇沙納亭亭而出伯爵見狀大媿卽乞夫人赦罪且問匿名之
書胡來夫人笑曰我命斐加洛書之以弄爾耳語次斐加洛入言
賀客齊矣伯爵卽出書示斐加洛曰此紙爾書之耶斐加洛不之
知卽辭謝以弗知夫人以色授之蘇沙納以指引之斐加洛大悟
曰然書果吾僞作也且夫人所命也此時圍垂解矣忽見花匠入
言曰適有人自窗間越出踐吾花盆立碎伯爵復疑室中必有人
斐加洛見夫人及蘇沙納顏色沮喪卽自承曰越窗者非他人也
吾固在此屋與蘇沙納語聞主人怒故越窗以避主人之怒非有
他故然伯爵仍疑夫人數分鐘後巴偷洛及馬利納至蓋此二人
已前至候於門外來懇斐加洛之賴婚伯爵聞而大悅而馬利納

卽取斐加洛之婚券示伯爵。伯爵曰：吾延吾律師定此讞。伯爵之意以爲此約不毀，則斐加洛婚禮決不成。則己之因緣固在也。已而律師古支至，觀約券後，言曰：按律而言，斐加洛果能立時還賁，則婚約可毀，否則不能逃脫也。伯爵知斐加洛平日揮霍，決無還賁之期，而夫人及蘇沙納聞言大窘，而斐加洛亦怒曰：天下安有富人於險之理。我雖奴，然先人門地亦非猥賤。伯爵曰：爾父爲誰？斐加洛乃不能言，但知生少爲吉，迫守人引去，然背上有癍痕，則涅貴家之寶星馬利納。聞言大歡，且呼曰：斐加洛汝爲吾子也。方吾生爾時，實涅此癍，乃失爾多年矣。爾實吾之私生子，吾卽與巴儉洛所生者。於是登時允與巴儉洛結婚，卽飭斐加洛娶蘇沙納伯爵。見狀大窘，而斐加洛卽拜認其父母，卽承命與蘇沙納成。

禮。伯爵不得已。飭家人爲二人具禮。是夕跳舞及奏樂。幾喧。遂達曉。而矢比諾爲伯爵。飭赴營門。是日未行。仍在府中。與花匠之女。巴巴納。議僞爲女子之裝。雜諸女中。爲伯爵送花。粧成。巴巴納爲之介紹。見諸女。謂爲族姊。來觀禮於邸中。且引見夫人。夫人見矢比諾。女粧盛美。卽與之親吻。當此之時。伯爵之花匠。安拖訥。至蓋花匠在室中。得矢比諾之帽。卽奔告伯爵。言矢比諾乃敢。矯粧以欺人。伯爵怒。而夫人亦悔。與之親吻。卽以矢比諾之越窗事。告伯爵。並言與蘇沙納定計。爲博笑之具。伯爵愈怒。立時斥去矢比諾。呼斐加洛曰。晨來越窗者。爲矢比諾。汝何爲代之。自承。詎有詐耶。斐加洛曰。安知無二人。同越之事。事出偶然。主人又烏知之。伯爵無詞以駁。而斐加洛仍赴跳舞。而伯爵終悵悵。無歡。而夫人見斐

加洛與蘇沙納結婚。然伯爵終不愛己。頗以爲妬。卽呼蘇沙納商酌。蓋蘇沙納已允伯爵夜中相見於花陰。夫人曰。吾可代爾而行。蘇沙納曰。善。卽以私書告伯爵。用巴巴納爲郵者。伯爵得書大悅。以爲蘇沙納尙與己有情。然巴巴納傳書時。歸爲斐加洛所遇。因偵得蘇沙納夜中與伯爵私會。以爲蘇沙納給己乃屏去。他事長尾。蘇沙納之後。屆時夫人與蘇沙納易衣。夫人潛至會所。蘇沙納則潛身於樹後。以伺然斐加洛亦在隱中。了見之。竟以夫人爲其妻也。此時矢比諾亦與巴巴納密約。晤面於是間。矢比諾暗中見夫人潛行。以爲蘇沙納也。因巴巴納未至。則思進而要之。於道於是直前挑取。且以褻語見加正於此時。伯爵至。見矢比諾無禮。則直批其頰。蹴而去之。天旣沈黑。伯爵直引夫人之手。至於涼亭。

之上。方二人行時。蘇沙納出。忽逢斐加洛。見其怒氣勃勃。惡伯爵之。無禮。竟以蘇沙納爲夫人。直前懇伯爵之。違禮。乃不知卽其妻。易夫人之衣耳。蘇沙納曰。汝勿憂。懣我非夫人。蓋來助夫人。與伯爵敦好耳。斐加洛釋然大稱其智。且允助之。成事。少須見伯爵出。涼亭悵然而斐加洛則長跪僞夫人之前。似呶呶作語。故使伯爵見之。伯爵以爲其妻。與人私約。呼府中弓丁。縛此跪人。及細觀。則斐加洛夫婦也。而夫人亦下自涼亭。斥伯爵之私約。蘇沙納奸約已爲己所破。用此以脅伯爵。伯爵大悔。則亦長跪乞恕。夫人心憐伯爵。知尙關心於己。於是情好如初。是夕。巴儉洛得妻馬利納。得子。斐加洛完娶伯爵夫人。夫婦重圓。雖極盤錯。節然得美滿和諧。始以情鬪。繼以情合。誠異事哉。

情蹇

十九世紀之初年。有青年學生。聚飲於魯色之酒肆。肆在牛倫伯格城。是夕學生。在劇場觀劇。甫半出而轟飲。以少年行樂之時。歡聲動乎屋瓦。獨有一人枯坐長愁。其人爲后甫漫。能詩而善雅樂。貌復都雅。然近三十年事。較長於諸人。顧長日抑抑。未見其展眉之候。而諸友亦無術以寬解之。中有摯友尼克老。亦不能使之偶然生颯笑之容。然后甫漫之介介於衷者。亦未嘗舉以示人。然其不懌者。大約傷於情耳。衆亦微知其故。又爭患其爲魔所弄。而尼克老憂之尤深。然亦不敢直叩其隱。防一觸忤。有礙於交情。是夕狂飲間。后甫漫忽曰。吾請言其不宜言之隱。以告知己。吾之隱事。厥有三節。均屬之愛情。衆爭曰。靜聽尊論。吾不再赴劇場。請添酒。

迴燈以聆惠教。后甫漫曰。吾年少時。在司巴尼所居之窗外。竟有所見。見窗中有一美人。亭亭而立。其媚態爲生平所未經見。不期情動於中。思與美人一談。卽往訪司巴尼。執業其門。治生理之學。意執業是間。足接美人音塵。此美人或卽司先生之女。以吾恆聞司先生言。家有息女。阿里璧。能歌舞。且美麗。必有一日。出與諸君相見。吾以爲阿里璧。決爲人也。乃不知其非人。則蠟製之面中。蓄機關。加以衣着。固儼然人也。此外尙有一人。亦長於科學。名叩匪拉。神妙莫測。人以爲長於巫術。吾方投奔求學時。此二老以吾爲蠶。則彼此商酌。以僞爲眞。留吾爲彼弄人。用以嘲笑者。此二老見吾意屬美人。則故闕此蠟人。不令近視。待一日燕客之夕。始允吾向前奉揖。開宴之前一夕。叩匪拉謂余曰。爾目光着眚。吾有眼鏡。

至佳。蓋爲爾而設。請以善價售爾。蓋叩匪拉製此蠟人。本圖令衆觀之。多得錢而已。卽謂司巴尼曰。此僞人一出。衆必以爲眞人。果得錢者。吾當有其半。司巴尼曰。可。遂予以券。赴猶太人銀行索之。然此銀行不久。且圯。而叩匪拉不知也。司巴尼尤知叩匪拉將遠行。故用此殘券授之。果中道知其無用。然亦不能歸。易其眞。叩匪拉得券後。卽治任長行。迨宴客之夕。而叩匪拉之行已遠。客集時。司巴尼卽令蠟人盛服而出。機關一動。則能行。能歌。能舞。能鞠躬。能作寒暄語。如留音筒。旣坐而歌。其聲甚亢。諸客咸知其僞。吾獨不知。蓋已加眼鏡。竟信爲眞。且較眞女爲美。而司巴尼蓋與衆私約。咸謂爲彼女。用以愚我。而吾愈視愈親。而顏色之美。一時無兩。司巴尼令余坐女之側。然其呆相。余竟莫知有問。但答曰。諾。吾

此。時。極。意。述。愛。情。且。時。附。其。耳。衆。皆。匿。笑。無。聲。吾。既。加。眼。鏡。亦。不。之。覺。而。尼。克。老。本。在。座。私。告。吾。以。僞。吾。怒。以。爲。妄。益。與。蠟。人。親。密。已。而。跳。舞。吾。竟。與。之。同。跳。唯。機。器。有。時。而。停。僞。人。遂。但。廻。旋。不。復。中。節。而。舞。吾。爲。僞。人。機。器。所。觸。擲。去。數。尺。以。外。幾。暈。仆。於。地。而。僞。人。尙。復。旋。轉。司。巴。尼。卽。抱。此。僞。人。入。試。驗。室。而。去。當。此。之。時。叩。匪。拉。審。爲。僞。票。大。怒。而。歸。且。奔。試。驗。室。擊。碎。此。蠟。人。司。巴。尼。趨。救。已。無。及。矣。余。暈。於。地。上。蘇。後。眼。鏡。破。蠟。人。碎。旣。羞。且。恨。知。爲。人。愚。而。人。爭。譏。余。爲。童。駭。嘲。謔。良。不。可。堪。遂。出。而。座。人。尙。譁。笑。吾。癡。此。吾。第。一。次。遭。辱。者。也。逾。數。年。後。吾。已。二。十。餘。歲。客。漫。尼。司。余。生。平。馴。善。無。機。與。尼。克。老。時。至。妓。寮。妓。名。機。噲。余。甚。眷。之。以。爲。女。心。向。己。乃。不。信。其。包。藏。禍。心。尼。克。老。亦。極。力。告。誡。吾。不。之。省。而。機。噲。

者果有機智。能牢絡人。語言必令人鑄刻心坎。其術神矣。然女所識之人。有精於巫術。能左右女。使之從己。所如一日。機塏與余綢繆於牖下。忽出一鏡。請余照之。照後立收其鏡。余不知其用意。又向機塏索鏡。而巫術之人行法。余對鏡。乃不見己形。而鏡之晶瑩。乃如常鏡。余頗省省。卽於此時。巫術者進。其人名司器米。怪人也。余知此人。必與機塏夙有情愆。爲己之仇家。色卽立變。女忽附余耳語曰。爾勿生妬念。吾實愛汝。且吾有鑰匙。在司器米手中。爾當向彼索歸此匙。女言後自出。余愚無知。竟向司器米索匙。司器米不可。余怒。遂憤爭。彼此乃議決鬪。吾乃無劍。司器米竟授以利刃。立時起鬪。俄頃之間。司器米竟爲吾所殺。余不期大驚。更視則其尸已隱向窗外。望忽見一綵舟從河上過。錦衾角枕。機塏玉體橫

陳。於。司。器。米。之。懷。中。搖。手。示。余。似。嘲。吾。愚。駭。余。又。爽。然。自。失。此。爲。第。二。次。矣。其。初。如。火。繼。乃。如。冰。因。怨。艾。不。得。美。人。之。愛。乃。不。期。又。被。第。三。次。之。誑。則。較。諸。前。此。二。次。爲。尤。窘。時。吾。年。已。交。三。十。雖。不。受。欺。於。人。然。亦。契。一。女。名。曰。安。桃。貌。美。而。身。羸。其。父。亦。清。流。爲。顯。宦。名。寇。洛。樸。余。旣。愛。此。女。似。非。此。女。者。實。虛。生。此。世。界。之。中。而。女。之。愛。余。亦。篤。乃。寇。洛。樸。不。悅。謂。余。二。人。愛。情。旣。深。必。妨。其。女。且。安。桃。音。佳。而。能。歌。具。其。死。母。之。長。然。肺。亦。受。病。余。乃。不。知。其。有。此。病。見。卽。徵。歌。寇。洛。樸。怒。格。余。不。聽。往。一。日。翁。適。他。出。嚴。戒。其。閨。謂。后。甫。漫。來。訪。女。公。子。者。刺。不。爲。通。然。閨。者。老。而。聵。不。省。主。人。之。言。余。至。時。仍。聽。吾。入。且。云。女。公。子。候。先。生。久。余。入。門。彼。此。互。抱。爲。禮。余。復。請。其。作。歌。女。雖。不。勝。歌。且。述。父。訓。然。猶。發。聲。而。歌。歌。時。奇。欬。嗽。

且不止。余大驚。嗽止後。而叩門之聲至厲。則翁歸矣。余防爲翁所見。擬藏之幕中。乘間而遁。而安桃則入旁屋。乃寇洛樸竟入余所藏之室。其後尙隨一人。長身而獐貌。其人則邁拉醫生也。寇洛樸素惡此醫。蓋亡妻卽被所治而死。防彼一來。又將藥殺其女。然邁拉之來。似魔鬼之弄余。第一次蠟人。第二次畫船中情態。均屬魔鬼所弄。而邁拉則人也。而實魔鬼中之酋。率寇洛樸忽顧醫生曰。吾未相延。何爲見枉。邁拉曰。爾勿怒。女公子不久亦將死矣。余聞言大驚。寇洛樸聞而怒。立驅邁拉出門而去。邁拉旣出。寇洛樸自入他室。安桃出。余遂勸其不宜再歌。以傷肺氣。女許諾。余遂出求面寇洛樸。冀見許其婚。安桃方獨坐。而邁拉則別幻爲一人。自云是寇洛樸之友來面。安桃曰。聞爾能歌。胡不一奏雅音。使人傾倒。

安桃曰。吾父及吾情人。均令吾勿歌。此魔鬼忽爾誦咒。遂使寇洛
樸及余勸諭。均付之九霄雲外。忽引首見壁上懸其亡母照片。魔
鬼立拘其魂。俾之發語。促其作歌。且曰。爾之歌。爲上帝所賜。辜
而不用。豈非違天語。後寂然而此。魔鬼亦隱。女自思。死母能言。責
吾以歌不歌。負吾死母矣。於是長歌不已。流聲四徹。舉室皆聞。顧
一用力立時。病發。余聞言亦奔至視之。則已僵仆於地而死。寇洛
樸至時。救已無及。以上均后甫漫所述。述後言曰。諸君試想。吾所
遇如此。吾能不傷心。遂以手掩面。幾欲發聲而哭。同學聞言。皆爲
惋惜。則力勸之飲。且曰。人生夢耳。一醉卽忘。胡戚戚爲也。

蠻殞

十八世紀之末年。仲夏之黃昏。一羣學生。聚談於逆旅中。逆旅在

亞萌間。諸生蓋坐待郵車耳。車尙未至。故藉飲酒作歌。以自排遣。時工廠中女工適散。諸生復遲諸門外。與之笑樂。而工女見諸少年。亦頗欣悅與語。初不峻拒。中有一學生。卓然出羣。沈寂不假。此工女以詞色。同學咸責其迂。而此生竟避去不之辯。此少年名格魯。生自貴族。受家庭教育。貞整不苟。言笑亦不爲狹斜之遊。蓋非遇淑女。不能遽動其情。且選美甚苛。故未嘗爲孟浪之舉。動已而郵車至。自車中下旅客數人。中有麗人。容華絕代。一少年似其長兄。其後隨一老宿。神儀威毅。似富貴中人。麗人名馬安。貌傾一時。蓋其兄送之入道。則其二親之意。不聽之嫁人。其所以然者。二親因其過美。恐動少年。求婚者之爭競。唯送入道。則自葆貞。方庶不見汗於強暴。此劣計也。然而馬安之心。則不然。聞其二親之亂命。

似酒將沾唇。竟爲人所奪者。而其兄亦不愜。父母所爲。謂其女弟。負絕代容華。宜享人間幸福。奈何委諸荒涼寂寞之區。雖奉嚴命。亦不率從。然亦出於私意。非本天良。蓋欲以女弟豔色爲媒。餌鉤取貴人金錢。乃於郵車。遇見老伯爵芝蘭替。年事在五十以外。心醉馬安之色。欲發狂病。旣至逆旅。遂延女兄利考替及馬安同飲。利考替勢利薰心。欣然允之。而格魯一見馬安。神魂喪失。詫爲神仙中人。二日久注不瞬。卽進與馬安攀談問狀。馬安亦頗恇怯。動作悲音。答曰。吾行將入廟爲女冠耳。格魯慘然動容。則力勸其勿徒自苦。不如潛逃爲佳。此時二人談心甚密。彼此各在妙年。而格魯又美麗溫柔。兩心膠固。竟同磁石之引鐵。牢不可解。遂定約少須更晤。而格魯亦留而不行。忽聞利考替呼聲。女卽翩然而入。格

魯尚徘徊庭心。自以爲良緣自天而錫。而伯爵雖老。本圖以強力奪此女。赴巴黎養爲外婦。卽隱招肆主人商酌。賃一馬車停於後戶。黃昏引女外出。匆匆刼之。登車而去。方二人商略時。竟爲格魯同學伊蠻得所聞。伊蠻得見馬安與格魯兩心相印。知有情愫。卽以伯爵陰謀告之。格魯大驚。乞助於伊蠻得。伊蠻得曰。易耳。卽用伯爵之計。爾亦自賃一車先期挾女而遁。則出伯爵之意外矣。格魯大悅。而伊蠻得亦好事喜功。竟爲之賃車。部署嚴密。而利考替好博而嗜酒。竟與伯爵及肆中之人歡呼劇飲。而縱博。乃不計馬安已潛出。與格魯私語。格魯卽語以伯爵將刼爾而逃。不如從我。勝彼老暮之人多矣。馬安初尙夷猶。然爲格魯所動。亦慨然允行。計定後。卽出肆外。匆匆登車而去。及車行已遠。伯爵利考替

始知狀。然無及矣。而伯爵尤怒。哮勃如狂。而利考替轉慰伯爵。以爲足以覓歸其妹。蓋深知馬安性尙風華。萬不能苟安於貧賤。其隨措大私奔。決不能久。則勸伯爵曰。妹隨格魯。必不自安。伯爵但炫以金資。即可立致之。使返後。乃適如利考替之言。方馬安之隨格魯。初尙竭其所有。恣女歡樂。浪費既多。格魯萬不能常供。其揮霍馬安固愛格魯。然酸寒之態。非其所甘。而區區小屋。尤不稱意。一日格魯出外。而伯爵則潛尋而至。炫以富貴。矢言將恣其慾。馬安聞言。心動。蓋格魯之情。款馬安知之。然爲衣食之謀。不能不隨伯爵。於是立時隨伯爵而去。至一大逆旅中。立時易美衣。加珠玉。供張如皇后。而利考替亦以肺腑之親。承伯爵寵。賤飲博之費。亦豐。然亦心薄馬安。知雖從伯爵。而格魯之情。根仍未剷。刈後此將

爲。覆。水。之。收。非。格。魯。亦。不。足。饜。馬。安。之。慾。利。考。替。竟。往。訪。格。魯。引
之。縱。博。謂。果。得。博。進。則。可。取。歸。馬。安。且。誘。馬。安。與。格。魯。晤。面。一。日
伯。爵。宴。客。出。外。婦。以。面。同。人。誇。示。其。美。且。延。樂。人。奏。技。自。製。歌。詞。
極。贊。馬。安。之。美。並。延。跳。舞。之。師。教。之。久。之。伯。爵。見。馬。安。抑。抑。無。歡。
卽。謂。之。曰。吾。且。與。諸。友。散。步。郊。坰。爾。少。須。當。往。而。就。我。伯。爵。少。出。
卽。歸。視。馬。安。而。格。魯。亦。適。以。此。時。至。彼。此。相。聚。述。別。後。情。况。醜。摯。
無。倫。而。格。魯。一。見。馬。安。亦。盡。忘。其。舊。愆。正。歡。聚。間。亦。不。計。身。在。何。
許。伯。爵。已。闖。然。而。入。大。怒。懇。之。官。中。述。馬。安。淫。蕩。伯。爵。權。傾。一。時。
而。馬。安。立。時。下。獄。定。罪。流。配。於。外。而。利。考。替。及。格。魯。力。救。之。不。能。
得。而。格。魯。尤。悲。梗。不。可。止。方。女。流。配。赴。美。洲。時。格。魯。卽。矯。裝。充。舟。
中。使。令。之。僕。近。女。左。右。同。至。美。洲。冀。可。長。聚。旣。至。美。洲。未。及。配。所。

而二人已潛約而逃。美洲時未開化。四嚮皆荒落。無人居。二人飢
罷欲死。馬安經此挫折。浮蕩之心頓斂。入諸純實道行。旣罷。懺懺
欲斃。格魯尙欲乞食。以蘇其人。馬安留之。勿行。自言。已必不救。無
須食也。乃相抱而哭。矢言身死而愛情不死。魂魄旦夕將隨爾耳。
女言次立暝。而格魯一慟而絕。嗚呼。馬安固有情。願爲浮華所動。
一至於此人。安可不量己而省分哉。

淫譴

西班牙之西比魯城。夜午。燈光垂垂而滅。然有兩三星火。近於河
壩。四嚮均沈沈而黑。斐多羅者。城中長官也。亦已熄燈而寢。院外
殘月掩映。尙微見屋宇。其無月處。黑乃逾常。萬靜中。但聞樹葉撼
撼聲。而牆陰之下。有一人偃伏。顧雖焦悚異常。然仍緘默。其人名

利波洛爲路安之從者。路安爲淫蕩之狂人。每夜必出漁色。令利波洛外偵以爲己衛。出則偕歸。平日所爲咸如是耳。而今夕則大不然。此時邸中忽有噓噪之聲。見路安匆匆奔出。其後追逐一美人。卽斐多羅之女。名曰安娜。安娜在閨中。見一生人突入。此生人卽路安也。一經噓噪爲府中人所覺。則潛蹤而出。安娜此時膽壯力追其人。迹其是盜與否。已而衣襟果爲安娜所引。欲細辨其面目。乃昏黑不可辨。路安力推安娜而奔。方欲越牆。而斐多羅已執刀追至。而路安亦拔刀相抵。斐多羅怒其女爲此強暴。侵辱則極力與鬪。路安自衛其命。戰亦甚力。路安藝高。竟斫殺斐多羅。而利波洛方伏牆陰。見主人已殺追者。亦出與主人同遯。安娜見父與賊格鬪時。卽入邸呼人。及與其未婚夫歐他卜同出時。見斐多羅

已死。則驚呼而暈。歐他卜徐扶安娜而起。言曰。父死。尙有吾在。必復此仇。因麾家人。將斐多羅之尸入室。安娜卽乞其夫立誓爲復父仇。歐他卜對月立誓允之。其意甚誠。此時路安自邸中逃出。至一逆旅。明日仍自如。若無事者。蓋其行惡夥矣。仍思爲漁色之舉。動而利波洛者尙有知覺。則立勸其主人勿爾。然路安殘忍淫暴。實出天性。夷然無介於懷。方自屋中行。至院外。見一女郎。衣外加面。霧入肆。卽同其僕。隱於樹後。窺女所爲。女入時。以手自搓。狀甚憂懣。二人懸揣其意。似爲情人所棄者。路安遂轉出樹後。卽與女爲禮。女揭其面。霧則爲路安所舊識之伊威拉。卽新爲路安所棄。置者伊威拉之來。卽覓路安。一見。則申。申。詈不已。路安者得新忘故。全無心肝人也。聞伊威拉言。卽不答。呼取利波洛與言。伊威

拉見利波洛至。以爲路安尙有憐己之意。乃路安已潛逃矣。利波洛方以空言慰女。女不之答。更顧路安。則蹤跡已渺。利波洛曰。女郎之識吾主人。非第一人。亦非最後之人。卽自腰間出小本內中。咸載汗染之女歷歷。咸有其名。示伊威拉曰。試觀此本人數。已多一接。卽已何戀戀。爲利波洛語後。亦行。伊威拉之心。本愛路安。初不料其薄情。至是。今知爲淫汗之人。且身爲所棄。心情灰冷。旣怒且悲。遂萌復仇之念。亦知路安所居。去此必非遠。卽沿利波洛所行之路。迹而窮。追路安旣歸。家爲巨堡。堡外皆其佃人。見佃人方羣聚爲禮。似慶二人結婚。女名遮來娜。頗有姿首。路安遂萌淫心。將圖取之。此時利波洛由間路歸。路安卽令利波洛延此佃戶入堡。移其燕會於其家。且密詔利波洛以計間阻。遮來娜之夫馬西。

託。勿。令。入。府。此。時。佃。人。得。貴。人。延。納。爭。入。府。中。燕。會。而。路。安。將。從。
而。亂。之。遮。來。娜。本。爲。村。姑。罔。知。大。義。爲。甘。言。所。中。竟。至。喪。敗。其。節。
則。路。安。之。罪。不。容。誅。矣。路。安。且。請。遮。來。娜。謝。去。馬。西。託。女。竟。答。之。
正。於。此。時。伊。威。拉。掩。至。路。安。媚。語。悉。爲。伊。威。拉。所。聞。立。趨。而。前。引。
遮。來。娜。大。聲。言。曰。路。安。之。爲。人。破。人。名。節。夥。矣。我。卽。爲。其。所。愚。者。
幸。爾。勿。墜。落。其。樊。網。伊。威。拉。笑。謂。路。安。曰。汝。喪。心。昧。良。陷。人。無。算。
今。此。女。吾。拔。出。之。矣。卽。引。遮。來。娜。外。出。路。安。大。怒。忽。見。一。素。服。之。
美。人。其。後。隨。一。健。男。子。路。安。大。喜。直。前。迎。迓。女。則。安。娜。此。健。男。子。
卽。歐。他。卜。也。蓋。安。娜。於。夜。中。不。辨。路。安。之。面。目。旣。至。則。請。託。路。安。
助。之。復。仇。卽。以。殺。父。之。仇。告。之。路。安。路。安。夷。然。亦。慨。允。之。正。談。論。
間。伊。威。拉。復。歸。謂。安。娜。曰。君。二。人。幸。勿。輕。信。其。人。是。人。蓋。窮。兇。而。

極。惡。者。也。路。安。防。其。洩。言。卽。謂。安。娜。曰。此。風。人。也。伊。威。拉。大。怒。卽。一。一。懇。述。路。安。之。罪。狀。漁。色。而。欺。人。斥。之。不。容。口。語。盡。立。行。路。安。見。伊。威。拉。行。路。安。將。隨。之。出。謂。安。娜。曰。此。人。風。狂。吾。宜。隨。行。而。防護。之。勿。令。蹉。跌。路。安。行。後。安。娜。頗。留。意。卽。謂。歐。他。卜。曰。吾。疑。殺。父。者。卽。屬。此。人。適。伊。威。拉。指。數。其。人。時。路。安。似。有。媿。色。則。心。虛。也。於是。二。人。商。酌。曰。吾。託。其。人。其。人。卽。爲。大。仇。安。可。反。而。求。助。今。當。從。伊。威。拉。探。取。其。人。之。生。平。乃。尾。追。伊。威。拉。伊。威。拉。一。一。語。之。以。狀。惡。狀。纍。纍。顯。然。皆。可。指。實。遂。引。伊。威。拉。爲。伴。商。酌。復。仇。然。安。娜。亦。不。敢。遽。定。路。安。卽。爲。殺。父。之。仇。而。伊。威。拉。則。決。計。就。今。夕。燕。客。時。宣。布。路。安。罪。狀。三。人。議。定。卽。投。逆。旅。中。矯。裝。衣。大。帔。加。厚。纍。僞。爲。賀。客。而。利。波。洛。卽。延。入。客。廳。而。路。安。復。將。引。遮。來。娜。於。隱。處。而。馬。

西。託。已。大。疑。逐。步。隨。其。新。婦。不。令。他。適。先。是。馬。西。託。已。預。疑。路。安。及。路。安。將。謀。與。遮。來。娜。私。語。而。馬。西。託。已。出。間。之。終。不。能。吐。其。私。款。遮。來。娜。亦。婉。勸。馬。西。託。勿。生。妬。念。且。明。莊。主。之。無。他。意。迨。宴。罷。後。個。人。各。以。面。具。跳。舞。路。安。盛。服。出。應。諸。客。爲。禮。甚。恭。然。眼。光。恆。側。注。遮。來。娜。已。而。機。倪。生。矣。蓋。路。安。預。囑。其。僕。以。計。遮。留。馬。西。託。已。則。與。遮。來。娜。跳。舞。跳。舞。既。酣。則。思。乘。人。不。備。引。遮。來。娜。入。諸。內。室。安。娜。三。人。亦。在。羣。客。隊。中。已。隱。燭。其。奸。心。滋。鬱。鬱。已。而。路。安。將。引。遮。來。娜。入。黑。室。時。伊。威。拉。卽。去。面。具。一。一。述。路。安。淫。迹。且。指。實。其。名。宣。之。於。衆。而。陰。謀。遮。來。娜。之。事。亦。敘。述。無。隱。馬。西。託。大。怒。卽。拔。刀。決。鬪。而。路。安。初。不。願。鬪。復。經。衆。勸。諭。闐。然。散。去。安。娜。及。其。夫。亦。歸。而。伊。威。拉。亦。賃。宅。城。中。用。遮。來。娜。爲。女。僕。然。路。安。之。心。未。死。

也。聞其住處。復於夜中。至伊威拉家。越牆而入。而伊威拉已覺。則啓窗以待。路安潛至窗下。言曰。吾至愛汝。可重續鸞膠也。而伊威拉亦不盡恨。路安聞其甘言。亦爲之動。至於院中。彼此互抱親吻。孰知親吻者。非路安。則利波洛也。而路安已易利波洛之衣。將入遮來娜之室。忽爾大呼伊威拉。驚訝欲仆。而利波洛則直抱之出。諸門外院中。但有眞路安一人。則遙呼遮來娜下樓相見。而馬西託已至。蓋馬西託自定情後。日夕防備。路安每合黨人尾路安之後。今見路安入伊威拉之室。知爲遮來娜來也。則合其黨人力馳而至。旣至。則以爲僕人耳。且指示路安已東逝。夜黑衆卽趨東。而追僞路安。乃不知眞路安反在此院中。路安留馬西託勿追。卽乘勢取木棒力棒馬西託之腦立暈於地。而路安遂逃。遮來娜聞聲。

而。出。見。馬。西。託。暈。卽。扶。將。入。室。救。之。蘇。遮。來。娜。極。力。慰。之。且。同。出。
覓。其。伴。侶。而。伊。威。拉。與。利。波。洛。則。狂。走。入。諸。安。娜。之。院。中。越。短。垣。
而。入。是。夕。安。娜。夫。婦。適。未。寢。見。黑。影。越。牆。而。入。以。爲。盜。也。大。呼。利。
波。洛。及。伊。威。拉。見。呼。而。逃。然。自。牆。上。下。時。則。適。與。馬。西。託。夫。婦。相。
值。卽。以。利。波。洛。爲。路。安。立。前。撲。之。利。波。洛。乃。自。承。其。非。是。言。路。安。
已。逸。而。安。娜。夫。婦。亦。聞。其。聲。卽。出。問。狀。知。路。安。蹤。跡。如。是。之。幻。則。
殺。父。者。卽。爲。是。人。立。請。其。夫。告。之。警。察。而。利。波。洛。亦。欲。自。脫。而。遮。
來。娜。則。立。引。其。襟。不。聽。行。蓋。當。夕。燕。會。時。利。波。洛。曾。打。馬。西。託。故。
遮。來。娜。恨。之。卽。出。薙。髮。之。刀。相。脅。令。其。勿。遜。利。波。洛。不。能。行。遮。來。
娜。以。繩。縛。之。樹。上。利。波。洛。不。能。自。脫。忽。遇。一。村。農。過。其。前。爲。釋。其。
縛。利。波。洛。遂。往。覓。主。人。見。教。堂。之。外。主。人。立。俟。利。波。洛。遂。自。陳。其。

出險之狀。路安微笑。以爲癩疥之患。無足憂也。教堂之外。本有石象。卽斐多羅也。爲村中之紀念。其座下鐫數字。爲銘曰。我待吾仇。於此。天所命也。仇必莫逃。路安忽聞有呻吟之聲。似出石象之口。利波洛大驚而跪。路安曰。石象之跌。所鐫何語。利波洛讀後。告之路安。路安曰。汝告石象。明夕至吾家。少飲。利波洛震眩。不敢向石象而言。路安曰。爾不言。且立死。利波洛卽曰。明夕吾主人延飲。忽見石象點頭。似應諾者。卽大呼奇異。路安笑曰。此爾目光眩也。石象安能點頭。卽引之歸堡。明日。路安果治具延客。正歡飲間。利波洛立侍。而伊威拉亦至。其來蓋勸路安以悔過。勿蹈舊轍。路安大笑。以爲迂闊。伊威拉無言自去。甫至門外。伊威拉大呼。而闈者亦相繼呼噪。蓋見石象自行而至。直進門中。座客見石象入門。爭避。

而。去。而。利。波。洛。則。伏。入。案。底。弗。出。石。象。既。入。燈。光。純。綠。已。而。盡。滅。
室。洞。如。漆。路。安。心。奇。其。狀。卽。曰。爾。何。來。石。象。亢。聲。曰。赴。燕。耳。路。安。
曰。善。利。波。洛。出。去。殘。肴。張。燈。添。酒。治。新。饌。款。此。石。人。利。波。洛。自。案。
底。出。石。象。曰。吾。不。能。享。爾。之。膳。然。尙。欲。延。爾。至。吾。家。爾。亦。俯。就。乎。
利。波。洛。勸。主。人。勿。允。而。路。安。膽。力。至。壯。卽。允。其。赴。席。因。與。石。人。引。
手。路。安。既。爲。石。人。所。引。四。肢。麻。木。冷。徹。心。腑。始。大。驚。怖。知。無。幸。矣。
力。拔。其。手。乃。不。能。出。石。象。曰。汝。尙。不。悔。過。耶。路。安。明。知。且。死。然。仍。
不。服。石。象。曰。爾。罪。定。矣。一。釋。其。手。而。地。立。裂。地。底。四。圍。火。發。獐。鬼。
爭。出。擒。路。安。入。地。路。安。大。呼。莫。有。救。者。已。而。地。合。無。縫。而。歐。他。卜。
已。以。巡。警。至。門。聞。路。安。已。爲。鬼。捉。尙。疑。其。非。實。而。利。波。洛。一。語。
之。衆。乃。恍。然。於。天。道。之。不。爽。而。馬。西。託。與。遮。來。娜。亦。於。明。日。行。婚。

禮。安。娜。見。父。仇。已。復。則。微。哂。與。其。夫。同。歸。邸。中。

妬。變

方。法。國。第。一。次。革。命。後。魯。意。氏。復。辟。有。兩。學。生。在。高。樓。極。處。爲。窮。人。之。所。居。者。長。日。治。藝。爲。生。樓。在。巴。黎。科。忒。拉。丁。中。時。爲。耶。穌。誕。之。前。一。日。學。生。一。名。馬。尤。善。於。繪。畫。一。名。魯。多。祿。能。爲。詩。此。二。人。爲。樂。今。派。得。錢。卽。行。樂。無。復。恤。及。後。來。此。外。尙。有。二。友。一。爲。司。馬。德。能。音。樂。一。爲。叩。林。則。哲。學。家。也。此。四。友。自。矜。其。才。不。可。一。世。顧。社。會。中。乃。木。木。不。知。其。名。四。友。均。不。之。恤。但。長。日。嬉。遊。一。日。得。錢。磨。之。都。盡。一。經。窮。約。卽。坐。困。無。言。然。得。錢。時。則。類。貴。家。行。事。至。於。明。日。乏。食。亦。不。之。計。矣。一。交。夏。令。則。盛。服。一。交。冬。令。天。寒。則。瑟。縮。爲。波。波。吒。吒。之。聲。遂。伏。蟄。高。樓。之。上。治。藝。以。得。錢。錢。多。則。酒。肉。如。

灑。林。不。得。一。錢。則。麪。包。及。水。耳。既。無。家。小。出。入。自。由。唯。樂。是。耽。無
憚。寒。暑。是。夕。馬。尢。及。魯。多。祿。囊。底。蕭。然。亦。不。知。晚。餐。之。在。何。處。然
心。尚。坦。然。爐。既。不。火。寒。風。蕭。蕭。空。櫥。塵。封。不。留。一。黍。然。此。二。人。居
然。置。凍。餒。於。不。顧。仍。彼。此。笑。樂。無。已。魯。多。祿。則。臨。案。編。報。章。以。易
錢。馬。尢。則。作。畫。爲。大。舟。渡。紅。海。圖。然。五。指。垂。僵。而。仍。加。粉。墨。又。時
時。頓。足。以。取。煖。然。而。冷。不。可。耐。計。非。得。火。者。且。立。死。馬。尢。曰。不。如
以。未。成。之。畫。焚。之。或。得。煖。氣。以。蘇。肢。幹。魯。多。祿。曰。焚。畫。則。顏。料。之
氣。難。聞。忽。思。得。一。法。出。草。稿。一。束。卽。前。此。所。編。之。曲。譜。未。經。脫。稿
者。納。爐。中。焚。之。言。曰。社。會。不。能。見。此。矣。稿。入。火。發。二。人。遂。就。火。次
烤。之。叩。林。忽。自。門。外。入。抱。書。一。束。意。將。典。之。得。錢。顧。乃。無。收。之。者
因。置。書。几。上。言。曰。耶。穌。之。誕。至。於。質。庫。亦。嚴。閉。其。扉。錢。從。胡。得。見

樓中有火。亦就而烤之。曰。汝今日尙得火也。然火亦垂滅矣。忽來兩童子。一抱乾柴。一將食物。置之案上。不言而去。三人見狀。亦不問童子所由來。叩林。卽取乾柴。納之爐中。旋而火發光。熊然。魯多祿及馬朮。取食物視之。則皆珍味。三人大嚼。亦不復計。及明日。食次。司馬德至。則二童子。蓋司馬德所遣也。三人悟。立引與同食。司馬德此時。爲奏音樂。人人贈之。以此。故司馬德轉以贈此良友耳。四人大嚼間。忽聞有人叩扉。則本那忒來也。本那忒者。爲樓之居停主人。四人知本那忒之來。爲索屋值。則坐視其叩扉。不之答。已而計定。仍延之入。本那忒入。出索值之帳條。付馬朮。馬朮及三友。亦起迎延之同飯。本那忒大駭。其有禮。卽就座。本那忒之爲人。齋而食。見食而喜。四人勸進甚殷。本那忒乃大醉。四人以語勾之。

漸入風月。且曰。居停主人獨居寡歡。吾甚憫之。本那忒曰。吾亦不能無情於風月。且亦有鍾情之人。四人僞爲不信。以爲醉語。謂居停主人年鬢高。奈何。勾吾輩後生入諸澀濁之地。此大非義。因爭起。推而出之。門外闔扉。再飲。四人亦知眼前可以無事。復坐飲。啖司馬德曰。此耶穌誕之第一日。吾輩奈何枯坐此樓。今吾囊中尙有金錢。少須入莫那司飯莊。一敍三人。大謹於是。分金於三人。而魯多祿曰。吾稿垂成。可以得錢。君輩且行。吾卽續至。三人旣出。魯多祿取燭作書。數行以外。復聞有人叩扉。魯多祿啓關。則亭亭一麗人。立於門外。一執燭。奴一執鑰匙。燭已滅矣。魯多祿視此女。風貌如仙。心爲之動。然此女輕盈無力。時時作欸言曰。特來乞火耳。聲已嗽作。且暈。魯多祿不爲之扶掖。立仆矣。魯多祿置之榻上。飲

之以小酒。女微蘇。張目視魯多祿。而流波送媚。令人神醉。女遂起。將燃燭。魯多祿卽予之火。見女手纖白如玉。乃啓關送之。行後遺匙。復歸而索。然扉動。風生內外。之燈皆滅。而爐火亦已熄。樓中洞黑。魯多祿乃鑰其扉。二人均捫索其匙。匙竟歸魯多祿之手。而魯多祿故不然。其燈防燈。至女行也。意不得火。則女仍可少留。二人遂於洞黑中問答。魯多祿行近女前。引其手而言。且自述生平所業。並以問女。女曰。吾名美尼。在工廠中刺繡。彼此方坐談。而馬朮諸人。則狂呼於樓下。令之出。魯多祿慍曰。卽行。美尼知樓下有人。卽曰。何妨。同出一遊。魯多祿大悅。卽啓關。同下樓。級。遂至市上。近莫那司飯莊。見女子同來。則亦狂喜。時市上紛呶如沸。燈光燦射。貿易之人四集。雜以小兒歡笑之聲。入耳不可分析。魯多祿見

一肆中。陳女子小冠。冠旁有玫瑰花一朵。則與美尼同入。購取此冠。冠值甚昂。囊中錢。適符其數。美尼固欲得之一戴。此冠卽入飯莊而去。旣入。酒人已滿座間。卽沿欄干而坐。酒肴紛綸而至。正於此時。復見一美人。珊珊入門。其後隨一貴人。距四人之座非遠。馬尤見新來之美人。而顏色頓變。不能安坐。此女名木西他。固馬尤之舊識。以事相忤。遂至失歡。女遂別契一人。然前此之情。甚篤。惟旋離。旋合。旋怒。旋喜。起落無定。木西他之爲人心性。浮蕩喜揮霍。非馬尤之所能任。遂決然舍此女。遂別附一人。則貴族亞西突也。亞西突得女後甚喜。然身已中年。尙以爲少壯。謂女必悅己之青春。且木西他苟有所求。匪所不應。是夕木西他盛服而來。衆皆屬目。而木西他亦顧盼自憐其俏。及一見馬尤。則故坐與之迎面。

蓋心中尙有情根。未能遽忘。馬朮而且厭倦。亞西突此時旣與馬朮。眼角傳情。而馬朮僞爲無見。則故張大其音。吐令馬朮聞之。有意將瓷碟墜落地中。立碎。亞西突責其弗謹。而木西他卽大聲反抗。然見馬朮仍無情懷。則發聲而歌。亞西突怒止之。此時馬朮不能更忍。則以目視木西他。遙傳情款。木西他亦以眼波報之。彼此眼語眉言。女遂思以術斥去亞西突。卽語亞西突曰。吾履狹。趾痛不可耐。卽下其履。納之亞西突手中。令易寬履。亞西突顚愚。防女之怒。卽諾諾而去。女仍着其履坐候。四人見狀頗隱笑。知木西他陰行其策。而馬朮卽至其席間。同坐而深譚。忽聞肆外有鼓角之聲。見街上遊人。分列辟道。以過來軍。前爲樂隊。後乃陸軍。遊人爭逐而去。此三人亦欲同行。顧酒值巨。而囊金不足以償。木西他曰。

爾以帳條置吾座令亞西突償責四人大悅卽告之肆人歸帳於亞西突司馬德新得一笛沿道吹之叩林及馬朮同扶木西他而出而亞西突得履歸肆不見木西他而肆人執四人之券與之索值亞西突大怒顧不償無以應肆人不得已一一予之馬朮遂仍至木西他家同居數日木西他雖淫蕩蝕取人財然一心仍愛馬朮惟木西他驕而肆不能受人羈勒馬朮偶一規勸怒卽立發然尙不至失歡而魯多祿與美尼雖篤於情而實不如馬朮與木西他之暢遂此時魯多祿及美尼同居然偶見美尼與人小語心卽弗懌因亦有誤會之時惟其誤會往往生疑幾有下堂之患一日美尼與魯多祿少忤魯多祿卽避去數日不之面美尼頗念念然亦恨其寡情則來尋魯多祿此時魯多祿方與馬朮木西他同居

小肆之中。美尼造門求面。然不遽入。但請馬朮出見。請爲居間斷此交情。忽欬嗽之病復發。立時且暈。而馬朮適出。見美尼面有病容。卽延之入肆。美尼不可。曰。吾一見魯多祿。則恨填胸臆。病將更劇。遂告馬朮以多疑善妬之故。故床第爲之寡歡。力求馬朮助己。斷此交情。謂二人同居彼此。皆杌隉無寧。日不如判襁爲佳。二人正立談。而魯多祿適自內出。美尼一見。立避樹後。馬朮卽告之魯多祿。魯多祿多之語。乃與美尼同。魯多祿曰。吾妬心太甚。自亦不知所以然。然亦因愛情過篤。而致。且吾亦甚念美尼之有肺病。以此之故。防其早逝。不能留之。人間魯多祿語時。美尼聞而心動。失聲而哭。魯多祿已聞其聲。卽奔至其前。力抱之。延入肆中。而美尼力決弗允。曰。吾來與爾永訣。萬無更入之理。且此爲末次之晤。面以

吾二人同居。渺無樂趣。之可言。魯多祿。以爲非誠語也。則柔聲下氣。以求之美尼。立復其初。復相愛戀。馬尤忽聞木西他狂笑之聲。馬尤疑與人有情。卽奔入視之。已而二人同出。厥聲嗷嗷。馬尤責木西他無已。卽不令其與旁人笑語。木西他素不服人。卽反唇相抗。曰。爾旣弗欲。吾卽告絕。遂踴躍而去。不知所往。此時美尼與魯多祿離而更合。然亦不復到頭。終歸離異。於是馬尤魯多祿復與叩林司馬德同居。仍歸高樓之上。彼此復樂。而馬尤囊中。則時時出女子之花邊。就吻親之。則木西他所贈者也。魯多祿籠中。則藏美尼之冠。時捫撫。用以自娛。如是數月。有時尙見此二女皆盛服。知已結納富家兒矣。馬尤及魯多祿。於治藝時。則互談二女之遺事。用以自解。且太息。女子性情之無定。足以令人愴懷。正於此時。

叩林及司馬德得四麪包及一魚至。而四人又值窮窘之時。然尙行樂。不以爲困。蓋以麪包代美饌。以涼水代醇醪。樂且無藝。食時門忽自開。四人同起而視。則木西他入矣。其狀甚憂。衆曰。爾從何來。木西他曰。美尼在外。體荏不能登樓。其狀甚危。魯多祿聞美尼至。則趨出迎之。於是扶將美尼登樓。置之榻上。美尼一見魯多祿彼此互抱。作親愛語。木西他因述己及美尼與馬尤魯多祿斷絕情愫已久。胡以更來之故。言美尼曾契一富人。尋復與富人絕。臥病不起。吾往省之。美尼言甚念魯多祿。故挾之同來。沿路顛頓不能自振。今且問此間曾否有滋補之藥。足以振作其身者。四人同聲答曰。吾窮窘已極。安得有此。此時叩林及司馬德取外套出。質美尼卽呼馬尤近榻。以木西他之手納之。馬尤之手言曰。爾二人

亦當視吾垂死之人和好如初不宜爲此悻悻之狀二人聞言淚
泚且各言悔過重敦愛好木西他遂邀馬朮赴樓下取籠手之物
不使美尼因凍而僵其指二人既出魯多祿抱美尼於懷美尼曰
爾我雖違言而此心終不死魯多祿曰今日更聚永不分矣然竟
未計美尼之將死少須司馬德及叩林歸將藥及食物且云醫生
亦垂至矣木西他及馬朮亦至納煖手之物授美尼美尼曰吾指
不僵矣因闔眸而睡魯多祿置之榻上因問二友曰醫生以何時
至木西他傾藥於甌令美尼飲之而美尼已奄然化物矣木西他
大呼曰美尼死矣魯多祿走視失聲而呼立撲於美尼之尸上

劍酬

日本長崎小山之頂有小屋一區屋中人方備張筵款客以數句

鐘後。美國下級軍官品可激。且至。與女子周周山子結婚。女爲雛。妓品可激。與媒介句婁同來。成此婚約。品可激。本水師將弁。僑居日本。無可自聊。故以女子自娛。破此客中岑寂。品可激。蓄此心久矣。一見周周山子貌美。衆稱之爲蛺蝶。遂大悅。以句婁爲媒介。與山子成婚。句婁者。貪人也。見美國軍人多金。卽允諧協其事。且云。不惟爲媒。且能代具婚書。及婚證之人。咸備。並爲賃此屋以居。已而事畢。品可激。遂來胥宇。屋亦爽塏。可喜。乃盛獎句婁之能。句婁又爲覓得一僕。此時山子之戚畹。且大集。句婁則自稱其能絮絮。無己。品可激。頗以爲煩。已而美國領事沙破勒至。其人年長於口。可激。識見凝遠。擬規諫。品可激。不以夫婦之禮待。流娼然領事實。未嘗見山子也。昨日山子至。署註冊。領事聽其嬌柔之聲。且語甚。

懇。擊。似。非。泛。泛。於。此。者。領。事。防。女。具。此。精。誠。苟。爲。品。可。激。半。道。所。
棄。其。情。甚。可。哀。憫。則。擬。詳。問。品。可。激。能。否。與。之。偕。老。領。事。蓋。知。品。
可。激。之。心。初。非。精。實。盡。可。棄。之。半。途。而。女。心。則。肫。然。一。致。領。事。甚。
憐。此。女。之。癡。情。故。以。忠。言。質。之。朋。友。品。可。激。曰。此。爲。後。事。何。復。喋。
喋。蓋。海。軍。之。人。隨。時。寓。其。愛。情。女。居。逆。旅。舟。行。而。情。亦。與。之。俱。斷。
卽。日。本。之。女。去。舊。迎。新。亦。復。毫。無。牽。掛。也。此。時。山。子。盈。盈。自。室。中。
出。而。女。伴。從。者。甚。衆。山。子。之。貌。秀。媚。如。蓓。蕾。之。花。然。其。心。眼。實。高。
出。於。尋。常。之。女。子。情。之。所。鍾。永。永。弗。改。旣。與。品。可。激。接。見。卽。自。懇。
生。平。告。之。品。可。激。及。領。事。言。家。貧。其。操。句。欄。之。業。不。得。已。也。品。可。
激。問。其。父。安。在。女。變。色。曰。亡。父。逝。久。矣。蓋。皇。帝。賜。劍。令。其。自。盡。者。
因。語。品。可。激。曰。吾。尙。有。一。刀。寶。刀。也。藏。之。久。矣。且。身。旣。許。君。亦。已。

改教信基督教矣。果此事爲戚畹聞之，則必棄我如遺。已而賀客紛至，而品可激弗懌，強與爲禮，無復接洽之誠。少須牧師至，誦婚書。夫婦簽名卽畢，禮畢。客復申賀，而美國領事及他客已告別。留者則均山子之戚黨也。品可激欲客趣行，乃客仍久坐，意在得食品可激不得已。傳餐佐以美酒，此均句婁爲宿備者。客皆飽食。正於此時，忽有一人至自外間，呼且舞蹈，痛罵山子。其人則日本本願寺僧。山子之父也。聞其姪女改教，故至而痛斥其謬。其初衆皆弗知，及聞改教，則皆失色。山子初亦斂避，僧力引而出之。對衆言曰：此子忘本而不孝，爲天地之所不容。於是座客皆怒，亦指數山子不已。品可激初以爲笑，及見座客咸詈，則大怒，盡逐諸客於門外。客皆肆詈而去。山子大哭。品可激則力抱而慰之。山子悲止。

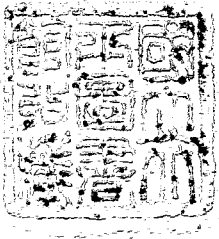
言曰。吾本不懼。但得吾夫。見愛於一身。已足。夫固有所恃者也。時已黃昏。月光東上。二人散步於門外。樂極而萬念皆蠲。後此二人之愛。乃日殺。美領事固疑品可激。興致易闌。愛情易歇。又適當海軍部調取回國。品可激行時。慨然無戀。知不能更來。聽其別事。一人可也。然行時。山子大哭。品可激曰。勿爾。交春余卽更來。女以爲確。亦止其悲。品可激行後。山子則坐待其人。同居者一女僕。名蘇欺子。逆知品可激決不歸。東然數月以後。竟生一子。山子以爲其父來時。見子必且大悅。然三年不至。亦莫得一書。山子尙悵望其來。而蘇欺子則力言其不足深恃。山子弗信。止之勿言。後此所留之金旋罄。無自給之資。山子謂女僕勿憂。相見之期必且未遠。而女僕深憫其愚。然亦不能盡言。使之失望。一日主僕方坐談。有一

人造訪。則美領事也。其來也。言已得品可激之書。軍艦且立至。書告領事。言在美國已別娶。請領事傳語山子。果尙未嫁者。則善導之。使之他適。山子見領事。以爲得佳音矣。領事曰。吾新得品可激書。山子大喜。曰。吾夫。適歸。則吾之所望。爲非虛矣。領事知此女癡情。尙戀戀於品。可激。乃不能遽吐其實。因躊躇久之。而句婁亦適至。尙挈得親王野馬斗同來。求婚於山子。蓋其來也數矣。山子不可。乃今日之來。適中機會。女謂領事曰。句婁乃勸我改嫁。夫吾固有夫。且適歸。何能背義。怫情。爲是無恥之事。句婁曰。天下安有節義。以法律言之。可以改醮。女曰。日本之法律。非美國之法律。吾何能背。句婁見女弗答。肅然與親王同出。領事見狀。愈難出口。哀女之節。輕其友之無情。欲吐故茹者。再領事曰。親王多金。汝胡不自。

謀。衣。食。之。地。女。聞。領。事。言。顏。色。立。變。領。事。默。然。卻。立。即。曰。品。可。激。
似。非。有。情。之。人。而。山。子。急。入。室。中。抱。出。其。兒。燦。然。玉。雪。也。事。出。領。
事。所。不。料。山。子。曰。有。此。爲。證。彼。能。忘。我。耶。領。事。見。狀。思。品。可。激。果。
知。其。得。子。者。決。不。爲。是。言。於。是。興。辭。道。中。陰。詈。品。可。激。不。止。領。事。
去。後。海。上。礮。聲。隆。隆。山。子。出。門。而。望。美。艦。已。到。以。遠。鏡。視。之。則。爲。
林。肯。之。兵。艦。其。夫。卽。在。其。中。大。樂。無。藝。想。一。二。句。鐘。中。其。夫。立。至。
令。女。僕。結。花。圓。以。待。然。女。僕。已。信。品。可。激。之。弗。至。然。亦。如。言。采。花。
陳。諸。屋。中。至。此。地。上。亦。撒。片。花。山。子。易。其。子。以。新。衣。自。亦。易。服。以。
俟。且。倚。窗。外。盼。久。之。無。聞。至。於。天。晚。子。亦。倦。睡。而。山。子。尙。坐。候。未。
眠。明。日。平。明。女。僕。起。見。主。婦。尙。坐。候。女。僕。勸。其。少。息。山。子。不。得。已。
登。樓。假。寐。女。僕。則。抱。小。兒。外。出。已。而。復。入。爲。主。人。禱。告。正。於。此。時。

有人敲戶。出視。則領事與品可激同來。蓋昨日領事告以女子守貞之狀。品可激不得已與領事同來。覓此女僕。冀賂女僕。告之主婦。女僕見品可激果來。則大驚。謂主婦通夕不眠坐候。主人品可激聞言如刃中其心房。痛不可忍。懊惱弗止。女僕復見門外有高碩之婦人。亦頗美麗。女僕曰。門外之貴婦爲誰。領事曰。此卽軍官之正室女僕。聞言大驚。頓撲於地。領事引起女僕曰。夫人之來取此小子也。請爾告之主婦。予以此子。品可激見室中陳花無數。憂煩益不可耐。卽曰。吾安忍與之晤面。遂先歸。而夫人竟徐徐入室。夫人名凱替。貌亦甚美。心亦甚慈。聞女僕言。心動不已。則力請女僕。婉告山子。而山子已醒。聞樓下人聲。意謂其夫歸也。匆匆下樓。一見凱替大駭。心中大悟。知此婦決爲品可激後娶之妻。領事尙

以爲山子此時。決然肆詈。乃靜默。無聲。夷然如故。凱替曰。爾之傷心。爲我乎。山子曰。但願夫人長享歡樂。凱替曰。能否以此子見付。加以教育。山子曰。可。呼品可。澀來以半句鐘爲限。幸勿逾也。二人以爲見允。匆匆出覓品可。澀。山子卽斥去女僕。卽出其父之寶刀。親之以口。知品可。澀非其夫矣。子爲所生。義在必還。且嫁時。改教爲衆。不齒。今復改嫁。何顏自立於人間。卽拔刀言曰。雖生何榮。死尙不辱。正於此時。小子及女僕。自門外入。山子卽置刀。抱子而親之。旣置其子。卽拔刀自刺其腹。立死。死時。品可。澀至。一見山子。已臥於血泊中。知無援矣。嗚呼。女貞之樹。宜爲世人所矜式也。



商 務 印 書 館 發 行

全書十六卷
二十五萬言



分訂八厚冊
定價二元四角

本書敘前清事。詳而有徵。凡政治變遷。制度沿革。宮闈祕事。地方舊聞。無不應有盡有。而於當日東南之富庶。道咸以後國力之漸衰。治亂興廢之故。皆有源有委。如數家珍。手此一編。不啻讀明清稗史筆記數十百種。洵大觀也。全書用白話體。不獨爲雅俗所共賞。抑且婦孺皆能了解。書共十六卷。二十五萬言。分訂八厚冊。名大家詩詞尺牘奏疏條陳以及約章文告。凡與本書事實有關。次第附見者。多至一千餘篇。此書之價值。可想而知。

說部叢書第三集第九十一編

泰西古劇

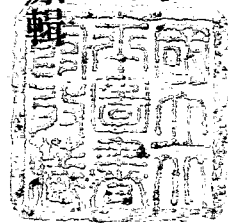
卷下

商務印書館發行



泰西古劇卷下

英國達威生原輯



商務印書館贈

閩縣林紓同譯
靜海陳家麟

婚詭

十八世紀時。西班牙西威魯城中。天甫暹明。隱隱聞有音樂之聲。聲蓋從一人家門外來也。門中居一美人。此曲爲淫詞。欲以勾動美人之心者。樂隊之旁。有美丈夫。發聲而歌。與管籥相和。丈夫且歌。且以目注綠窗之中。凝盼美人。憑窗而聽。丈夫者。伯爵野麻瓦。城中之最富者也。伯爵前此。路經其地。見一美人。於樓上露其半身。伯爵神魂爲之動蕩。伯爵本野居。乃營別館於城中。冀得機倪。

與女相見。女名路西娜。與醫生巴托洛同居。爲女保護之人。伯爵因每日在其門外作歌。且時時盛服過其門。然其歌也。必於遲明之時。而路西娜爲之心動。雖醫生極力捍警。終不能羈女之心。醫生年老。意欲據女爲妻。而女心弗善也。亦時時留意伯爵。彼此雖不通辭。然已心喻。伯爵於昨夕已至女門。而醫生禁女弗出。是晨作歌。女爲醫生所禁。亦不得出。伯爵不得已。遣散樂人。仍凝立門外。以俟一見顏色。然天已平明矣。忽見一薙髮匠。至其人名西加洛。行事不擇善惡。唯人意是從。故人多好之。然其人多智。計恆爲人牽合。苟且之緣。輕薄少年。多與交往。西加洛見伯爵盛服而帶沈憂之色。知爲路西娜而來。卽自薦曰。貴人苟有所令。匪不如志。尤爲人撮合良緣。伯爵聞言心動。卽密陳其心緒。取助於西加洛。

且許以重酬。西加洛曰。易耳。卽定計以爲必諧。且曰。醫生年鬢高。竟欲偶此少艾。不自量度。欲以老夫得其女妻。此外尙有小人巴西路。亦音樂家。乃隱助醫生。爲女之梗。此事屬我。我能爲貴人達其情懷。而巴托洛決不吾覺。伯爵大悅。珍重而別。西加洛果至路西娜家。述伯爵家世才貌。及其深情。女固已蓄之心坎矣。然西加洛尙隱伯爵眞名。但稱爲學生林斗洛。女卽作書付西加洛授伯爵。致其嚮往之忱。伯爵得書。知女心已屬己矣。而西加洛復爲畫策。俾二人晤面而談。令伯爵僞爲弓丁。至巴托洛家。僞醉而求宿。且云。我爲某隊之軍人。爲國家宣力。寄宿於此。爾家亦當盡主客之情。醫生決不之允。彼此爭鬩之時。女必出觀。因得通辭。伯爵可其策。果僞醉入而求宿。醫生不可。爭聲旣高。女亦出問。伯爵仍僞

醉至其前。小語爲林斗洛。而路西娜亦已預得西加洛之言。彼此互易以手書。絕迅。醫生尙無覺。立前引去伯爵。正於此時。巡警入。問。醫生卽以醉兵付之巡警。巡警引伯爵出。勿令騷擾人家。旣出。伯爵遂以眞名示之。且露其寶星。巡警卽釋之。去伯爵陰納金鎊於巡警。掌中巡警悅而爲禮。鞠躬送伯爵。逾數日。西加洛復爲伯爵劃策。伯爵則僞爲琴人。至醫生家。自陳爲野婁周。蓋巴西路病以吾相代。而醫生不相承迎。而野婁周卽以女之僞情書與伯爵者。示醫生曰。此爲路西娜手書。與一情人者。醫生不審爲陰謀。防女屬心伯爵。且常見有少年往來門外。心固疑之。則以野婁周爲助己之人。遂令入室教女音樂。遂呼女出。見女固識爲伯爵之矯裝。而西加洛亦適至。爲醫生薙髮。故與醫生閒話。以聒此頑鈍之

老。俾。伯。爵。得。與。女。密。商。私。奔。之。期。西。加。洛。竟。於。無。意。間。竊。得。屋。中。之。鑰。匙。約。定。時。期。女。臨。樓。窗。外。間。人。以。三。折。之。梯。接。之。此。時。教。授。已。訖。野。婁。周。宜。出。而。西。加。洛。是。日。益。用。其。功。修。髯。刮。頤。故。延。其。晷。刻。伯。爵。方。商。酌。間。而。老。音。樂。家。巴。西。路。至。見。有。人。代。之。則。大。疑。訝。而。西。加。洛。奇。智。忽。生。卽。曰。先。生。似。有。病。吾。爲。先。生。效。脈。立。效。其。脈。大。驚。曰。爲。人。傳。染。且。殆。不。速。歸。將。蹶。於。此。巴。西。路。大。驚。無。言。伯。爵。在。旁。卽。出。金。錢。一。把。納。巴。西。路。掌。中。令。出。巴。西。路。心。醉。金。錢。雖。不。明。其。故。竟。匆。匆。自。出。醫。生。見。狀。大。疑。伯。爵。立。時。辭。出。出。後。醫。生。出。情。書。責。備。路。西。娜。以。爲。無。恥。且。曰。爾。勿。愛。伯。爵。伯。爵。情。人。多。決。不。能。愛。汝。也。路。西。娜。大。怒。以。爲。誑。已。遂。以。伯。爵。所。訂。之。言。一。一。告。之。醫。生。醫。生。卽。思。以。計。自。取。之。女。方。妬。伯。爵。之。多。寵。人。乃。立。允。醫。生。

醫生大喜。往覓牧師。卽於是日成婚禮。方出覓牧師。道遇巴西路。醫生怒語之曰。適來之音樂家卽伯爵。吾故趣備成禮。防不能抗。抵伯爵也。卽囑巴西路代延牧師。自至警所。延巡丁爲之防禦。乃不知天心偏佑美人。必偶少年之伯爵。彼老悖之醫生。安能有是香。福天一向黑。而伯爵果與巴西路同來。而女此時忽萌悔心。亦自臨窗而望。一見伯爵。卽責其負心。此時醫生已赴警署。而警官適病留之診治。是以未來。而伯爵故先醫生而至。女旣責備伯爵。伯爵力辨其誣。女心亦動。仍如伯爵之約。伯爵下視梯。已爲人取去。而巴西路所延作婚書之人。及巴西路亦至樓上。伯爵一見大訝。卽以寶石之戒指直數千金者賂巴西路。請勿言。卽謂署婚書之人曰。今夕本延先生爲我代書婚約也。作婚書者方伏案書。伯

爵。出。手。鎗。向。巴。西。路。曰。汝。敢。言。者。立。斃。鎗。下。巴。西。路。無。言。書。成。彼。此。簽。字。並。請。西。加。洛。及。音。樂。家。巴。西。路。爲。婚。證。而。醫。生。已。以。巡。警。至。見。伯。爵。與。雍。髮。匠。咸。在。卽。大。怒。呼。警。察。縛。取。二。人。斥。爲。強。盜。伯。爵。執。婚。書。言。曰。我。爲。伯。爵。野。麻。瓦。已。與。路。西。娜。在。此。定。婚。醫。生。見。有。婚。書。且。簽。字。知。所。謀。敗。矣。伯。爵。遂。以。路。西。娜。歸。邸。而。西。加。洛。遂。爲。邸。中。虞。侯。不。再。雍。髮。矣。

情悔

在俄羅斯中。一日爲秋令晚涼中。有女士拖雷娜。多田而富。介一鄉。坐園中課園丁。折取生果剝其皮。其旁則女僕斐里納助之。高窗之上兩愛女。就中作歌。長女阿魯加。次女他娜。拖雷娜聞歌。思及年少之時。此歌固未嘗離口也。時天且曠黑。而佃人爭送糧。

於主家。是日爲收穫之時。例當納稼於主人之家。拖雷娜大喜。令備食以款諸佃。且請其作村歌以跳舞。佃人中男女參半。一聞主婦命食。亦不覺罷。卽在月中跳舞。農人旣歌。二女亦出侍老母之旁。觀佃人歌舞。二女皆佳麗。然性質殊異。阿魯加年稍長。蘧蘧而好動。他他娜靜。壹而寡言。不好繁麗。時時行於寬閑寂寞之中。或靜坐。彌日。阿魯加見狀大悅。而他他娜則行入清寂之地。出書就月光讀之。拖雷娜見其幼女沈靜。逾於往日。卽至其旁。問曰。汝其嬰疾。不自暢適耶。他他娜曰。非病也。好靜耳。佃人歌舞旣畢。爭就食。食旣謝歸。忽聞有馬車聲至門外。車中下二人。一爲冷司奇。貴族也。與阿魯加訂婚矣。其一爲其友歐尼金。亦其鄰里。富有田畝。拖雷娜及其二女。咸不之識。歐尼金美麗有閱歷。體亦健碩。他他

娜一見歐尼金。而欽慕之心立生。似適如其意中之人。而歐尼金見他他娜。心亦爲動。蓋歐尼金閱歷多。性喜靜淑之女。頗不悅阿魯加之輕率。既與他他娜傾談。彼此心契。拖雷娜卽招二人同飯。他他娜遂及歐尼金。同向屋中。顧他他娜雖年少無膽。然一見歐尼金。亦極自如無梗。歐尼金曰。吾久厭世囂。知生人匪有所樂。而他他娜之心。則已專屬於歐尼金。躍然不可復遏。飯罷二人告歸。而他他娜則仍眷戀無已。既至寢室。輾轉不能自聊。與他他娜同寢。爲女僕斐里納。見狀。問女以何爲焦煩無定。女卽問女僕曰。爾年少時。曾否有一種情愛。女僕亦種述其納婚時之情狀。且按吾村俗。擇婿屬之親命。而兩心之愛。不能自達也。他他娜別有所懷。雖聽女僕之言。而心別有屬。卽起謂女僕曰。以筆墨來。吾將作書。

趣女僕外出。女僕如言。親其手而出。且請其早息。他他娜竟不能睡。遂起作書。與歐尼金。示其親愛之情。請於明日相見於園中。然頗忸怩。不敢猝然下筆。凝思久之。振筆直書。以爲吐露。則撕而碎之。更書者數久而始就。方作書時。夜午矣。書竟。天已遲明。封書時。手顫不已。遂開奩外盼。東方已白。女僕已入。一見女已早起。喜曰。今日起何早耶。然視其衾枕。似未少動。則又知其未睡。他他娜立時付書曰。爲我賚送歐尼金家。女僕夷猶不敢立允。然見他他娜神宇甚堅靜。卽曰。吾卽賚至彼家。女僕旣以書行。女以手自掩其面。中悔不止。旣盼其來。而又防其卽來。卽不來。亦佳。是日垂至相見之時。女自壯其膽力。至於園次。防一敘愛情。不知其能允與否。否。無論耳。果允。又將奈何。心緒爲之。轉轡不已。旣至園次。向外而

望。則。村。女。無。數。或。歌。或。舞。厥。狀。甚。歡。已。而。村。女。星。散。而。歐。尼。金。已。來。女。見。情。人。當。面。而。四。肢。無。力。竟。欲。斂。避。而。去。非。歐。尼。金。遙。止。之。者。則。女。已。趨。避。矣。歐。尼。金。既。至。女。前。言。曰。來。書。佳。絕。言。質。而。該。吾。亦。如。是。磊。落。無。吐。茹。之。言。吾。已。厭。世。不。能。爲。柔。情。所。縛。且。自。問。不。稱。盛。情。他。他。娜。聞。言。如。冷。水。澆。背。既。媿。且。恨。幾。欲。殞。仆。於。地。則。以。手。自。掩。其。面。不。敢。正。視。歐。尼。金。歐。尼。金。亦。爲。悵。然。作。溫。語。曰。勿。爾。此。事。若。屬。他。少。年。者。則。決。喜。形。於。色。相。抱。接。吻。矣。而。歐。尼。金。冷。似。寒。冰。厭。世。已。久。遂。不。復。有。燕。婉。之。求。然。亦。少。挽。女。手。送。入。室。中。而。去。逾。數。日。拖。雷。娜。燕。客。是。日。爲。他。他。娜。十。八。歲。生。辰。廣。延。鄰。居。中。有。冷。司。奇。及。歐。尼。金。爲。客。中。之。冠。然。歐。尼。金。性。情。冷。癖。不。樂。繁。夥。座。中。竟。愀。然。無。歡。座。中。尙。與。他。他。娜。同。坐。而。他。他。娜。默。不。作。語。意。

甚沈寂。歐尼金見女踉蹌，卽亦避去。歐尼金本不欲來，爲冷司奇所強。至此頗抑抑，以冷司奇爲多事攬人。已見阿魯加至其前，則請與阿魯加跳舞。意所以報復冷司奇，而阿魯加一無成心，惟樂是適。聞歐尼金言，慨然允之。冷司奇見狀，不懌，卽注視其旁，意甚怏怏。見阿魯加眉目間頗傾注歐尼金，則氣溢於心頭，謂歐尼金曰：爾爲吾友，奈何間斷吾二人之愛？卽請於明日比槍。歐尼金大笑曰：吾初無他念也。阿魯加亦驚，立勸冷司奇勿怒。吾二人心迹固坦然，且吾心屬爾，爾尙何疑？冷司奇怒仍弗釋，仍肆詈歐尼金。歐尼金亦不能更忍，卽如約以明日決鬪。衆客皆愕，悵然盡散。此會蓋凶終而隙末矣。明日冷司奇及歐尼金各挾親知，至祕密之處，爲證人。二人仍引手爲禮，後有一人將發令，而二人均萌悔心。

意思各各引過立罷。此役顧乃各以爲慚而發令有聲發。同時開槍。冷司奇立殞。歐尼金趨視則其友已死。因大悔恨。自是以來。歐尼金遂爲旅行。一無牽掛。周游數國。意可以遏去。悔心然終不能忘懷。雖在名山勝水之中。而冷司奇死狀終懸目中。後此復歸本國。一日至森彼得堡。舊友爭挽留之。且延之飲。主人爲親王格雷泯。歐尼金不欲行。王力強之行。而歐尼金心終弗怡。重違王意。勉爲一行。至時客集如雲。歐尼金蕭然如無所見。遂不跳舞。徘徊於旁舍中。時時思及比槍之事。忽聞衆客喁喁私語。爭爲羨慕之言。歐尼金見衆客目光共集一處。則一女子。周身珠寶琳瑯。與衆爲禮。細視之。則他他娜也。前數年曾以書來訂婚。今茲則赫然爲貴婦。矜重複善於酬應。在衆女中。爲無上上品。蓋自歐尼金行後。而

他他娜卽嫁格雷泯。格雷泯年事多於歐尼金。然愛情甚切。而他
他娜亦安富尊榮。雖非真有愛情。然以爵高名重。亦頗自凝斂。不
萌妄念。歐尼金遙盼他他娜。頗自覺其有趣。思及當時晤面時。稚
耳。今茲美麗。乃勝於稚年百倍。不期愛情亦爲躍躍而動。歐尼金
自謂愛情已死。今夕乃爲他他娜電力所喻。亦搖搖不復自主。少
須親王引其夫人。與歐尼金相見。而他他娜亦作簡言曰。此吾舊
時曾相見者。而眼波間尙含情愫。匆匆數語後。他他娜翩然同親
王。他適而歐尼金不期心動。似第一次爲風情所牽引者。竟妄意
求踐其故諾。遂決計欲面他他娜一言。已而他他娜至。歐尼金公
然吐其悃款。他他娜作冷語曰。吾未嫁以前。曾上書奉白。君竟輕
我。今茲晚矣。歐尼金不期屈膝引過他他娜。亦忍俊不禁。則允踐

前。言。他。他。娜。自。以。爲。勝。歐。尼。金。矣。歐。尼。金。竟。約。其。同。逃。女。曰。是。安。可。行。吾。將。無。以。對。王。蓋。彼。此。相。契。以。心。可。也。私。奔。之。事。萬。死。莫。允。而。歐。尼。金。尙。再。三。言。他。他。娜。決。計。拒。之。又。防。爲。情。所。動。卽。拔。身。遽。行。歐。尼。金。悵。然。無。望。知。更。生。無。味。卽。出。手。槍。自。殊。於。王。邸。

踐誓

一。千。五。百。一。十。九。年。野。拉。更。國。萬。山。之。中。有。羣。盜。聚。議。於。賊。窟。賊。酋。者。貴。族。也。得。罪。於。朝。故。亡。命。入。山。爲。盜。隱。其。真。名。人。呼。之。曰。伊。那。尼。而。羣。盜。恆。傾。心。聽。其。指。揮。其。傾。服。之。也。非。重。其。家。世。及。其。儀。表。蓋。伊。那。尼。信。賞。必。罰。有。恩。意。以。浹。人。心。言。無。不。踐。一。生。未。嘗。欺。人。胸。次。磊。落。光。明。羣。盜。乃。奉。若。神。明。一。日。大。聚。議。衆。聲。寂。然。唯。其。言。之。聽。伊。那。尼。曰。余。近。悅。一。美。人。名。伊。威。拉。將。娶。之。爲。婦。請。諸。君。

助成吾事。此美人愛我至。晤面者非一日矣。顧不可遽得。以伊威拉迫於父母所命。許配西魯達。爲西班牙之貴人。西魯達年高。然已願娶其人。美人已入其邸第。訂明日成禮。吾今請諸君往拯其人於火坑之中。衆聞言大譁曰。願盡死力。伊那尼卽部署諸盜。伊那尼矯裝。潛入邸中。藏於洞房之次。冀與女相見。此時伊威拉爲西魯達所劫。心滋不懌。又防伊那尼力荏。不能救己。乃是日西魯達適有公事外出。斗至一人。則西班牙王卡拉司也。伊威拉亦知此小王愛己。然知無餘暇求婚。且王新御宇。羣盜如毛。王日理萬幾。決無求婚之暇。晷必忽忽忘之。然卡拉司之心。實未忘伊威拉。今聞美人已在邸中。故自至求婚。請卽册立爲后。王至。見伊威拉乞婚。伊威拉曰。臣心已屬伊那尼矣。不能更被大王之寵。覲王怒。

曰。爾乃不屬我。而屬意於盜魁。卽引伊威拉之手外出。伊威拉大呼。伊那尼立出。奪之。彼此拔劍。伊威拉立格。其勿戰。正於此時。西魯窪亦歸。見王及盜魁均爭其婦。則大怒。莫遏。卽呼侍者。取劍殺此二人。王之侍衛亦爭進。西魯窪見侍衛始知爲王。則大驚怖。卽長跪。王前求赦。王初意欲收拾人心。勢在不能無允。王臨行謂伊那尼曰。汝不速逃者。吾將縛汝。而伊威拉亦勸伊那尼趣逃。且曰。吾心已屬爾。不患不侍汝側也。伊那尼防人害其黨羽。不得已。謾行。然行時頗蓄疑慮。旣出邸。卽呼嘯其羽黨。立奔入山。而王已發兵追之。羣盜四散。已而有人告伊威拉言。伊那尼死。伊威拉悲極。而西魯窪復日夕偪其成禮。女不得已允之。旣允之後。復訂期行禮。賀禮大集。然伊那尼實未死。復至山中。聞西魯窪邸中大置酒。

尙未知其爲成婚之夕。則矯裝爲朝陵之人。至於邸門。求食。西魯
窪素好客。及聞朝陵人至。以爲善類。則位座客之列。且告之曰。余
邸今日行婚禮也。已而新婦出至廳事。侍女盛服擁衛而出。伊那
尼視新婦。仍威拉也。則怒不可遏。蓋伊威拉初允其身。以不嫁。今
乃反汗。卽去其道衣。竟忘生死。謂諸客曰。我卽伊那尼爲朝廷之
欽犯。懸金購賞。萬無逃死之方。吾亦不願再履地上矣。惟此婚事
爾亦萬不成功。西魯窪明知其爲仇讎。然亦不欲反翦其臂。置之
牢獄。卽謂伊那尼曰。吾邸中素有舊例。凡具杯酒之歡。萬不能反
顏傷害。今仍視爾爲座客。不能仇讎爾也。西魯窪又防門外有人
卽宣言府中衛士。嚴爲之備。伊那尼此時斥責伊威拉不已。伊威
拉曰。吾聞爾死。又受傷不已。所以慨然。今旣見爾。吾舍死無他圖。

也。伊那尼知女心未改爲之。爽然死在目前而亦無恤其他。此時西魯窪入見伊威拉之形態似尙屬伊那尼。即切齒矢言必復此仇。伊那尼曰。吾久不願生聽汝所爲。西魯窪心儀其勇不復捉將官裏。但圖以他術復仇。侍者忽入言王已以兵至門。伊那尼卽避入旁屋。伊威拉亦退。王昂然入謂西魯窪曰。吾聞伊那尼已在此間。爾趣授我。按律西魯窪宜出伊那尼。顧西魯窪任俠不爲苟賤之事。卽報王曰。無之。王麾兵大索邸中。然伊那尼伏處甚祕。竟不能得。王曰。爾不出伊那尼之首級卽以爾之首級代伊那尼。西魯窪仍曰。無之。正於此時伊威拉入踞於王前求赦伊那尼。王見伊威拉盛美。卽徐引伊威拉曰。今且以爾爲質。果西魯窪出伊那尼者。吾亦出汝。否則爾長留宮中矣。西魯窪雖聞是言仍不忍言。

而伊威拉大哭。王則長笑。命衛士引伊威拉升輿向宮中而去。國王去後。伊那尼出聞言大怒。曰。伯爵救我。今爲吾友願助伯爵奪歸美人。且吾累死。而伯爵生之後。此伯爵以何時令吾死者。吾卽聽命。指天爲誓。卽出。齎築授伯爵。曰。但吹此齎築。吾聞聲卽悉爲死期。西魯達亦悅其勇。引爲同調。於是厚集黨徒。謀弑卡拉司。此時卡拉司威信未孚。且又殘虐人心。思亂故易於鼓動。乃聚議於西魯達之邸。訂期聚於野那老之陵寢。謀刺刺客拈鬪而往。而卡拉司已有所聞。知舉國仇己者無多。將自至陵寢。中面起事者卽下令國中曰。果允己爲王者。揚礮三響。又訂期集羣大臣及伊威拉。同至陵下。然訂期之先。一日。王竟獨身自至陵下。禱之先王。果有王靈擁護者。則願改過自新。以求治禱。後王潛身隱處。以竊窺。

羣盜之議論。少須羣盜大集。西魯窪及伊那尼衣黑衣至。宣布王之罪狀。遂拈鬪行刺。伊那尼得鬪。西魯窪請伊那尼讓已。代行伊那尼曰。丈夫死耳。何讓爲。語定後。忽聞礮聲。三次而卡拉司知衆已擁戴。卽自隱處。昂然而出。同時亦至六大臣。出王冕及圭。而伊威拉亦隨其後。加冕王頭。羣呼萬歲。王旣戴冕執圭。謂諸人曰。爾爲謀叛之人。傳令縛之。伊那尼亦將受縛。卽抗言曰。吾亦公爵後人。卽死亦當以貴族見待。王曰善。伊威拉見伊那尼且死。復長跽請赦。王聞伊威拉言。憶及向陵立誓。復思要結民心。立時宣勅。盡赦謀叛之人。又思伊威拉屬心伊那尼。卽謂伊威拉曰。爾與伊那尼就陵下行婚禮矣。二人泥首謝王。且遇赦典。卽挾伊威拉歸其舊時之邸第。延客之日。有人加面具入。竟無識者。燕罷後。夫婦方

相親愛。互相慶幸。間忽聞。馨築之聲。伊那尼聞聲。面如死灰。知仇家至。且憶及與西魯窪立誓。此時萬無得生之理。女見狀。問之。伊那尼曰。吾患作爾。且爲我取藥。女行後。伊那尼獨坐。似飲歡樂之酒。未終。爲人所奪者。思欲逃生。而西魯窪已入。謂之曰。爾當不至於食言。以爾爲貴族之後。或能踐我舊盟。伊那尼亦知死當失信。爲辱。立時拔刀自殊。而伊威拉入。詢知二人之有宿約。則長跽西魯窪。懺除其舊盟。西魯窪不可。曰。吾此來。所以助故人之踐諾。伊那尼亦知其無望。卽亦不言。乃爲伊威拉相抱。爲別。引刀自刺而死。伊威拉立時腸斷。死於伊那尼之側。

尸囊

十六世紀中。馬吐納城。爲公爵主之邸。極精麗。公沈湎於酒色。聚

羣小而豪宴。昏酒無度。又性質不恆。寵人列侍。月必數更。其側有嬖人雷利斗。助之爲虐。駝背而善諧謔。公暱之。言匪不從。雷利斗先意承志。能了難圖之事。瞬息中智計立生。因之開罪朝士無數。又往往奪人所愛。以媚公。爵人以此益恨之。貴族諸老恆以危言聳之。俾之知悔。而雷利斗不之顧。往往舉貴族隱事。用爲笑樂。且調弄不留餘地。駝背有女。名幾路達。美而才。而駝背。防爲人得。禁之不令出。閉錮於陋室中。侍以女僕。旬窪納。駝背每日入宮。迨晚始歸。面其女。以入朝時屢憎於人。寧家面女。而胸次始爲一曠。後此駝背。心疑其女爲人所知。取之入宮。則永巷沈沈。不復出矣。蓋此女侵晨。必赴教堂誦經。已而爲公爵所見。色授魂與。必欲得其人。於是逐日亦蒞教堂。窺女儀範。跬步必隨。女瑟縮不敢平視。然

亦心儀此少年之貴胄。乃不知其卽公爵也。然時防其父知之。乃秘不宣洩。如是者久久。女頗屬心。而公爵初不審女卽駝背弄人之閨秀也。其初雷利斗。每晚必至女所。以爲祕無人知。尋乃爲朝臣所覺。此正幾路達在教堂中。與公爵相見之時。一日宮中公讌。諸大臣集於前殿。均爲駝背所擲。揄者爭議。所以報之。中有伯爵言曰。吾妻頗爲主公所辱。均駝背者。從旁繩之。衆皆忿忿。已而貴族馬路洛至。語衆曰。吾請告諸君以新語。衆爭集問。馬路洛曰。吾偵得駝背亦有情人。地屬荒僻之間。而爲藏嬌之所。衆大笑曰。此賊醜而駝。乃工內媚耶。伯爵名西巴諾言曰。吾必報駝背之仇。以償吾妻之辱。今請馬君爲導。至彼藏嬌之窟。奪其情人。誓辱之。亦足洩吾之憤。衆皆曰。善。商定以明日晚中。聚西巴諾家奪此女。已

而筵開。衆聲譁。正於此時。餐堂之外。內侍喧曉。似阻格一人。不聽冒入者。入者突至餐堂。至公爵座次。其人亦伯爵。名蠻魯。年老矣。其女爲公爵所奪。藏之宮中。伯爵怒極。梗不能聲。向公爵索歸其女。此時座人皆笑而不信。而公爵尤怒。卽令衛士縛而下獄。雷利斗卽用伯爵之愁狀爲調謔。以媚公爵。旣而又思公爵旣奪其女。復下其人於獄。事殊不平。矧見伯爵出時。切齒謂之曰。汝以貪婪事君。導君漁色。汝之妻女必食其報。雷利斗聞之。迴思其女亦頗中懾。甚防蹈及此禍。雖逐衆歡娛而虞禍之心。追晷刻而增長。宴罷之明日夜中。雷利斗自宮中出。心省省而憂。趁車至其女家。道中遇一窶人要之。駝背者思此窶人。或不畏死。可以收錄以爲己用。彼此旣通名。窶人自陳爲司巴塞。能少與吾金者。吾能爲君

報仇。居在城外小逆旅中。果君欲殺人者。吾有女弟。甚美。足用爲餌。以釣君仇。吾女弟名馬達利。駝背者悅曰。果有須於君。必來求助。遂急至女家。見其女方同女僕。立待於中庭。然女實未知其父之屬何業。長日碌碌至此。是夕父女相見。殊歡。卽問曰。吾父隱我於是間。不解所爲。且父治何業。亦未見示意。吾父之姓名。或亦僞託。今夕請以示我。駝背曰。汝但愛我足矣。胡絮絮爲。卽謂女僕曰。吾命爾守女。公子關防。密乎。女聞言。瞿然。心思每日至教堂時。恆見一美丈夫。屬意於己。己又不能無情。女僕對曰。食息未離。主人勿憂。駝背曰。爾息吾行矣。駝背之不敢久留者。防爲宮中所聞。故轉瞬卽逝。駝背行後。公爵已踵至。公爵蓋廣布耳目。至此始得真際。入時與女相抱親吻。袖金錢無數。賂此女。僕女僕得金。愴然自

出。公。爵。遂。與。女。僕。細。語。於。中。庭。女。初。見。男。子。而。驚。及。細。睇。卽。教。堂。中。所。常。見。之。人。於。是。遽。懷。而。予。不。復。慚。卻。公。爵。亦。不。出。真。名。但。稱。爲。學。生。雖。非。富。貴。然。與。我。同。居。亦。足。自。活。正。傾。談。間。忽。聞。履。聲。橐。橐。而。至。似。屬。多。人。公。爵。瞥。然。辭。去。公。爵。旣。出。女。目。送。之。遂。入。寢。室。先。是。此。女。初。無。人。知。惟。馬。路。洛。知。之。而。西。巴。諾。則。思。強。剽。女。身。用。爲。復。仇。之。具。此。時。爭。戴。面。具。而。來。見。女。立。門。外。中。風。神。絕。世。翩。然。疾。入。則。大。驚。訝。方。欲。進。撲。而。雷。利。斗。復。來。以。道。行。心。動。故。迴。車。來。視。其。女。衆。在。門。外。見。雷。利。斗。至。馬。路。洛。卽。下。面。具。謂。雷。利。斗。曰。吾。輩。來。求。助。於。君。往。取。西。巴。諾。夫。人。貢。之。公。爵。雷。利。斗。以。爲。西。巴。諾。之。邸。卽。在。其。左。鄰。遂。慨。然。允。之。馬。路。洛。曰。吾。輩。各。戴。面。具。爾。亦。當。以。布。自。裹。其。面。方。不。爲。西。巴。諾。所。知。於。是。衆。爭。蒙。雷。利。斗。之。面。

衆遂出數折之梯。反置於雷利斗女家之牆上。而雷利斗蒙面不
之知也。乃扶其梯以爲衆。至西巴諾家矣。已而衆開門。奪幾路達
出。納枚其口。俾不叫。噤。故雷利斗亦不之知。且女啣枚。卽噤。慟。亦
不。了。了。衆爭負之而去。而雷利斗一無所聞。見尙以爲西巴諾夫
人。見奪耳。雷利斗尙蒙面。聞人聲。已寂。卽下面。纂仰視。則梯倚其
女牆上。知中計矣。入視其女。已不見。則喘息奔逐。旣至宮門。見西
巴諾諸人。皆環立庭下。蓋幾路達已入宮中。公爵一見。適其所愛
則喜。出望外。閉戶幸之。雷利斗大怒。與諸人索女。衆曰。女耶。公爵
已幸之矣。則環集而笑。匪語不出。雷利斗平日所以處人者。今乃
自落此陷。正喧慙間。女盈盈自內出。投身父懷。雷利斗得女。抱之
外出。女徐徐附耳言。與公爵有恩。已常遇之。教堂且今夕自至吾

家定情而去。今方知爲荒淫無道之君。特污吾節操。非誠愛也。雷利斗大怒。然女仍愛公爵。而駝背則欲復仇。女不以爲可。而駝背此時忽萌謀殺之心。遂以人呼司巴塞。至與商行弑之事。酬以重金。司巴塞許可。逾數日。司巴塞來言。吾已以妹氏餌公爵。訂期至吾肆。乘夜中殺之。雷利斗大悅。且令其女亦至肆中。令視公爵之遷愛。他人用以灰冷其情。愫是夕。雷利斗挾其女至肆。藏其女於別室。俾觀公爵受弑聲迹。均可聞見。未幾而公爵變服至肆。司巴塞爲備殺酒。其妹亦出侍公爵。公爵遂與馬達利調謔。而馬達利亦以俏語報之。幾路達聞公爵言。凡與馬達利所言。卽前日所以對己者。固知荒淫無行之人所言。固盡糞土也。而雷利斗見女變色。卽引之行。不欲令其觀行弑之事。卽以男子衣冠授之。矯裝出。

肆。乘馬歸威魯納。遂約在彼間相見。然幾路達尙不忍行。而雷利斗至再趣行。不能不自承諾。女行後。司巴塞入問雷利斗如何着手。雷利斗曰。殺後藏尸囊中投之。密西阿之河滅迹矣。乃先授以訂約之金。事成則百倍之。請先行待竣事後。再與重酌。卽匆匆乘馬而去。是夕公爵與馬達利浩飲。而馬達利情動不忍處死其人。已而司巴塞請公爵登樓少息。公爵如言登樓。馬達利告其兄曰。此人固狂蕩。然吾心愛其人。不忍阿兄。剗亦司巴塞曰。駝背已與吾金。吾安能周全爾愛。愛甚則吾金亡矣。女仍力懇且哭。司巴塞曰。果半夜以前更來一人住宿者。吾立殺以代。此少年之公子。蓋司巴塞亦不知其爲公爵也。女不得已忍之。然心甚志恚不止。心念天氣陰沈且雨。安有來客。然司巴塞兄妹語時。而幾路達念公。

爵。不。已。迴。馬。而。歸。於。門。外。一。一。聞。其。議。論。卽。思。以。身。代。公。爵。以。死。償。其。筭。篋。之。情。卽。默。祝。上。天。佑。其。成。事。卽。叩。扉。報。宿。司。巴。塞。語。止。知。有。來。客。卽。拔。刀。於。手。門。開。刀。出。幾。路。達。立。死。尸。下。司。巴。塞。不。省。男。女。卽。納。尸。囊。中。時。已。夜。午。雷。利。斗。至。見。人。已。死。囊。身。皆。染。腥。紅。知。公。爵。已。死。卽。酌。以。原。約。之。金。司。巴。塞。防。爲。所。覺。卽。曰。吾。與。君。同。引。此。囊。投。之。河。中。雷。利。斗。曰。不。可。此。役。吾。獨。任。之。遂。引。此。囊。至。河。次。在。黑。暗。以。火。燭。尸。意。覷。面。後。足。伸。其。恨。及。發。囊。時。忽。聞。樓。上。有。人。作。歌。則。公。爵。之。聲。也。雷。利。斗。大。疑。曰。公。爵。在。此。尸。爲。誰。發。囊。一。視。則。其。女。也。大。驚。欲。死。卽。抱。而。問。之。此。時。幾。路。達。尙。有。餘。息。則。斷。續。作。數。言。曰。吾。死。無。恨。死。爲。情。人。也。語。後。立。絕。雷。利。斗。見。女。死。忽。憶。及。伯。爵。誓。言。知。公。爵。之。昏。淫。均。己。之。作。用。悔。恨。交。迸。一。慟。而。絕。

戕弟

中古之時。有國曰野拉更。在西班牙中爲強國。有貴族路納生兩兒。路納愛之甚摯。日防其有他故。至於不敢置念。一日小者暴病。然尙可醫。而路納驚駭異常。卽令乳母嚴守其側。且飭坐更。此時全邸之人盡宿。而乳母獨醒。以手撫之令睡。坐於榻前。時時省視。乃小兒之睡甚酣。遲明時忽聞屋中似有人迹。乳母起視。見異物在兒榻之次。伏一醜老之婦人。張目視此小兒。且以手作勢。如祝詛狀。乳母大號。於是邸中人皆起。爭集而視。擒此巫蠱之老嫗。嫗曰。吾初無惡意。特觀此小兒之命運。衆以蠱術害人爲懲艾。老嫗不受擒而逃。而小兒之病乃日增。當此之時。俗尙迷信。路納曰。此兒必爲魔鬼所弄。所以增劇。於是伯爵之親屬及其臧獲。咸作是

言。乃爭慫恿伯爵。取此妖嫗。積薪焚之。老嫗既受繫。乞哀無已。衆爭叢毆。納諸積薪之上。舉火。爇薪。嫗號。叫其上。衆皆弗聽。火發。薪熾。哀號之聲。徹天。衆以爲行蠱傷人。厥罪宜死。然在諸人中有野西納者。則老嫗之女也。自抱其子。思見其母。然諸人格之不聽。前然嫗已焚其半體。野西納大號。嫗尙於火中。言曰。野西納當爲若母復仇也。聲終。人燼矣。野西納既悲且憤。遂抱子而奔。遂定復仇之計。此時伯爵傾邸之人。爭赴火所。邸空無人。而野西納竟潛入邸中。竊其病子。意擲之於火。以復母仇。而嫗骨垂灰。觀者亦散。火亦垂熄。野西納吹熾其燄。將抱此病子。投之火中。而兒乃大啼。野西納不忍。卽置此病子與己子同坐。草間心肺躍然而動。忽見其母尸。決起。火中顛聲而呼。復仇。野西納見母慘狀。怒氣勃然。卽力

擲。伯。爵。之。子。於。餘。火。之。上。爆。然。一。聲。尸。焦。矣。更。視。之。則。誤。擲。已。子。
非。伯。爵。之。子。也。野。西。納。悔。恨。無。已。即。抱。其。病。子。而。歸。知。此。病。子。爲。
己。家。之。夙。仇。既。焚。已。母。又。傷。已。子。冥。冥。中。似。有。夙。定。遂。不。即。害。抱。
歸。山。中。小。屋。視。之。如。已。子。且。狀。態。魁。偉。勝。於。已。子。萬。倍。遂。漸。漸。忘。
其。母。仇。然。尙。仇。伯。爵。無。已。伯。爵。既。焚。巫。嫗。歸。視。不。見。其。子。則。大。驚。
擾。更。覓。野。西。納。亦。不。之。見。知。此。病。子。決。爲。所。竊。即。以。衛。士。四。出。搜。
討。不。見。迹。兆。方。焚。巫。之。夕。伯。爵。侍。者。方。那。斗。行。經。燕。灰。之。次。見。有。
小。兒。殘。骨。在。老。巫。之。旁。益。信。野。西。納。焚。此。病。子。爲。母。復。仇。大。驚。不。
敢。訴。之。伯。爵。防。伯。爵。在。悲。梗。之。中。聞。此。凶。耗。且。蹈。不。測。因。不。即。言。
方。那。斗。平。日。曾。見。野。西。納。以。爲。果。得。其。人。者。亦。焚。死。之。如。其。母。也。
顧。方。那。斗。雖。不。言。亦。無。裨。於。伯。爵。伯。爵。念。其。愛。子。朝。夕。悲。痛。亦。抑。

抑以死。臨死時呼其長子曰。爾後此當以人覓取同懷之弟。伯爵
既死。小伯爵識其父言。無惜重資。以求弟耗。此時病子已長。依野
西納如其母。野西納名之曰馬雷叩。馬雷叩亦蒼然莫審其門地。
直以爲野西納子耳。且致孝於其母親。既壯麗。膂力絕人。野西納
亦愛之逾等。然馬雷叩尙俠喜冒險。遂別去其母。母固吉迫守種
人。馬雷叩不與之苟同。因決然遨遊於外。亦投身軍籍。當者盡靡。
以是勇名冠一時。所歷者數國。既而聞亞拉更國中有較武之會。
遂獨騎與會。所角皆捷。無能勝者。得壯士之花冕。爲美人里歐拉
玉手所親加。榮顯極矣。里歐拉者美蓋一國者也。馬雷叩受冕時。
心醉。女美癡木如醉。既歸尙思慕不已。心恨不能近其左右。然亦
念及出身猥賤。未敢倉猝求婚。然肫摯已極。不能自主。乃矯裝至

里歐拉所居處。彈琴而歌於門外。里歐拉自加冕時亦已屬心於馬雷叩。既勇且美。尤玉人所眷注者。今既聞門外歌聲。即疑爲馬雷叩。臨窗一視。果非謬也。馬雷叩見女垂青。心亦大慳。於是晚暮後。二人恆相見於宮旁花園之中。禦地森嚴。而二人心醉癡情。亦復無恤及此。然里歐拉之美。尙有一人屬心。但聞彼二人居恆相見。則妬念滋生。其人非他。即馬雷叩之兄。小伯爵也。既有名於國中。且曾向女求婚未允。蓋女心已屬馬雷叩。故雖以小伯爵之少年富貴。仍漠然不屬。而伯爵仍懇懇無已。一日聞有壯士來訪美人。則亦時至御園。冀得相見。品其優劣。初不料即其同懷之弟也。一日黃昏。伯爵自至里歐拉窗下。忽隱隱聞有琴聲。即見一人立於月中樹下。復見里歐拉珊珊而出。與月下人喁喁作情話。伯爵

怒極。立即其前。謂此壯士曰。爾爲何人。敢窺禁禦。馬雷叩卽自述其名。伯爵聞名。知爲他部之人。來仇己國者。於是拔刀相向。而里歐拉防有一傷。力勸止之。二人均不可。乃同至僻處。就月中決鬪。伯爵好大言。以爲藝出其上。乃數接之後。知不可勝。已而伯爵敗。立蹶於地。馬雷叩舉刃。且下。忽似有人牽引其臂。心脈躍動。不能自持。卽匣劍。言曰。爾行。吾不殺汝矣。自是之後。馬雷叩復引兵與亞拉更戰。已而馬雷叩之兵大敗。馬雷叩見己兵荏弱。不堪用意。將以意氣鼓舞。使之更奮。顧殘兵不自支。而伯爵所引衆。謹奮直前。馬雷叩重創甚劇。臥於戰場。乃野西納方從吉。迫守人遊行。聞其子被創且死。卽以人至沙場。積尸之中。覓馬雷叩。已乃得之。則創滿其身。然尙有餘息。野西納卽裹其創。舁之入山。日夕調攝。創

平。體健如常人。而野西納見子大悅。而馬雷叩遂告母。曾與路納伯爵決鬪事。野西納一聞。復仇之心復動。言更見其人。當立斃之。勿恕。並言所以恨伯爵之故。以老伯爵焚吾生身之母。吾竊取小伯爵。欲投火中焚之。竟誤焚吾子。其事爲尤悲。馬雷叩不悟。小伯爵之爲己。以爲誤焚者。乃其兄也。是日忽得一郵者之書。書言本軍復勝。長官知爾未死。檄爾往守卡司替。卡司替爲扼要之衝。敵人所屬意者。長官以爲非爾不足守也。此書爲其伙伴魯子所寓。書末復言里歐拉聞爾死已出家。爲女冠。廟居。廟去爾汛地。非遠。尙可。徐圖相見。馬雷叩大驚。防里歐拉一發誓。爲女冠。卽萬古不能相見矣。卽轡所乘之馬上道。野西納戀子不聽行。卽以馬向尼庵而趨。意一相見。卽可止其誓言。更酬燕婉之約。此時伯爵亦

有所聞。欲以兵劫。是夕里歐拉將發誓。伯爵伏兵廟外。故事入道之女冠。宜向神壇矢誓。無數女冠環衛而前。伯爵卽突出取之。里歐拉見伯爵則大驚。欲顛高呼不已。而馬雷叩適至。聞聲立時下馬。格去伯爵。里歐拉見馬雷叩復生。卽依依其側。請其保護。伯爵見仇。以爲死之戰場久矣。今乃復見。恨當時不出辣手寸斬之。庶不再生爲己之梗。於是麾其從騎攻馬雷叩。方危急間。而魯子之衆亦至。兩軍乃大鬪。伯爵知馬雷叩之勇。不能必勝。乃斂兵退。里歐拉見情人未死。遂從馬雷叩至卡司替堡。二人旣至。逐日攜手行於雉堞之上。擬罷戍後。同隱爲樂。而伯爵復以兵來。意在得女。悉力攻堡。忽思及彼美屬心馬雷叩久矣。果爲吾得。安有實心向我。我正躊躇間。忽聞有喧呼聲。則方那斗也。入帳白事。言得一吉迫。

守之婦人。是必誦諫。於是數騎士擒入。則野西納也。意在尋迹馬雷叩。乃不期爲方那斗所獲。伯爵問之。野西納曰。吾來自比卡里亞山中。伯爵曰。爾既來自彼山。曾否憶及當時。有路納小伯爵爲人竊入此山。爾亦聞之耶。野西納曰。聞且知之。伯爵曰。所失之小伯爵。爾得其真消息語我否。野西納聞而身顫。蓋迎面詰己者。卽不共戴天之仇也。而方那斗見狀。忽爾憶及曰。此人卽偷取小伯爵之野西納也。吾曾見有小兒殘骨。燼諸火中。決爲小伯爵之童尸。必此婦報仇。故有是忍心之舉動。宜殺無赦。伯爵大驚。卽令縛野西納。俟得堡後。更積薪焚之。野西納哀呼不已。曰。吾子卽馬雷叩也。伯爵曰。善。爾爲吾弟之仇。爾子又吾仇。吾前後殺爾母子。令互見而痛惋。則吾心適矣。令斥去野西納。下令攻堡。守禦雖嚴。顧

寡不敵衆。堡破。馬雷叩見囚。而里歐拉爲魯子潛引而遁。不爲亂軍所得。伯爵凱旋歸國。縛野西納母子同行。伯爵初以爲是二人母子也。趣行刑。發令斬馬雷叩。焚野西納。然自念殺馬雷叩而仍不得里歐拉。終非美滿之事。方馬雷叩行刑之前一日。里歐拉潛至獄門之外。作歌聲令馬雷叩聞之。馬雷叩聞聲亦作歌答之用。爲示訣。知一交遲明。則身首異處矣。里歐拉聞聲悲極。遂決計舍命以救馬雷叩。時伯爵適繳巡而過。女長跪伯爵之前。求赦馬雷叩。伯爵驟見里歐拉大喜。忽聞爲馬雷叩乞哀。怫然弗允。女更求代死。伯爵亦弗顧。女知無術足全。卽曰。伯爵果釋馬雷叩。吾願屈身事伯爵。伯爵大悅。曰。可爾。自至獄中視馬雷叩。告之以故。里歐拉果匆匆入獄。然行次已服毒。知能釋馬雷叩者。卽死無憚。時獄

中母子。輾轉不能安寢。馬雷叩見母不寧。卽勸母作山歌。迴憶其山居之樂。用自排遣。而女竟入。馬雷叩既驚且喜。相抱親吻。女防禦。發卽曰。爾可立行。吾已救汝。出獄。此時不行。伯爵一悔無及矣。而馬雷叩疑女已允嫁伯爵。不禁大怒。切責里歐拉。此時毒發。而女已僵臥於地。尙喘息言曰。吾僞許嫁。以救爾。預服毒。自殉。寧死不再。醮也。馬雷叩大悔。卽抱而親之。而伯爵亦入。見女死。乃大怒。力引馬雷叩之手。遣人殺之。並飭野西納臨觀。野西納大悲。而馬雷叩首斷矣。野西納始吐其實。曰。適所殺爾弟也。遂言其故。伯爵大驚。而暈。然則野西納終報殺母之仇矣。

識應

美洲之省。曰馬西初西忒。有城曰布司敦。仍屬英國。而民黨與皇

黨時時爭鬪。一日爲黃昏。英國帥府大燕。帥爲雷差得伯爵。客中有革命之黨。僞爲侍者。入偵消息。思以計襲殺雷差得。黨人有兩黑人。一名沙姆。一名湯姆。黨魁也。仇視雷差得。甚於虎狼。然雷差得所部人多。客不易中。雷之祕書曰雷那斗。相隨既久。忠盡無二心。而雷差得亦識其忠。然此時已少與之疏。蓋雷那斗妻亞治拉。美麗冠時。雷差得潛通之內媿。於心故恆避面。而亞治拉亦似覺之。自問有玷貞操。故未敢暢然自行其意。一夕雷差得大置酒。而心中想念亞治拉。竟亦無心防及民黨之刺客。雷那斗忽附耳言曰。亂黨多。朝局可危。雷差得不以爲可。一笑置之。是夕席間有人進說帖言。有黑人之婦烏雷卡。能興蠱。宜斥之境外。雷差得曰。此何足慮。吾明日矯裝。造此婦問休咎。觀其驗否。座間革黨聞言。卽

思圖之於烏雷卡家。以雷差得矯裝問卜。必不能多挾持鉞之隊。措手易耳。雷那斗則力諫。其不可輕身以出。雷差得弗聽。僞爲舵工。以幹僕伊里加隨侍。此外尙有數人。徑造烏雷卡小屋之中。既至。則門外所張。皆妖幻之幌。遙睇室中。已有人造問休咎。其狀甚恭。且信。雷差得挾其從者。隱於室外樹影之間。忽見有加面纂之婦人。亦入門求決。雷差得聽此婦告巫女曰。請以靈藥治我。弗正之愛情。使之屏除。都盡其聲。則亞治拉也。雖求巫女淨其愛情。則知此美人心。中亦正時時念我。女巫曰。爾於半夜時至城外殺人。之場。拔其纖草。歸而服之。則斬情絕慾矣。女聞言大悅。卽擬以夜中出城覓草。雷差得心念此女。半夜出城防爲強暴所污。則思陰綴其後而防護之。女出後。雷差得入問。女巫正色言曰。汝不久將

爲人刺殺。何問爲。且殺己之人。卽爲爾之良友。引手之後。卽割爾胸。雷差得大笑。卽與同來之侍者引手。而侍者引嫌。無一從者。當此之事。雷那斗至。卽請雷差得急行。而雷差得立與雷那斗引手。心知此人決不殺己。用是以解。巫女之誣。雷差得旣出。而刺客亦不至。是夕亞治拉獨行出城。至殺人場上。四無聲響。以衆皆畏鬼。莫敢涉足。此時心顫不止。忽聞身後有革履聲。以爲鬼至。大慄。幾欲失聲。已而人至。視之。則雷差得也。自明爲護衛而來。請其勿懼。雷差得在月光中。見亞治拉有悅己之容。心爲之動。卽自陳愛慕之情。抱而與之接吻。而亞治拉不可忽見。遠遠有火炬之光。亞治拉卽下。其極厚之面。纂俾不之見。忽見一人突至其前。則雷那斗也。呼曰。趣行。湯姆沙姆已厚聚多人至此。殺爾。雷差得不行。防亞

治拉留此。爲人所得。而雷那斗匆遽間。不知爲其妻。卽曰。此人旣爲公所眷。吾必以人送歸其家。公但行無及於禍。雷差得曰。汝可勿問此女之所由來。而雷那斗萬不料此婦卽爲其妻。答曰。可雷差得乃飛馳歸其府第。而雷那斗方挾亞治拉徐行。而革黨已至。卽遠遠所見之火光是也。至而逼視。非雷差得。則羣噉雷那斗。半夜挾婦人至此。大加噉鄙。雷那斗以爲辱其府主之寵人。大怒。拔刀與格亞治拉防其夫鬪死。則力勸其夫勿戰。無心落其面。羣衆視之。則雷那斗之妻復大譁笑。雷那斗此時方悟其妻與雷差得有情。旣驚且怒。立時拔刀欲殺亞治拉。亞治拉長跽乞哀。不止。雷那斗曰。吾暫留爾命。俾與爾子相見。女曰。吾實無他意。雷那斗曰。且隨吾歸。然已心恨雷差得。自謂輸忠於彼。而乃人頭而畜鳴於

是移其忠懇之心化爲仇讎。因謂諸革黨曰。吾今助諸君行事。不
愁雷差得弗死。於是與革黨合。迸命於雷差得。而亞治拉亦中悔
不止。一則防其夫之蹉跌。失足於黨人。一則防雷差得之無備。見
窘於刺客。因思偵取雷那斗之陰謀。一日。雷那斗與湯姆沙姆私
議。而亞治拉闖然入戶。雷那斗曰。瓶中所藏三紙。爾取其一授我。
此蓋議定於假面之跳舞會中。行刺用此三紙爲鬪。拈得者卽任
刺客。亞治拉如言出一紙。雷那斗曰。吾名也。而亞治拉雖不了了。
以狀隱度。是必致死於雷差得。遂決計請雷差得爲備。此時雷差
得尙愛戀亞治拉。然亦未有他意。時中悔殺人場之事。思與雷
那斗夫婦睽違。則彼此旣不成仇。亦不致亂。遂飭雷那斗回國。乃
豫草公文。將於會中授之。而雷差得所屬之人。深知外間有變。力

諫雷差得勿赴。此會雷差得勿聽。衣長帔。加面具而往。而雷那斗已與革黨定議。所衣者以深藍猩紅爲別。然實未知雷差得所在。乃遇見伊里加。遂示以雷差得之衣飾。時亞治拉亦至。四覓雷差得不得見。已聞其聲別之。乃造其前曰。請公速離會。所少須難作矣。雷差得一笑。不行。卽告亞治拉。以公文已具。將遣爾夫婦歸朝。於是執手叙別。而雷那斗已至。拔劍直刺其胸。雷差得立殞。卽出囊中公文付雷那斗。曰。吾意如是。爾衆見殺人。爭集問狀。雷差得尙能去其面具。言曰。亞治拉貞婦也。且爲仁人。吾固愛之。實無他染。今不幸見刺命也。遂瞑。雷那斗大悔。顧無及矣。

埋恨

方埃及亞莫洛王伊西斐亞時。與埃及國宣戰。伊西斐亞固善戰。

累挫於埃及。亞莫洛人受俘者衆。而公主亦在囚中。公主名亞打。而埃及人初未之知。但悅其美。埃及王遂以亞打授公主。亞美雷爲女奴。公主見亞打美麗。不日以常奴。竟日以穉妹。亞打雖承寵眷。然心傷故國。且念其親。頗戚戚不可自聊。時羽林列校亞達木者。年少美貌。常朝公主於宮中。初見亞打。心爲之動。更番累見。愛乃日深。而亞打亦頻頻注意。明知爲國之仇。然情之所鍾。不能自禁也。自是以後。心注目。追初無他人足移其愛。二人旣各有心。雖自檢點。亦竟爲人所達。蓋公主亦屬意於是。人公主妬念深。不許人分此禁。鬱而亞達木深審公主之意。然實未敢仰承。而公主以爲久久可以鈎取其心。及亞打神情爲公主所覺。則憾至次骨。然仍注意亞達木以爲圖之。必得已。而伊西斐亞復以兵侵西薄司。

埃及王聚兵應之。往禱於愛昔司之祠。卜僧傳神言。將示以大將之名。於是王聚諸將。聽決於神。亞達木極意請行。陰冀神之命已。意凱還後。可以請亞打於王。遂如神言。至廟待命。已而公主入廟。問曰。爾遽有佳兆。而舒暢如是。亞達木曰。吾無他意。冀神貺見及耳。公主弗信。曰。不寧惟是。必有他望。亞達木不知所對。而亞打亦至。憂形於色。不可自聊。蓋傷其國軍之累敗也。然一見亞達木。卽轉憂爲喜。公主大悟。怒色立形。而國王已以衆至。公主遽遏其怒。王點諸將校之名。且宣言曰。亞莫洛冥頑不靈。數以兵擾邊。孤將大伸撻伐。衆宜致力。爲國宣威。萬衆爭答曰。必報國。點名旣竟。王曰。愛昔司神。告余以大將之名。衆皆傾聽。王曰。神命亞達木督師討賊。亞達木聞命。卽踞禱謝神庥。衆皆歡呼。賀得人。公主卽前取

大旗。授亞達木曰。願將軍殺敵而歸。公主之意。亦謂亞達木果勝。敵者則尙我。亦稱而亞打聞神遣亞達木。知己國。且敗則又心傷。不已。此時亞達木以衆禡於神祠。闔宮皆往。而亞打獨留不行。自念。情人一勝則己。國立。敗。情人不勝。則又墜落其名。勢處兩難。無所偏庇。吾亦甚悔。不應屬心於國仇。思極淚被於頰。此時亞達木禡祭。萬衆瞻仰。廟中方丈。延亞達木入坐。禱後羣僧爲神絃之曲。以祝其成功。祭罷出廟。領兵出境。復大勝而歸。得俘囚無數。而亞莫洛王亦矯裝雜衆俘之中。王之見擒。蓋僞爲小弁。雜入囚中。意可以面其愛女。並偵取埃及。所以長勝之道。反之勝敵。是日亞達木凱還。王率大臣郊迎。而公主於宮中。亦具禮以待此百勝之將。以爲大將歸朝。必且尙主。遂部署女奴作歌。以迓亞達木。方暢遂。

間。忽見亞打入。公主色變。蓋亞達木遠征。公主忘其妬念。今聞亞達木歸。而亞打又在其側。則妬念因之復生。遂思以言聒之。冀探取其隱情。故給之曰。亞達木戰死矣。亞打失聲而哭。公主復以言慰之。曰。吾言試爾耳。亞達木實未死。遄歸矣。亞打聞言立踞而禱。天幸所愛者之獲全。均天貺也。公主怒斥之曰。爾奴也。胡敢高攀亞達木。亞達木身爲名將。在法宜偶我。汝何爲萌此妄念。實相告亞達木。爲吾所愛之人。不容有第二中梗。吾事亞打引罪。公主曰。非處爾以重刑不可也。公主之意。蓋欲以危詞震遏亞打。不令萌此妄念。此時人聲如沸。似大軍已將入城。公主匆匆命駕往迎。亦令亞打隨侍。已而亞達木入面國王。王加勞問。亞達木長跼伸謝。公主以花冕加其頂。禮畢。王視俘虜。皆面縛過於王前。亞打見其

父。在。內。卽。大。呼。進。抱。其。父。亞。莫。洛。附。耳。曰。但。言。爲。父。勿。言。爲。王。也。
衆。見。此。囚。爲。美。人。之。父。而。亞。莫。洛。自。承。爲。小。校。亞。打。爲。吾。愛。女。衆
亦。信。之。不。問。王。遂。問。亞。達。木。曰。爾。旣。勝。敵。敢。問。所。求。余。匪。不。允。亞
達。木。卽。曰。乞。王。釋。俘。盡。以。賜。臣。而。方。丈。主。僧。及。大。臣。咸。不。可。然。見
王。欲。竟。應。之。衆。曰。諸。俘。皆。釋。惟。留。亞。打。之。父。爲。質。王。曰。可。遂。發。令
盡。釋。諸。俘。從。亞。達。木。請。也。王。又。引。公。主。之。手。置。之。亞。達。木。之。手。曰
余。已。以。公。主。嬪。亞。達。木。以。酬。其。爲。國。之。辛。勤。公。主。大。悅。知。亞。打。雖
美。不。能。奪。己。所。愛。而。亞。達。木。憂。形。於。色。以。匹。非。其。偶。心。與。願。違。轉
悵。然。無。復。歡。意。而。亞。打。自。知。身。處。奴。中。安。有。仰。攀。之。可。望。有。死。而
已。無。復。他。冀。亞。達。木。知。不。能。抗。姑。如。王。旨。後。此。冀。以。術。自。逃。自。是
之。後。亦。時。見。亞。打。然。不。能。通。詞。已。而。結。婚。之。期。定。遂。與。亞。打。約。相

見於愛昔司廟外。而亞莫洛未釋。亦留之宮中。然亦窺見其女。與亞達木有情。又聞埃及兵校言。伊西斐亞之戎將復興。亞莫洛思以女子之愛情。探取埃及之兵略。且謀竊聽其女與亞達木私議。因竊出至愛昔司廟下偵之。而公主亦適於是晚。至廟謝神貺。以爲明日嫁人矣。來時輿衛甚衆。方丈迓公主。入淨室齋戒。而亞打亦至。甫及廟外。亞莫洛適與相值。語之曰。吾兵垂及境外。將復吾仇。爾可自亞達木口中探其兵謀。兵出何道。吾則要而擊之。可以得志。亞打夷猶不敢。卽諾以爲軍機事。鉅洩之必且無幸。亞莫洛怒曰。爾不惟忘若翁。且背爾國矣。亞打不得已諾其父。亞莫洛遂退隱於樹陰。而亞達木已匆匆至約會所。與女相見。亞打曰。君不日又大出兵矣。請問兵出何道。且爾明日與公主成禮。義不容逃。

吾身已無所屬。然尙欲探爾衷藏。其尙有幾微愛我之心否。亞達木曰。王待我固厚。然我安能舍爾之愛情。卽輸傾國之財。吾亦不甘棄爾。明日遲明。吾尙須以兵出。果得勝者。吾決辭公主之婚。就爾。亞打曰。此何能行。公主妬念甚深。何能容我羈囚之女。以我之意。但有一策。今夕彼此同逃。不已。雙棲雙宿。耶。亞達木聞言不能決。女知亞達木心戀富貴。卽以正言彈之。曰。吾觀爾狀。愛我決無真心。仍請尙主永享安樂。吾惟有死而已。無復他望。亞達木不能忍。卽曰。吾決從行。愛汝之誠。百凡均可棄置。遂決計疾奔。方欲行時。亞打思及父言。卽問亞達木曰。今四面皆國軍。吾二人何從潰圍而逃。亞達木曰。汝不知兵謀。只避拿巴他山道。何地不可行。以拿巴他方伏重兵。以伺敵舍。此皆坦途也。亞莫洛已了了聞其言。

卽自隱處。出謂亞達木曰。吾卽敵國之王。亞達木大驚。亞莫洛曰。汝勿驚擾。一從我。亦不愁富貴。且以吾女之手授爾。永爲吾壻。三人方語時。而公主適出。聞之。卽呼從者。縛此三人。亞達木謂亞莫洛。父。女。曰。汝二人趣逃。吾尙能以語止來兵。則矗立不動。安然受縛。亞莫洛遂挾其女遠遁。逾數日。廷訊亞達木。治以賣國之罪。論死。廷訊之前。遇公主。公主止之。勿行。公主謂亞達木曰。爾意求死耶。抑尙圖生。公主之意。尙欲以愛情籠絡亞達木。使之從己。亞達木曰。吾決不求生。以亞打雖逃。或已死矣。然亞打之死。罪皆由爾。非爾胡。以至此。公主曰。聞亞打尙生。而亞莫洛陣殞。惟未知其迹。兆。吾實信其未死。公主語後。請釋去。亞打從己。果能如是者。仍可乞。王。肆。赦。亞達木。哂曰。世無能力足驅我心頭之亞打。今因緣已。

盡。惟。死。是。甘。公。主。曰。善。佛。然。而。去。是。日。亞。達。木。赴。廷。訊。公。主。大。哭。
知。無。可。挽。然。亦。自。憾。不。能。救。其。死。則。亦。至。公。堂。之。後。竊。聽。判。決。公。
主。亦。知。亞。達。木。非。夙。心。賣。國。然。已。近。於。賣。國。行。爲。讞。定。以。洩。漏。軍。
情。論。亞。達。木。不。辯。知。雖。辯。無。益。也。公。主。知。死。罪。已。定。則。大。怒。面。問。
官。斥。其。屈。服。趣。令。平。反。是。獄。問。官。不。可。曰。讞。定。雖。王。不。能。更。易。矧。
公。主。耶。公。主。恨。極。肆。詈。不。已。而。問。官。悠。然。自。行。論。決。之。日。引。亞。達。
木。至。廟。中。地。洞。之。下。迨。一。蓋。以。石。則。生。瘞。矣。巨。石。下。時。羣。僧。誦。經。
爲。之。拔。度。方。亞。達。木。下。時。凜。然。無。懼。刑。者。方。欲。下。石。忽。聞。身。後。有。
歎。息。聲。亞。達。木。迴。顧。則。亞。打。也。亞。達。木。一。見。大。驚。謂。此。絕。代。麗。姝。
乃。與。罪。人。同。瘞。卽。欲。推。石。引。出。亞。打。然。無。及。矣。空。氣。旣。盡。彼。此。同。
仆。亞。打。卽。至。亞。達。木。之。旁。言。曰。爾。勿。戚。戚。吾。知。爾。之。弗。生。故。潛。伏。

是間待爾較吾獨。生爲樂多矣。亞達感極而涕。知此美人可謂人世之眞愛矣。

藥禍

歐洲中古時。專尙任俠。其最知名者。爲英阿塞王。及其所部諸將。均以俠聞天下。一日爲上午時。有畫船至於堪瓦路海濱。船有武士崔司登。爲堪瓦路之大將。勇而好義。品節高峻。同來者爲愛爾蘭公主愛秀達。嬪堪瓦路王馬克。馬克者。崔司登世父也。王都於太達基。崔司登護送公主歸。而舵工均發聲而歌。衆皆大樂。獨崔司登不適。把舵而立。抑抑無歡意。蓋崔司登甚愛公主。顧有難言之隱。不得已貢之於世父。卽公主亦悵然不可自聊。以馬克老非其偶。尤不悅崔司登。爲將迎之使者。公主本與崔司登相識。顧中

有所梗。萬不能結爲婚姻。先是愛爾蘭與堪瓦路。頻年苦戰。已而愛爾蘭漸強。乃以使者徵貢獻於堪瓦路。使者爲毛魯得。則愛秀達之情人也。旣至。而崔司登怒。與毛魯得決鬪於海濱。毛魯得死。斷其頭。付從者賁歸爲貢品。然崔司登亦創。創久不愈。則划小舟。飄流海上。聽其自死。海風引舟。直至愛爾蘭海濱。爲愛爾蘭所救。公主不知其爲崔司登也。甚愛禮之。而崔亦改名湯。崔司。公主長於瘍醫。爲之合藥。施治。崔司登貌。旣魁偉。言語尤足動人。公主心爲之動。而崔司登悅。公主美麗。亦傾心親附。其人一日。公主坐守其旁。見崔之長劍。微有缺口。而缺口之鐵。均箝於毛魯得腦骨之上。方毛魯得首級歸時。公主按視。見鐵箝。顛上取而藏之。用爲復仇之券。乃適與缺口相符。遂婉詰崔司登。不期盡吐其實。公主怒。

自悔。施治者。乃爲其仇。卽舉崔司登之刀。將就病榻中。盡之。而崔司登。張目仰視。英光外射。公主不忍。因其病而復其仇。因收刃弗下。仍爲施治。崔司登自是之後。不敢復吐情話。已而創平人健。崔司登告歸。已而兩國和親。堪瓦路遣使乞婚於愛爾蘭。崔司登心感公主恩意。得爲王后。亦冀盡忠以蓋前愆。然馬克王年晚無嗣。崔司登分宜嗣統。今乃更娶重違羣臣之請。而不忍於崔司登。謂羣臣曰。果崔司登亦作是言者。吾允許不忤矣。崔司登果勸進。遂奉使至愛爾蘭迎后。愛爾蘭王重國交。慨然許婚。公主奉命後。心滋不懌。且甚恨崔司登。此時公主坐於畫船中。謂女侍巴幾娜曰。前此吾受誑於崔司登。許我婚約。乃歸國以後。竟以我貢之老王。巴幾娜驚曰。此事奴子胡乃不聞。雖然。尊公主爲后。亦報恩之意。

安可厚。非矧馬克王年鬢雖多。然忠篤足爲佳配。公主仍怏怏無已。崔司登見公主無歡。然視公主爲尊屬。恭執臣下之禮。是以未敢通辭。而公主則以崔司登爲無禮。置已於不顧。遂決計及船未抵岸時。引崔司登同踏於海而死。遂呼崔司登入船。崔司登以方把舵不受命。公主尤怒。及垂至。復以女侍宣調。謂不面公主。陳謝罪狀。公主矢不履岸。崔司登大震。遂行。公主出小合中儲毒藥。乃對女侍曰。汝傾藥金杯以水合之。巴幾娜知狀。求救。其主人卽隱擲其藥。易以情藥。情藥亦公主母后所製。意一飲此藥。必愛馬克王。示不相忤。已而崔司登至。公主大詈。謂爾被創且死。非我施治。安有今日。我當時本欲報仇。今令爾盡此藥。藥入則爾我之仇全釋矣。時舟去岸近。而馬克王已率朝士迎后。而崔司登飲藥甫半。

公主奪而自飲之。藥入後，彼此對視，愛情立生。覺前此積仇均歸烏有。然尙以禮自防。侍女啓曰：岸上鑾輿備矣。主宜趣登。時岸人呼聲動天，而二人乃如入夢。巴幾娜即加以禮服。趣登岸。二人如夢初醒，則扶將公主登岸，授之馬克王。是日禮成。然公主之愛崔司登，未已也。時與相見，然崔司登有仇，曰：米老替陰險無倫，外示仁柔，中含機智，必欲陷之死地。知崔司登見寵於王后，疑其有私將用，是以復其仇。起於爭名，而王復加以寵眷，故媚嫉益深。遂請王夜獵，王可其請，復以計勾崔司登與公主相見。行獵未久，復趣王歸。意欲王歸發此二人之覆。公主聞王行遠，卽出面。崔司登擲火炬爲號，示主已出。崔司登見炬奔集，彼此相見，道故傾談甚歡。時已夜半，忘時之早暮。而巴幾娜忽大呼曰：吾爲人陷矣！見馬

克王與數大臣同來。而米老替爲導。王見狀大怒。蓋米老替曾貢其言。而王弗信。及見之樹下。則恍悟。崔司登之奸。立加訓飭。公主慚不可仰。崔司登知爲米老替所陷。卽拔刀與米老替決鬪。此時亦忿愧不願更生。欲死於米老替劍下。冀自掩其羞。已而果中劍而仆。公主亦暈。衆舁公主入宮。崔司登知不能生。瞑以待死。然有義僕古達祿。載以小舟。至布里埵內舊邸之中。以醫藥療治。然創重日潰。邸中咸大驚。已而古達祿請崔司登命。延皇后至邸下藥。創或得已。崔司登如言。以書上皇后。此時漸漸昏憤。不復省人。衆遂舁置日中。立醒。問皇后至乎。古達祿曰。皇后且至。崔司登悅。古達祿果出迎后。崔司登欲起而創裂。公主已至。崔司登大呼。然而絕矣。愛秀達見狀亦暈。古達祿見海上舟至。則馬克王及諸大臣。

與公主之女僕巴幾娜同至。古窪祿知王之來。非善意也。則立閉堡門。王率武士破門而入。古窪祿力戰。諸大臣咸曰。王來蓄善意。非殺汝也。古窪祿仍揮刃不顧。米老替先入。古窪祿以劍刺之。立死。古窪祿亦奔至其主人之側。僵於尸次。馬克王至。巴幾娜進抱公主。冀其復生。蓋公主之來。私行未面王也。巴幾娜遂以飲藥之故。告王。王知非二人之過。頗中悔。且憐之。故自以舟來。欲以公主賜。崔司登然至時。崔司登已死。王伏尸大哭。而公主亦斷腸死。巴幾娜大悲。亦立殮於地。以理度之。天下媚藥之陷人。爲不淺矣。

虹渡

萊茵河之中。有水怪三。一爲佛魯得。一爲武令達。一爲威加納。三水怪於黃昏中。晝水爲樂。蓋此三怪。爲河神所造。嚴守一異寶。三

怪以爲守護久。初無盜取之人。意亦寢懈。而是日適來一人。自水中挺出。則地神也。神名野白雷。本居地中。擬出遊覽勝概。及見三水怪皆婦人。且各美麗。擬就三人中擇其一人爲配。遂進而貢媚。三怪見其奇醜。則爭鄙夷不之屑。野白雷大怒。進撲此三怪。縱橫浮沈。都不能得。野白雷罷茶。不能更與追逐。已而三人登山。垂及高峯之下。野白雷忽見山峯之半。有黃光射出。野白雷問此三女曰。是何祥也。三女同聲答曰。此爲異寶。河神命我守護。名曰萊茵金。孰能得此金者。則惟斬絕七情六慾之人。得金製爲戒指。則所向無阻。可以遨遊四海。野白雷大悅。欲得之力。奔往取。卽謂三女曰。果得此金。吾願立誓。如爾三人所言。已而得之。而三女不能爭。避入水中而去。野白雷挾金歸所居之尼比亨。此時神怪之領袖。

烏澂方與二神定約。二神一日發梢路。一日發納。此二神長於土木。烏澂令造廣邸於亞司甲。許功成後。賜以美人佛利亞。俾二神公之。一日烏澂與其夫人佛利卡。假寐於山陂。佛利卡者。司人世婚姻之譜者也。遠遠見山上有高大華美之宮。烏澂謂夫人曰。是爲吾家。吾已名之瓦哈拉宮。忽見佛利亞奔至。而發梢路及發納窮追。索與同行。烏澂見佛利亞美。竟吝而不與。二神大怒。以爲背信。烏澂則告急於老器。老器者。司人間。欺騙之神也。允爲之助力。遏二神。卽謂二神曰。爾輩何必須佛利亞。胡不取萊茵金。則百凡如心矣。老器言後。二神咸曰。善。遂舍佛利亞。立往取金。且乞烏澂爲助。烏澂大怒曰。吾爲百神之王。奈何招我爲盜。二神亦大怒。力擒佛利亞而去。顧烏澂曰。以美人爲質。必得萊茵互易。佛利亞旣

去。烏激大窘。蓋佛利亞在此。爲守一蘋果之樹。日食一枚。可冀長
生。及佛利亞行。無灌養之人。樹枯而死。烏激不得蘋果。而顏貌亦
漸漸衰歇。則思取歸佛利亞。復約老器。赴尼比亨。訪野白雷。既至。
見野白雷之兄邁美。方立於冶鑪之次。而萊茵金已成戒指。戒指
成。即可王此間。而役百神。使之從令。且請邁美。爲製一盞。戴時。足
以隱形。且能幻形。以駭衆。烏激至。問邁美。邁美一一告之。已而野
白雷至。二神寒暄後。卽請見其盞。他黑木。名歷野白雷。卽戴其盞。化
而爲龍。老器曰。更變之。野白雷初不之疑。復變而爲蟾蜍。二人卽
撮取之。縛其後股。攜歸。烏激所居處。既至。野白雷復其形。而盞已
爲二人所得。不能更幻矣。野白雷乞赦。而烏激復索他寶。野白雷
知不能遁。卽呼取所部。盡運其宮中之寶。納之。烏激野白雷乞留。

戒指。烏澂不可。野白雷咒曰。孰加此。戒指必交。蹇運。顧雖祝詛。而烏澂弗計。縱野白雷使歸。此時諸神。聞烏澂得寶。悉衆來朝。而發梢路及發納亦至。請以佛利亞易戒指。烏澂尙不可。而諸神咸曰。不出戒指。佛利亞不歸矣。神中有爾達者。言曰。必與戒指。戒指非良。勿應野白雷之讖語。烏澂懼。竟出戒指。授發梢路發納。二人旣得戒指。釋佛利亞。佛利亞復爲種蘋果。烏澂之貌。還童如故。顧此二神。旣得戒指。果應野白雷之言。二神因戒指而爭。而發梢路竟死於發納之手。發納捧盃。並戒指入洞。化爲絕大之火龍。守此異寶。烏澂尙岌岌防。應野白雷之祝詛。心念此戒指。亦經吾手。得毋有奇禍及身耶。夫人佛利卡曰。無傷也。吾胡不入瓦拉卡宮高隱。冀以免禍。烏澂曰。瓦拉卡之築。吾本欺人者。彼間非善。然重違夫

人之言。遂遷瓦拉卡。瓦拉卡之宮。與烏澂舊邸。阻萊茵河。非橋莫之渡。有雷神當尼者。助之以虹爲橋。自河次通入山宮。烏澂遂駕虹橋入瓦拉卡宮。

槐劍

一日爲風雨交臻之際。武士西蠻得者。自森林中敗北而出。甲盾兵戈皆失。狀至狼狽。猛敵狂追。而西蠻得奔至一家門次。款扉徑入。屋製甚奇。因大槐樹爲屋。槐幹至巨。可十餘圍。乃周槐幹爲羣房。門皆外嚮。西蠻得入視無人。則行及火爐之次。得熊皮而臥。乃自複室中出一美人。名西林低。頗含憂鬱之容。卽居停也。見火爐之次。臥一壯士。驚而覺之。聲旣嬌婉。西蠻得仰視。卽乞水而飲。女卽以角杯進水。西蠻得立飲而盡。細觀此女。美乃無度。因徐徐問

姓。女曰。吾爲翰丁之妻。此卽翰丁家也。壯士旣至。本與吾夫同業。不妨相款。復進杯酒。西蠻得飲。訖還杯。彼此眉目間。已寓情愫。忽聞有款門聲。翰丁已入。貌至兇獍。可怖。見生人在室。怒色立形。西林低曰。客爲避雨者。吾宜稍與以飲食。翰丁卽解其佩刀。謂夫人曰。爾爲我治餐款客。三人旣同飲饌。翰丁卽詳問家世。及其姓名。西蠻得曰。人人呼我。蹇運漢也。以我之所遇。均無佳兆。吾父本以武能見稱。吾同產者。尙有一妹。一日晚中。吾尙少小。隨父自林中獵歸。覓吾家。乃爲敵人所燼。吾母見戕。妹亦不見。四覓莫得。數年後。父亦失蹤。余踽踽獨行。遂飄泊於外。今日出得森林。又逢風雨。故求助於夫人。其來也。爲助一女郎。女郎爲家人所逼。令嫁嶮暴之狂夫。女不可。而家人敦逼。吾爲不平。拔刀助之。竟爲所敗。逃生

至此語時。翰丁不悅。曰。爾所助之女郎。吾卽其戚黨。然則爾卽吾仇耳。西蠻得知避雨遇仇。復交蹇運。知無得生之路。旣無刀盾。赤手焉能爲戰。翰丁曰。客勿憂。以義言。吾今日不能害爾。爾可安宿於此。明日更較高下。翰丁卽令取酒。飲後歸息。而西林低入時。迴顧西蠻。得心甚憐之。翰丁旣鑰其扉。取刀視西蠻。得似留其半夜之生。明日血此刃矣。西蠻得是夕。輾轉不能睡。視爐火垂垂而滅。而西林低。匆匆啓戶而出。謂西蠻得曰。客趣行。吾曾以睡藥納酒中。倉卒不易醒也。吾且爲汝備一刀。西蠻得以感恩之眼。視女。女曰。此刀大有根柢。方吾與翰丁結婚時。亦爲人所偪耳。吾無家。自小爲人所得。養而成人。不得已嫁翰丁。成禮之日。忽來一生人。衣黑衣。至此授我以刀。刺入槐心。盡其刃。至跣而止。言曰。此寶刀也。

誰能拔此者。則刀卽屬其人。當時壯士悉不能拔。吾觀此黑衣之人。酷似吾父。今此刀尙在。或一遇英雄。庶其得之。西蠻得聞言大悅。而西林低細觀西蠻。得覺與黑衣之貌相肖。卽曰尊甫何人。西蠻得曰。父姓倭魯孫。女聞言曰。吾父亦名是。然則壯士與吾父同姓矣。西蠻得曰。然則爾爲吾妹矣。然則刀必爲吾父所留。卽同西林低往視。立拔其刀。霜鋒照眼。果寶刀也。並挈其妹同行。雨後月明。遂覓得一藏身之地。防翰丁追逐而至。實此二人。均天神烏澂之女。神與凡女合而生二子。倭魯孫卽其改名。二子之生。咸困頓不可自聊。烏澂夫人聞而大怒。因呼烏澂而切責之。曰。西林低已嫁翰丁。何爲與西蠻得同逃。寧非壞人世婚姻之約。今當令翰丁追及其身。取歸西林低。並令神刀無有效驗。烏澂久已知之。卽令

仙女倭器雷。助西蠻得。而夫人不可。勒歸倭器雷。不聽行。烏激念子心切。卽爲之乞哀於夫人。夫人怒不止。必令西蠻得敗於翰丁之手。不然。吾將長日擾爾。令不自寧。烏激不得已。勒歸倭器雷。倭器雷擐甲騎火馬。聽令烏激曰。由今反助翰丁。不助西蠻得矣。仙女知狀。復以火馬行助翰丁。已而仙女至。二人伏處。西蠻得二人。匆匆奔越至一山上。西蠻得知不足自固。而西林低已罷不能行。臥於陂陀之上。西蠻得坐守。忽見仙女騎馬而至。西蠻得知爲保護之神。則長跪乞憐。仙女曰。吾奉烏激大仙之命。取爾歸瓦哈拉。汝當隨吾行。西蠻得曰。吾行妹亦當隨。仙女曰。爾妹仍歸翰丁。西蠻得曰。瓦哈拉卽爲仙境。非與同懷共往。決不單行。且吾有寶刀。可以卻敵。百無所懼。仙女見兄妹義重。亦不之忍。忽變計助此二

人反掙。翰丁少須聞有吹角之聲。而翰丁已至。而雷聲忽動。天洗沈而黑。西蠻得遂與翰丁格鬪。西林低聞雷聲而醒。自電光中見翰丁與西蠻得死鬪。有一仙姝以盾左右西蠻得。而烏激忽自空而下。卽斥責仙女及西蠻得。仙女見烏激至。卽退。而西蠻得之刀立斷。蓋烏激一矛叩折之也。刀斷。翰丁刀下。西蠻得立死。西林低亦暈於陂陀之上。仙女見二人均死。卽騎火馬載西林低而遁。烏激旣親殺其子女。遷怒翰丁。遂亦殺之。烏激遂御風追倭器雷。倭器雷馬瘡停於一山之上。而羣仙女方聚朝瓦哈拉。而每仙鞍上均臥一壯士之尸。倭器雷馬上亦載西林低至。衆問狀。倭器雷述狀。乞易馬載尸更遁。衆以爲得罪烏激。罪在不赦。亦不之助。倭器雷不得已。令西林低自逃。前面有一林。汝匿其間。卽烏激不敢入。

也。西林低曰。吾不願生。倭器雷曰。汝勿自餒。汝已有身。生子英雄。爲天下冠。名曰西佛。雷卽出。西蠻得之。斷劍數片。贈之。曰。異日合鐵鑄刀。刀必有奇效。西林低意動。謝倭器雷後。卽逃入林間。當此之時。雷電交至。烏澂已臨山上。倭器雷凝立不動。烏澂斥其違令。謫落人間。倭器雷長跪乞勿淪謫。且請勿嫁。儻荒必嫁一偉烈之男子。烏澂初尙不可。已乃允之。卽曰。臨凡時。吾以烈火圍爾。爾臥其中。則蟲獸不能侵害。後此有偉人醒爾於火中。汝卽嫁之。倭器雷蓋知此。偉人卽西佛。雷也。烏澂親女眼。女立時沈酣。烏澂念咒。四山火發。女臥其中。烏澂歸瓦哈拉而去。倭器雷臥此火中。無數勇士經山下。而美人偃臥其中。初無一人敢冒火而登視之者。女則靜候西佛。雷矣。

貞驗

十七世紀時。西班牙王。爲差魯司第二。而都城中。有吉迫守人一羣。以歌舞自聊其生。長日在廣場中。支帳聚遊人而觀。因而乞錢。其中有一女絕美。名馬雷他。聲尤柔婉動人。於是城中人。爭傾倒之。每日歌舞時。人爭聚觀。一日王后挾宮嬪過市。亦醉其歌聲。爲之停車。至王亦微行臨觀。一見傾心。至欲累至而更見之。因時變服。與女款語。然王雖矯裝。竟爲宰相。沙他雷所見。知王醉馬雷他之殊色。立生智計。以女合王。沙他雷亦有慕於王后。而王好浪遊。遂置后於不顧。沙他雷因側媚王后。后凜然不之顧。是日既見王變服。因從而蠱惑之。日繩馬雷他之美。以惑王。冀王后怨望別生他戀。或垂青及已。遂至馬雷他帳中。與之接談。盛道其聲容之美。

亦知王已贈以重金。已亦傾囊相贈。一日王與相先後同至。纏頭甚夥。女樂。語沙他雷曰。吾意甚願偶一貴人。衣盛服。駕高車。披錦繡。綴以珠玉。吾願斯足。宰相曰。易耳。以爾之美。圖是何難。吾敢以國中之至貴者贈爾。女復大樂曰。吾若有幸福者。必諾勿吝。語後復出帳跳舞。女出後復來一人。貌甚壯麗。衣服已敝。然故家人也。自酒肆中匆匆而出。遇其友於衆中。卽曰。吾今日縱博。乃大負。宰相未行。識其人。乃總角交也。名巴乍。爲國勳爵。其貴埒於宰相。宰相與之爲禮。然巴乍亦告宰相。以貧不自聊。然吾平日揮霍。今日至無立錫之地。舉責旣多。則日出避。防爲責家所傷。且吾恆不至此間。未知近日有無奇事足聽。宰相曰。無之。但王下訓令。不令人自行決鬪。違者論抵。如在禮拜之期。則加恩予以槍斃。巴乍之爲。

人實決鬪之專家。無往不勝。則聳肩笑曰。吾當易此業。槍斃猶榮。纒則辱。及先代正於此時。羣中有人喧呼。忽見一僮父擒一小兒。小兒欲自投河中。僮父救出其人。而警察長聞聲。力追僮父。意以此兒授之。小兒名拉雷落。乞僮父縱去其身。言曰。主人虐我。我非自盡。初無生法。故圖自裁。果不見虐。吾亦弗死。巴乍聞小兒哀憐之聲。俠心立動。卽奪此小兒於僮父之手。警察長至。怒曰。爾不能干涉訟事。此兒仍授我付之官中。巴乍勇而好鬪。卽拔刀言曰。吾須保護此兒。警察長不服。立時決鬪矣。宰相力勸巴乍不可。而警察長立死。未及奔避時。而巴乍已執付官中。與拉雷落同下詔獄。而拉雷落亦不之畏。是日得廷旨。於明日七句鐘縊殺。宰相念友在義宜悲。然宰相蕭然無事。忽念及巴乍之死。適足遂其所圖之。

區。畫。卽。謂。巴。乍。曰。吾。友。固。死。然。宜。與。馬。雷。他。結。婚。則。死。後。尙。有。孀。雖。臨。哭。宰。相。之。意。欲。馬。雷。他。得。爲。爵。夫。人。則。出。入。宮。中。不。禁。矣。宰。相。於。遲。明。時。至。獄。中。視。巴。乍。見。巴。乍。已。醒。與。拉。雷。落。坐。談。夷。然。若。不。知。死。之。垂。至。者。宰。相。曰。吾。本。至。禁。中。相。救。巴。乍。曰。吾。爰。書。已。定。何。救。之。爲。果。若。見。哀。者。願。挈。此。小。兒。而。去。則。我。目。瞑。矣。宰。相。曰。可。天。下。死。法。多。矣。汝。甘。爲。汙。賤。之。死。耶。巴。乍。聞。言。頗。內。媿。蓋。身。爲。伯。爵。辱。不。可。耐。卽。曰。請。君。緩。頰。得。槍。斃。足。矣。宰。相。曰。可。然。有。事。奉。干。於。未。臨。刑。死。須。與。一。女。結。婚。亦。不。許。問。新。婦。爲。何。人。能。見。允。否。巴。乍。得。槍。斃。於。心。已。遂。卽。慨。然。許。諾。語。後。卽。易。禮。服。亦。宰。相。所。挈。而。來。者。巴。乍。曰。禮。畢。後。請。與。殺。我。之。人。同。飯。此。一。飯。爲。長。休。者。宰。相。得。遂。所。謀。大。悅。如。言。卽。出。覓。馬。雷。他。宰。相。出。時。卽。有。人。出。一。小。盒。

授宰相。啓示則王赦書也。宰相知所謀不成。大驚。忽定計。先殺巴乍。然後啓。盒遂至馬雷他帳中。而馬雷他方跳舞。卽引至僻處。告以所謀。且云得此。則爾衣食必遂。今當與貴族巴乍先行結婚。方能坐享此利。馬雷他自計身事伯爵。則大喜。然眼見巴乍見擒。曾爲之乞哀。亦不知其所定何罪。此時已喜不可支。宰相曰。唯結婚後。宜加至厚之面。行禮時亦不能相見。餘數日方得通辭。馬雷他大疑。曰。此事大難。吾不能自入疑陣。宰相權詐。卽曰。別無他故。此爲皇后之意。見似離奇。其中卻含滋味。馬雷他曰。皇后乃爲我指婚耶。卽慨許之。乃易禮服。加面罩數重。宰相挾教士同至獄中。時已六句鐘。而巴乍已與殺手同飲。巴乍飲饌如恆。初不覺異。而拉雷落流淚。被頰不食。不飲。拉雷落念恩人救己。以己之故。至於

殺。人。而。抵。罪。愈。思。愈。悲。則。欲。以。術。救。挽。其。死。四。顧。無。策。但。見。立。鎗。數。桿。卽。鎗。殺。巴。乍。之。器。拉。雷。落。忽。動。靈。機。乘。殺。手。狂。飲。時。力。挖。其。彈。而。出。藥。則。無。動。殺。人。者。方。沈。酣。於。酒。肉。初。不。顧。視。其。槍。巴。乍。待。死。而。已。而。拉。雷。落。則。附。耳。告。以。已。策。宰。相。旣。同。馬。雷。他。入。獄。諸。殺。人。者。大。喜。狂。呼。引。二。人。至。獄。中。小。禮。堂。之。上。巴。乍。雖。不。見。馬。雷。他。然。心。知。其。美。髮。旣。秀。媚。手。亦。柔。脆。語。音。復。媚。而。馬。雷。他。聞。巴。乍。言。心。亦。爲。動。宰。相。於。成。禮。後。卽。麾。女。出。少。須。至。行。刑。時。衆。引。巴。乍。出。獄。門。而。巴。乍。知。已。去。彈。亦。不。之。畏。自。忖。槍。動。已。卽。僞。死。乘。人。無。備。可。以。逃。生。旣。與。衆。辭。別。槍。發。巴。乍。立。仰。於。地。殺。人。者。洪。醉。斃。後。仍。入。獄。中。飲。其。餘。瀝。而。巴。乍。立。逃。伏。於。隱。處。迨。晚。出。覓。拉。雷。落。而。宰。相。方。設。陰。謀。並。弗。知。巴。乍。之。未。死。宰。相。有。舊。交。之。侯。爵。蠻。忒。雷。巴。

乍槍斃之夕。而蠻忒雷方大置酒燕客。宰相擬引馬雷他授蠻忒雷。使稱爲從女。以侯爵累受恩於宰相。重違其請。必允之也。馬雷他既入侯府。宰相即私語侯爵。稱馬雷他爲從女。以失落十餘年。今日乃得之於市上。侯爵驚曰。吾安有失落之從女。宰相曰。侯勿深究。但引爲從女。是即巴乍之夫人。足矣。侯爵平日。屈於宰相門下。匪所不從。即曰。果有是女。吾引以示客可也。宰相即以馬雷他授侯爵。引手。謂爲多年未見。今始得之。既面夫人。且面座客。正於此時。忽有一人。衣教士之衣。入則巴乍也。宰相初以爲死矣。即曰。爾人乎。鬼乎。而巴乍亦不知宰相之詭謀。即以拉雷落之言告之。且請覓其夫人。宰相知事敗矣。果授以馬雷他。則挈之而去。此身何以進於王后。已而智計復生。即引侯爵夫人之前廳。謂巴乍曰。

此卽爾之夫人巴乍見狀以爲美人也。今乃老醜至是何能爲偶。宰相曰汝作離婚之書吾每年予爾重金用爲酬答。巴乍曰醜婦何爲卽把筆簽書而馬雷他忽然向巴乍作歌。巴乍聞聲而知卽曰吾不更簽索吾婚妻歸我。此時羣客引馬雷他出宰相防爲所見卽飭人引巴乍外出。又力引馬雷他入內。然馬雷他見宰相詭狀已大疑乃宰相竟納馬雷他於離宮之中以拉雷落守之。衣食咸美而女終疑惑卽謂宰相曰爾以我爲伯爵夫人敢問吾夫伯爵安在。宰相曰行至矣。忽見國王自他戶入宰相爲之介紹相見而宰相遂出告王后。臨行時囑拉雷落勿論何人皆不聽入。卽槍之馬雷他一見國王知爲舊識旣驚且卻而國王與之引手示愛。馬雷他頗有貞節抵撓弗從。正於此時槍聲忽動國王卽推女

於密室中忽見一人自窗間入。則巴乍也。得赦後已自由。故來覓其妻。既見有人。不知其爲王也。而拉雷落既發槍。不中隨之。入視之。則爲巴乍。則大喜。密語以國王在此。巴乍見國王愛其妻。然尙欲引出馬雷他。僞向國王曰。爾爲何人。國王嬌裝不能自承。則傲然曰。我巴乍伯爵也。汝爲誰。巴乍卽曰。爾果巴乍。我卽西班牙差魯司第二也。國王驚笑。然尙不通名。方欲呼縛巴乍。而拉雷落奔入。言宮中有事。請王速歸。王不懌。怏怏出。馬雷他入見巴乍。巴乍見馬雷他美。卽進見曰。我卽伯爵巴乍也。今不能復別。馬雷他聞聲而知彼此心印。遂接吻爲禮。馬雷他曰。吾夫宜往朝王后。巴乍旣行。馬雷他踞於窗前祈禱。而國王復來。旣至。巴乍亦入。巴乍至時。頗匆匆語國王以狀。曰。臣入朝王后。見林間有人。與王后語。則

宰相沙他雷也。其言曰：后爲王欺矣。今夕王在離宮，與情人晤面。語後且作狎褻之語，臣不敢遽述。幸王后貞節，力卻弗允。臣直前與宰相決鬪，幸已殺此叛賊矣。國王大悟，曰：余媿汝矣。凡余所爲於禮，弗稱皆爲奸計，所陷汝殺之甚善。卽飭巴乍爲瓦倫西亞總督。由此觀之，天下奸人究何益於事？於是巴乍同馬雷他赴節署矣。

星幻

中古之時，有一老農之夫婦。農曰西門，婦曰包西。二人同坐於敗屋中間話，蓋此二人自少迨老，倡隨至樂。今已頽暮，然尙不言老而愛情仍類少年。似較少年爲尤樂。一日黃昏中，狂風鳴於窗外。二人自謂卽無跳舞之樂，而清談較跳舞爲尤勝。蓋唯有眞愛情。

者。則。雖。老。決。無。泮。渙。之。日。此。時。門。外。有。人。作。歌。而。過。老。農。微。息。以。爲。不。如。歌。者。既。過。包。西。曰。此。時。宜。晚。餐。矣。遂。入。室。同。餐。餐。固。非。佳。夫。婦。則。甘。之。若。飴。蓋。力。作。所。得。之。物。因。勞。而。得。享。是。自。爲。酬。報。之。物。惡。能。不。甘。然。未。飯。時。老。農。就。火。爐。中。添。薪。而。門。外。乃。有。叩。扉。聲。時。風。盛。雨。集。西。門。啓。戶。忽。進。二。人。求。在。此。間。避。雨。西。門。以。禮。延。接。問。其。何。以。出。門。而。此。二。人。一。爲。太。歲。星。一。爲。火。星。之。神。蓋。自。天。而。降。降。罰。於。人。者。卽。此。風。雨。亦。太。歲。星。所。驅。遣。者。然。僞。爲。避。雨。入。老。農。家。且。賞。識。西。門。之。善。行。故。降。臨。其。室。既。見。西。門。加。以。優。禮。且。引。坐。火。爐。之。次。爲。烤。其。衣。太。歲。星。悅。而。火。星。尙。怫。然。正。以。其。夫。人。威。那。司。與。惡。神。馬。克。通。好。火。星。弗。懌。故。在。老。農。家。仍。怏。怏。也。太。歲。星。見。老。農。有。禮。卽。陰。斥。火。星。曰。凡。人。待。爾。若。是。之。摯。宜。加。以。顏。色。奈。

何用傲亢之態。使人無歡。火星口中。肆詈神聖。西門曰。是安可者。神聖安可慢。太歲星笑謂西門曰。吾友今日。適不遂意。幸勿怪之。西門卽於席上增殺核。以待二客。太歲見西門入。卽責火星曰。爾奈何作如是蹇態。火星仍怏怏不自聊。且曰。吾家方多事。安能從爾至此。且吾以貌寢之故。吾妻遂有外遇。此心如何。可耐。太歲星大笑曰。夫人不羈而已。豈必重在風情。爾素多疑。適以自尋苦惱。包西已奉羊乳。供之二星之前。言曰。吾夫西門。方在園摘果。少須卽趨奉兩客之前。太歲見包西有禮。卽謂之曰。爾老夫婦知足而樂。當有所得而然。包西曰。以愛情故。相依到老。不惟忘老。而且忘貧。太歲星大訝。以爲有道之言。卽曰。爾夫婦年垂古稀。尙言愛情。耶。包西笑曰。然。今我二人之能如此者。似北辰之星。爲吾引導。由

暗而趨明。年固漸耄。所快。快者。恨不。反老還童耳。此時西門已載果入門。思供清水一瓶。請二星同食。言曰。家貧少供具。幸客勿罪。且吾力所能者。亦僅能如此。太歲星大悅。以爲能言而近禮。令傾水一甌。且請爲火星傾之。包西見客傲慢。使令如主人心。滋不懌。不得已爲客傾之。水出立化爲酒。色絳而香馥。且甘。於是夫婦知二客非常人。必屬遊仙。而太歲星尙不吐實。但曰。爾夫婦勿疑。吾爲上帝所遣。降罰一人之家。爾但聽雷聲。少須當震一人而死。語次霹靂震天。夫婦大恐。以爲亦在雷劫之中。太歲星曰。爾夫婦無罪。且有仁心。當時曾救兩逢難之人。功足錄也。今爾夫婦且歸寢。明日侵晨。必有奇驗。二人如言。入時立寐。二人睡時。太歲星禹步持咒。西門夫婦立化。少年而小茅屋。亦立時化爲廣廈。百物畢具。

益以金錢。遲明。二神隱形於隅。陬。夫婦驚醒。四覓二客。不可得。蓋包西先醒。覺精神勃發。筋力驟長。舉目一矚。家具全更。屋宇亦異。自疑爲夢。更視其夫。則渾然少年。與當時成婚時。乃無差別。遂無心中。臨鏡。則紅顏綠鬢。立復其初。較未嫁時。爲尤韶秀。卽大呼怪事。西門立起。亦大異其尤異者。則其妻已成美人。亭亭立於其側。西門不知所爲。言曰。美人爲誰。爾之顏色。何一類吾妻。包西二十許時之盛顏。包西卽以鏡予之。曰。爾亦少年矣。西門喜極。欲顛然知爲宵來二仙之作用。旣感且樂。彼此互抱而親吻。而包西忽思及年已老。暮何爲學此風。狂內慚而汗。卽趨出門外。臥於樹根。而西門已追逐而出。遇火星於門次。西門卽長跪而謝神。惠火星怒曰。爾勿謝我。蓋見西門夫婦情好之篤。因思及其妻之非貞。妬念

一。生。心。滋。鬱。鬱。西門見仙容不懌。仍往追包西。而太歲星亦至。問
火星曰。爾觀彼二人樂乎。火星曰。彼二人固樂。此時已見包西藏
於樹後。火星謂太歲星曰。爾觀包西之狀如何。太歲迴顧。見包西
閃避西門。其狀甚美。太歲星曰。吾且以術戲弄之。爾且阻格西門。
勿聽。前火星乃以術止西門。太歲星遂徑訪包西。太歲星以遊語
戲之。自述爲太歲星。包西知反老還少之功。悉出神聖。則長跪稽
首以謝。太歲星掖而起之。忽吐情愛之言。包西正色不答。卻步而
退。旣而自思。太歲星乃垂青於我。然則尊貴之天神。亦將愛我用
是。自鳴得意。然亦無敢開罪於太歲星。此時西門斗至。見夜來之
客。調弄其妻。怒形於色。而包西見西門至。卽拔身近其夫。請其勿
怒。稍容陳述。西門仍怒切責其妻。而太歲星亦頗怒。火星之不以

術。羈。西。門。致。己。見。辱。遂。隱。而。不。見。西。門。尙。申。申。詈。責。其。妻。包。西。曰。是。爲。太。歲。星。加。愛。於。我。此。非。我。之。榮。乎。爾。言。開。罪。天。神。罪。何。可。道。而。西。門。仍。無。恤。罵。詈。其。妻。不。已。包。西。亦。怒。彼。此。勃。谿。遂。爾。搗。打。火。星。進。而。言。曰。爾。二。人。且。釋。爭。此。事。亦。上。界。所。時。有。不。足。怪。也。天。神。相。愛。不。關。情。慾。西。門。仍。弗。信。並。斥。火。星。入。室。盡。燬。其。所。供。之。神。象。戟。指。肆。詈。二。星。包。西。亦。大。哭。悔。恨。與。西。門。反。目。此。時。西。門。出。火。星。出。覓。西。門。俾。勿。咆。勃。火。星。出。而。太。歲。星。入。亦。婉。勸。包。西。而。包。西。毅。然。斥。西。門。且。長。跪。謝。太。歲。星。請。天。神。易。我。美。色。還。我。老。態。吾。生。平。舍。吾。夫。外。不。許。更。有。一。人。言。愛。卽。天。神。關。垂。亦。所。不。屑。今。請。復。老。年。容。態。庶。吾。夫。不。至。疑。我。之。有。外。遇。也。且。美。色。何。爲。不。過。動。惡。少。之。垂。涎。而。吾。夫。轉。滋。疑。慮。亦。復。何。益。必。復。吾。故。願。天。神。垂。鑒。此。心。

語至此。西門及火星同歸。聞其妻仍屬愛已。則復親吻爲禮。包西見其夫疑釋。亦復恆狀反哭。爲笑。太歲星見包西心愛凡夫。終始不渝其志。心亦深服。女之貞操。然仍賜之青年。令堅其愛。二星乃復歸阿林巴司。於是西門包西更進五十年始死。



中國圖書公司 和記出版

教育部 審定

（通 俗 教 育 講 演 用 書）

正訂 國恥小史

一册 三角

沈文濬編 歷舉我國近數十年國際上之大事變。上起鴉片之戰。下迄近今。文筆淺顯。議論沈痛。令人讀之。油然而生愛國保種之心。是書爲沈文濬君原編。復經沈彭年君詳加校改。最合通俗教育講演之用。

國恥小史續編

一册 三角

趙玉森編 前者日本要求及俄蒙交涉。實爲我國最近交涉中重大之案件。茲特將交涉真相。訂約全案。據實編成續編。凡屬國民。亟宜人手一編。以資儆惕。

●●代售處上海及各省商務印書館

中國圖書公司 和記出版

傑克航海記

一冊 二角五分

是書敘某哲學家素主張平權而思想乖僻。其子秉乃父遺傳。持論益迂謬。人多非笑之。又嘗破除羣己權界。侵奪他人所有。以爲共產主義所應爾。卒至世界雖寬。無可容足。於是遺世浮海。著者立意。蓋在刺譏。詼諧處殊能發人深省。

中華民國九年五月初版

泰西古劇三冊

(每部定價大洋柒角)
(外埠酌加運費匯費)

原輯者 英國達威生

譯述者 閩縣林紓

發行者 靜海陳家麟

印刷所 上海北河南路北首寶山路
商務印書館

總發行所 上海棋盤街中市
商務印書館

分售處
北京 天津 保定 奉天 吉林 龍江
濟南 太原 開封 洛陽 西安 漢口
杭州 閩縣 安慶 蕪湖 南昌
長沙 常德 成都 重慶 瀘縣
廣州 潮州 香港 桂林 梧州
貴陽 張家口 新嘉坡

此書有著作權翻印必究

